

발간등록번호
11-1371028-000200-01

제 출 문

국외 한국어교원 (재)교육을 위한 표준 교육과정 개발 연구

연구 책임자
김 선 정



국립국어원장 귀하

“국외 한국어교원 (재)교육을 위한 표준 교육과정 개발 연구”에 관하여
귀 원과 체결한 연구용역 계약에 의하여 연구보고서를 작성하여 제출합니
다.

2010년 7월 5일

연구 책임자: 김 선 정(계명대학교)

연구 책임자 김 선 정
공동 연구원 방성원, 이동은
연구 보조원 강현자, 류수영

<목차>

I. 서론	1
1. 연구 목적 및 필요성	1
2. 연구 내용	2
2.1 국외 한국어교원 대상 교육 프로그램 실태조사	2
2.2 국외 한국어교원 대상 설문조사를 통한 실태 조사	3
2.3 국외 한국어교원 대상 교육 프로그램 개발을 위한 모형 설계 및 교육과정 개발	3
3. 연구 방법 및 연구 수행 기간	4
3.1 연구 방법	4
3.2 연구 수행 기간	5
II. 국외 한국어교원 대상 교육 프로그램 실태 조사	6
1. 국립국어원 한국어 전문가 초청 프로그램	6
2. 타 기관 운영 국외 한국어 전문가 초청 프로그램	9
3. 국립국어원 ‘다문화 가정 대상 한국어교원 양성 과정’	20
4. 기타 국외 한국어교원 대상 양성과정 프로그램	29
III. 설문 조사 결과 분석	35
1. 수요자 분석	35
2. 요구 분석	36
IV. 국외 한국어교원 (재)교육을 위한 교육과정	49
1. 표준 교육 과정(120시간) 개발	49
1.1 교육과정 목적 및 개요	49
1.2 내용 및 강의계획서	50
1.3 평가 및 학사 관리	90
2. 한국어교원 재교육 과정(40시간)	93
V. 결론 및 제언	95
* 별첨 1 : 2010년 여름 한국어교원 초청 연수	98
* 별첨 2 : 한국어 수업 참관 보고서 모형	102
* 별첨 3 : 학습지도안 모형	105

<표 목차>

<표 1> 국립국어원 제13회 국외 한국어교원 연수회 교과목 개설 현황	7
<표 2> 국립국어원 국외 한국어교원 초청 교육 교과목 개설 현황	8
<표 3> 국제한국어교육학회·한국국제교류재단 중앙아시아 한국어 교육자 초청 연수 교과목 개설 현황	10
<표 4> 재외동포재단·국립공주대학교 재외동포 교사 초청 연수 프로그램	11
<표 5> 재외동포교육진흥재단·국립공주대학교 재외동포 교사 초청 연수 프로그램	13
<표 6> 한국국제협력단·고려대학교 한국어 교사 능력 배양 과정 교과목 개설 현황	18
<표 7> 국립국어원 ‘다문화 가정 대상 한국어교원 양성 과정’ 교과목 개설 현황	21
<표 8> 국립국어원 ‘다문화 가정 대상 한국어교원 양성 과정’ 온라인 강의 개요	22
<표 9> 디지털서울문화예술대학교 재외한글학교교사양성과정 영역별 필수이수시간 개설 현황	30
<표 10> 상명대학교 한국어교원양성과정 영역별 필수이수시간 개설 현황	31
<표 11> 한국방송통신대학교 한국어교원양성과정 영역별 필수이수시간 개설 현황	33
<표 12> 설문조사에 입한 한국어교원에 관한 기초 자료	36
<표 13> 한국어학(1영역)	51
<표 14> 일반언어학 및 응용언어학(2영역)	52
<표 15> 외국어로서의 한국어교육론(3영역)	53
<표 16> 한국 문화(4영역)	53
<표 17> 한국어 교육실습(5영역)	54
<표 18> 영역별 강의계획표	55
<표 19> 차수별 강의계획표	56
<표 20> 영역별 과목 이수시간	94

<그림 목차>

<그림 1> 전문 지식 부족으로 인한 문제점 해결 방법	37
<그림 2> 교원 연수를 한국에서 받고자 하는 이유	37
<그림 3> 교원 연수를 현지에서 받고자 하는 이유	38
<그림 4> 적절한 연수 기간	38
<그림 5> 바람직한 연수 지역	39
<그림 6> 한국어학에 관한 이론의 중요도	40
<그림 7> 한국문화에 대한 이론의 중요도	40
<그림 8> 교수법(어휘, 문법, 발음)의 중요도	41
<그림 9> 교수법(듣기, 말하기, 읽기, 쓰기)의 중요도	41
<그림 10> 교육 참관 및 실습의 중요도	41
<그림 11> 문화체험이나 문화 탐방의 중요도	42
<그림 12> 적절한 온라인 수업 시간의 비율	42
<그림 13> 온라인 수업 운영 여건	43
<그림 14> 수업 자료 이용 여건	43
<그림 15> 바람직한 교원 연수 주기	44
<그림 16> 교원 교육 참가 대상 방법	44
<그림 17> 교원 초청 교육 실시 방법	45
<그림 18> 교원 간의 수준 차이	45
<그림 19> 상시적인 온라인 교육에 대한 선호도	46
<그림 20> 우수 수업 모형 제공에 대한 선호도	47
<그림 21> 현지 한국어교원들 간의 네트워크 구축 및 워크숍 활성화에 관한 선호도	47
<그림 22> 국내 한국어 교육 전문가 현지 방문 교육에 관한 선호도	48
<그림 23> 현지 한국어 교육에서 가장 어렵거나 부족한 것	48

I. 서론

1. 연구 목적 및 필요성

○ 본 연구의 목적은 국외 한국어 보급 추진과 관련하여 세종학당 개설이 확대됨으로써, 국외 한국어 학습자들에게 보다 양질의 교육 기회를 제공하기 위한 일환으로 한국어교원의 전문성을 제고하기 위하여 이들을 위한 한국어교원 양성과정과 재교육 프로그램을 개발하는 데 있다.

○ 세종학당은 한국어와 한국문화를 세계에 알리는 중요한 역할을 담당하는 기관이며, 향후 보다 많은 국가에 세종학당이 설립될 것이므로 그 역할이 더욱 확대될 것으로 기대된다. 이에 따라 세종학당은 훌륭한 자질을 갖춘 한국어교원을 확보해야 한다.

○ 그러나 한국어 교육 능력을 갖춘 교원을 확보하는 일은 결코 쉬운 일이 아니므로 질 높은 한국어교육이 제대로 실시되기 어려운 실정이다. 이러한 문제를 해결하기 위한 바람직한 방법은 한국어 교육 능력을 갖춘 한국어교원을 양성하는 일이다.

○ 그러나 해외 한국어교원을 교육하는 일 또한 쉬운 일이 아니다. 많은 예산과 노력이 필요하다. 그렇다고 국외에 거주하고 있는 한국어교원들이 한국어 나와 오랫동안 한국어교원 연수과정을 이수할 수 있는 것도 아니다.

○ 따라서 국외 한국어교원 대상 교육 프로그램의 실태 및 수요 조사에 근거하여 온라인과 오프라인을 통합한 ‘한국어교원 양성과정’과 ‘한국어교원 재교육 과정’을 개발되어 국외 한국어교원의 한국어 교수 능력을 향상시켜야 한다.

○ 세종학당에서 이루어지는 한국어 교육을 충분한 전문성을 갖춘 교원에게 담당하도록 하는 일은 체계적인 한국어 교육을 시행할 수 있는 전제 조건일 뿐만 아니라 한국어 교육의 발전, 나아가 국가 홍보에도 매우 중요한 역할을 할 수 있을 것이다.

2. 연구 내용

국의 한국어교원을 위한 한국어 (재)교육 프로그램 개발에 관한 본 연구의 세부 내용은 다음과 같다.

2.1 국외 한국어교원 대상 교육 프로그램 실태조사

국립국어원에서 운영 중인 국외 한국어 교육 전문가 초청 연수 프로그램과 국내 다문화가정 한국어 방문교육 지도사 대상 한국어교원 양성과정을 조사하여 그 특징을 파악한다. 또한 재외동포재단이나 한국국제협력단(KOICA) 등 타 기관에서 운영 중인 한국어교원 연수 프로그램이나 기타 온라인으로 학습할 수 있는 한국어교원 양성과정을 분석한다. 이를 정리하면 아래와 같다.

1) 기존 국립국어원의 한국어 전문가 초청 프로그램 조사·분석

- 국립국어원이 한글학회와 공동으로 운영하고 있는 국외 한국어교원 대상 재교육 프로그램

2) 타 기관에서 운영하는 국외 한국어 전문가 초청 프로그램 조사·분석

- 한국국제교류재단과 국제한국어교육학회와의 협력으로 추진된 CIS지역 한국어 교육자 초청 연수
- 재외동포재단의 CIS 지역 한국어교원 초청 연수
- 재외동포교육진흥재단의 해외 한글학교 및 한국학교 교사 대상 초청 연수
- 한국국제협력단(KOICA)의 7개국 한국어교원 연수

3) 국립국어원의 '다문화가정 대상 한국어교원 양성과정' 분석

- 국립국어원에서 한국어 방문교육 지도사를 대상으로 프로그램을 개발하여 운영 중
- 한국어교원 자격(3급) 위해 국어기본법 시행령에 명시한 필수 이수 시간과 필수 이수과목을 충족하는 최초의 온라인-오프라인 통합 양성 과정

4) 기타 한국어교원 대상 온라인 양성과정 프로그램 조사·분석

- 디지털서울문화예술대학교 국제언어교육원의 재외 한글학교 현직 교사 대상 한국어교원 양성과정
- 상명대학교 한국언어문화교육원의 한국어교원 양성과정
- 한국방송통신대학교 평생교육원의 한국어교원 양성과정

2.2 국외 한국어교원 대상 설문조사를 통한 실태 조사

본 연구를 통해 개발될 한국어교원 (재)교육 프로그램의 수혜 예정자인 국외의 현직 한국어교원을 대상으로 설문 조사를 실시하여 한국어 교사 교육 참여 경험 등 한국어 교사에 관한 제반 사항과 그가 속한 교육기관의 현황 및 한국어 프로그램 운영 방법 등에 관한 실태를 조사한다.

1) 교육 대상자 분석

2) 한국어 교육 경험과 교원 연수 과정에 관한 의견 수렴 등

2.3 국외 한국어교원 대상 교육 프로그램 개발을 위한 모형 설계 및 교육과정 개발

국립국어원을 비롯하여 타 기관 및 대학에서 온라인을 통해 운영하고 있는 한국어교원 양성과정을 분석하고, 국외 한국어교원을 대상으로 설문조사를 실시하여 실태를 파악한 후 국외 한국어교원 대상 한국어교원 (재)교육을 위한 교육과정을 개발한다. 그런 다음 과목별 교수요목을 제시한다. 각 프로그램은 다음과 같은 방향으로 개발한다.

1) 국외 한국어교원을 위한 한국어교원 양성과정 개발

- 국어기본법에 따른 한국어교원(3급) 자격을 취득하기 위한 한국어교육능력 검정 시험에 응할 수 있는 프로그램에 부합하는 온-오프라인 통합과정으로 설계한다.
- 오프라인 과정은 국립국어원에서 매년 실시하고 있는 세계 한국어교육자 대회와 연계하여 국립국어원 초청 한국어교원 연수 프로그램의 일환으로 개발한다.
- 국립국어원에서 기 개발한 '다문화가정 한국어교원 양성과정(09)'을 참고하고, 타 기관에서 운영하고 있는 온라인 한국어교원 양성과정을 참고하여 온-오프라인 수업의 효율성을 극대화할 수 있는 방안을 모색한다.
- 한국어교원 교육의 효과를 제고하기 위하여 온라인과 오프라인 수업 간의 선후 관계를 고려한다.
- 한국어학, 언어학, 한국어교육학, 한국문화 등에 관한 이론을 먼저 학습한 후 이를 한국어교육에 적용할 수 있는 방안을 모색하는 방향으로 구성한다.
- 온라인과 오프라인의 통합과정임을 감안하여 1차 온라인은 2차 오프라인 수업을 위한 전공 지식과 관련된 내용을 중심으로 하되 한국어교육의 전반적인 특징을 이해할 수 있도록 '한국어 교육 개론' 강좌를 포함하여 설계한다.
- 3차 온라인은 1차 온라인과 2차 오프라인을 통해 학습한 내용을 정리하는 과목들로 구성한다.
- 5영역을 통해 한국어 교수법을 익히고, 교수 설계에 관한 실제적인 방법을 익힐 수 있도록 운영 방법을 구체화하고, 1차 온라인과 2차 오프라인으로 분리하여 구성한다.

- 평가의 효율성을 극대화하기 위하여 온라인과 오프라인 모두를 활용한다.
- 수업의 연계성을 최대화한다. (예를 들어, 수업 관찰 및 분석, 수업 설계 및 교안 작성 강좌를 개설하여 2차 오프라인 수업의 효과를 제고한다.)
- 참관일지, 학습지도안 등을 평가 자료에 포함하고 무게 있게 다루므로 5영역의 운영 효과를 제고한다.

⇒ 한국어교육에 관한 이론과 실기를 겸비한 한국어 교육 전문가 양성

2) 국외 한국어교원 대상 표준 재교육 과정(프로그램) 개발

- 국외 한국어교원의 자질을 향상하기 위한 재교육 과정으로 설계한다.
- 국외에서 활동하고 있는 현직 한국어교원 대상 재교육 프로그램임을 감안하여 한국어 교육에 관한 지식적인 내용보다는 3영역과 5영역을 주로 다룬다.
- 한국어 평가론이나 한국어교재론 등을 포함하여 현장 적용 가능성을 향상시키고, 새로 출간되는 교재와 교구의 활용도를 제고한다.

3. 연구 방법 및 연구 수행 기간

3.1 연구 방법

(1) 자료 조사

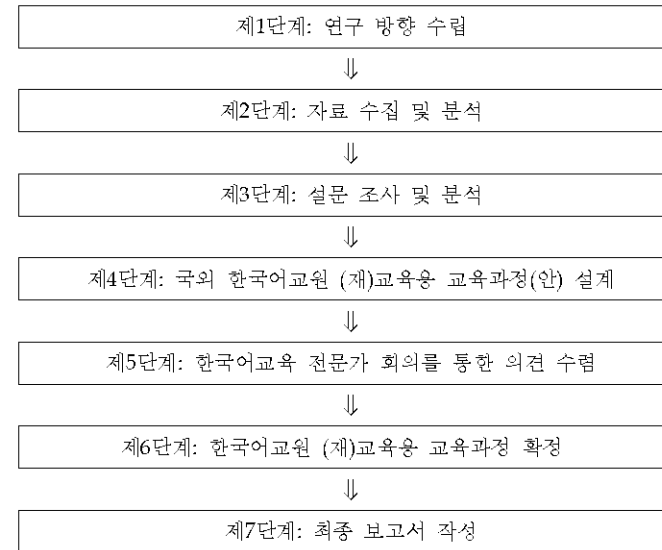
- 국립국어원을 비롯하여 교육 기관별 국외 한국어교원 대상 한국어교원 양성과정 프로그램을 분석한다.
- 국내 대학에서 온라인으로 운영하고 있는 한국어교원 양성과정을 분석한다.
- 국립국어원에서 개발한 '다문화가정 대상 한국어교원 양성과정'에 관한 자료를 분석한다.

(2) 설문 조사

현직 국외 한국어교사를 대상으로 설문조사를 실시하여 실태를 파악하고, 한국어교원 (재)교육 프로그램에 관한 그들의 요구를 분석한다.

(3) 전문가 간담회를 통한 의견 수렴

연구 절차를 요약하면 다음과 같다.



3.2 연구 수행 기간

2010년 5월 24일 ~ 2010년 7월 5일

II. 국외 한국어교원 대상 교육 프로그램 실태 조사

국내의 한국어교원의 자질을 향상시키고 효율적인 한국어 교육을 실시할 수 있도록 돕기 위한 교원 (재)교육 프로그램은 국립국어원을 비롯하여, 재외동포재단, 한국국제협력단, 한국국제교류재단, 재외동포교육진흥재단 등 다양한 기관에서 실시되어 왔다. 또한 한국어교원 연수 프로그램의 설계 및 강사진 구성과 관련하여 국제한국어교육학회, 한글학회, 이중언어학회 등 유관 학회가 공동으로 참여해 왔으며, 최근에는 오프라인 교육뿐만 아니라 온라인 교육까지 실시하는 등, 다양한 방식으로 확대, 변화하고 있다. 이 장에서는 2009년에 실시된 국외 한국어교원 대상 교육 프로그램에 대하여, 교육과정을 중심으로 그 특징을 살펴보고자 한다.

1. 국립국어원 한국어 전문가 초청 프로그램

국립국어원은 한글학회와 공동으로 국외 한국어교원들의 재교육을 위한 프로그램을 운영하고 있다. 여기에서는 2009년 실시된 ‘제13회 국외 한국어교원 연수회’ 및 ‘국외 한국어교원 초청 교육’ 프로그램에 대해 살펴보기로 한다.¹⁾

1) 제13회 국외 한국어교원 연수회

- 교육 기간 : 2009년 10월 6일~10월 16일
- 교육 장소 : 서울 수유동 호텔 아카데미하우스
- 초청 대상 : 15개국 한국학교, 한글학교, 세종학당 한국어교원 28명(뉴질랜드, 독일, 러시아, 말레이시아, 몽골, 미국, 베트남, 아르헨티나, 영국, 인도, 중국, 카자흐스탄, 캄보디아, 태국, 호주)
- 교육 과정 : 11개 교과목(37시간), 교과 외 활동(특강, 대회 및 행사 참가, 종합토론)
- 특징 : ‘세계 한국어 교육자 대회(10월 7~8일)’ 참가 일정에 맞추어 개최

‘국외 한국어교원 연수회’는 국외에서 한국어를 가르치는 교원들의 자질을 높이고 올바른 한국어 교육을 할 수 있도록 돕기 위한 초청 연수 사업으로서 1997년부터 문화체육관광부에서 추진하고 한글학회에서 주관해 온 사업이다. 2007년부터 국립국어원이 지원을 맡으면서, 다음에 살펴볼 ‘국외 한국어교원 초청 교육’과 별도로

실시하게 되었다.

제13회 국외 한국어교원 연수회의 교육과정을 살펴보면, 총 교육 시간은 11개 교과목 37시간을 포함하여 총 61시간이다. 교과 외 활동으로 특강 2시간, 세계한국어교육자대회 16시간, 한글날 경축식 4시간, 종합 토론 2시간이 포함되어 있다. 일정 속에 세계한국어교육자대회 및 한글날 행사 참가를 포함하면서, 과거의 연수회에 비해 수업 시수가 크게 줄어들었고, 현장 답사 및 수업 참관도 실시되지 않았다.²⁾ 세계한국어교육자대회 및 한글날 행사가 일정에 포함된 것은 상당히 의미 있지만, 정규 교과목 시간이 제12회 연수회의 52시간에 비해 크게 줄어들어 교육과정 운영에 어려움이 컸을 것으로 보인다. 개설된 교과목을 편성 시간, 국어기본법의 영역 기준으로 정리하면 다음과 같다.

<표 1> 국립국어원 제13회 국외 한국어교원 연수회 교과목 개설 현황

영역	교과목	시수	소계	합계
한국어학	한국어 발음	3	4과목 (12)	37
	한국어 표기법	4		
	한국어 문법	4		
	한국어 정책	1		
외국어로서의 한국어교육론	말하기 교수법	4	4과목 (16)	
	쓰기 교수법	4		
	듣기 교수법	4		
	읽기 교수법	4		
한국문화	한국 문화	3	3과목 (9)	
	한국 문학	3		
	한국 역사	3		

영역별로 살펴보면, 1영역(한국어학) 4과목, 3영역(외국어로서의 한국어교육론) 4과목, 4영역(한국문화) 3과목이 고르게 개설된 것을 볼 수 있다. 37시간이라는 제한된 교육과정 내에서 한국문화 영역이 상대적으로 높은 비중을 차지하고 있는데, 이는 교육 대상이 주로 한국학교, 한글학교 교원인 한국인이라는 점을 고려했기 때문으로 보인다. 그러나 한국어교원의 재교육이라는 목표를 고려했을 때, 위와 같이 외국어로서의 한국어교육론 영역의 비중이 낮고, 한국어 교육 실습 영역이 전혀 포함되지 않은 것은 개선될 필요가 있을 것이다.

1) 국립국어원은 2007년부터 세계 여러 나라의 한국어 전문가·교원, 통역가, 번역가, 한국어 관련 기자 및 종사자 등을 대상으로 하는 ‘국외 한국어 전문가 초청 교육’ 프로그램도 운영한 바 있으나, 본 보고서에서는 교원 재교육 프로그램만 다루었다. 국립국어원의 한국어 전문가 초청 연수 사업의 역사에 대해서는 국립국어원·한글학회(2010), 「국외 한국어교원 초청 연수 백서」에서 상세히 기술하고 있다. 본 보고서의 국립국어원 한국어 전문가 초청 프로그램 분석은 위 백서를 참조하여 작성된 것임을 밝힌다.

2) 제12회 국외 한국어교원 초청 연수회는 총 69시간 진행되었고, 현장 답사 1일이 포함되었다. 69시간 내에는 교과 활동으로 13개 과목(52시간), 수업 참관(3시간), 특강(5시간), 문화 강좌(3시간)가 포함되었으며, 그 외 종합평가 및 종합 토론, 자율 학습 등이 포함되었다.

2) 국외 한국어교원 초청 교육

- 교육 기간 : 2009년 10월 6일~10월 16일
- 교육 장소 : 서울 수유동 호텔 아카데미하우스
- 초청 대상 : 11개국 외국인 한국어교원 24명(러시아, 몽골, 베트남, 인도, 인도네시아, 일본, 중국, 카자흐스탄, 캄보디아, 태국, 폴란드)
- 교육 과정 : 11개 과목(37시간), 교과 외 활동(특강, 대회 및 행사 참가, 종합 토론)
- 특징 : '세계 한국어 교육자 대회(10월 7~8일)' 참가 일정에 맞추어 개최

국의 한국어교원 초청 교육 프로그램은 외국인 교원에게 한국어학 이론과 한국어 교육론을 심화, 탐구하고, 한국 사회와 문화를 체험할 수 있는 기회를 제공함으로써 한국어교원으로서의 자질과 자긍심을 높여 주기 위한 프로그램으로 2007년에 시작된 것이다. 3회째 실시된 2009년의 초청 교육 프로그램은 앞서 살펴본 제13차 국외 한국어교원 연수회와 같은 시기에, 같은 장소에서 이루어진 것이 특징이다. 이는 '세계 한국어 교육자 대회' 참가 일정에 맞추어 개최되었기 때문으로, 총 시수도 11개 교과목 37시간을 포함하여 61시간으로 동일하게 설계되었다. 다만 초청 대상이 주로 대학에서 한국어를 강의하는 외국인 교원들로서, 개설된 교과목에 차이가 있다. 개설된 교과목을 편성 시간, 국어기본법의 영역 기준으로 정리하면 다음과 같다.

<표 2> 국립국어원 국외 한국어교원 초청 교육 교과목 개설 현황

영역	교과목	시수	소계	합계
한국어학	한국어 발음	3	15	37
	한국어 표기법	4		
	한국어 문법	4		
	한국어 정책	1		
	한국어 화용론	3		
외국어로서의 한국어교육론	한국 문화 교육	3	22	
	교재 탐구 및 활용	3		
	말하기 교수법	4		
	듣기 교수법	4		
	읽기 교수법	4		
	쓰기 교수법	4		

영역별로 살펴보면, 1영역 5과목, 3영역에서 6과목이 개설되어 외국인 한국어교원에게 꼭 필요한 최소 교과목을 한국어학 영역과 외국어로서의 한국어교육론 영역으로 설계하고 있음을 알 수 있다. 또한 외국어로서의 한국어 교육론 중에서도 이론적 지식보다는 교재 활용, 기능 교수법 등 실질적인 교수 활동에 필요한 교과목을

반영하고 있다. 그러나 실질적인 교수 능력을 함양하려면 외국어로서의 한국어교육론 영역의 교과목 비중을 더 높여야 하며, 실제 전문적인 한국어 교육 현장을 참관하고 교육 실습을 수행할 기회를 부여해야 할 것이다. 아울러 국외에 있는 한국어교원일수록 한국문화 학습에 대한 요구가 높다는 점도 고려할 필요가 있다.

2. 타 기관 운영 국외 한국어 전문가 초청 프로그램

국립국어원 외에도 한국어 및 한국학 관련 공공 기관에서 학회 또는 대학과 연계하여 한국어 전문가 초청 연수 프로그램을 실시, 운영하고 있다. 여기에서는 국제한국어교육학회·한국국제교류재단, 재외동포재단, 재외동포교육진흥재단, 한국국제협력단의 관련 프로그램에 대해 2009년에 실시된 교육 프로그램을 중심으로 살펴보기로 한다.³⁾

1) 중앙아시아 한국어 교육자 초청 연수(국제한국어교육학회·한국국제교류재단)

- 교육 기간 : 2009년 7월 27일~8월 9일
- 교육 장소 : 서울 성균관대학교
- 초청 대상 : 4개국 중앙아시아 지역 한국어교원 20명(카자흐스탄, 우즈베키스탄, 키르기스스탄, 타지키스탄)
- 교육 과정 : 16개 과목(61시간), 교과 외 활동(세미나, 문화탐방, 학술대회 참가)
- 특징 : '국제한국어교육학회 국제학술대회(8월 8~9일)' 참가 일정에 맞추어 개최

국제한국어교육학회는 한국국제교류재단과 공동으로 전 세계 권역별 초청 연수 및 방문 연수 프로그램을 실시해 왔다. 연수뿐만 아니라, 국내 한국어 교육 연구진과 전 세계 교육 현장의 대표적인 중진 학자들과의 만남을 통해 교류 협력의 토대를 마련하는 데 의의를 두고 있다. 이러한 취지에 따라 남아시아, 동유럽 교육자의 연수 프로그램을 실시한 바 있으며, 2008~2009년에는 중앙아시아 지역의 한국어·한국학 교육자를 대상으로 초청 및 방문 연수 프로그램을 실시하였다. 교육과 연구 교류의 토대를 구축하는 것을 목적으로 하므로, 주로 해당 지역의 대학 교수들을 대상으로 연수 프로그램이 실시된다. 정규 교과목이 16개 과목 61시간으로 편성, 운영되어 비교적 많은 분량의 수업이 이루어지며, 6시간의 세미나를 통해 교육과 연구의 교류 토대를 구축하도록 하는 것이 특징이다. 2009년에 실시된 초청 연수 프로그램에서 국어기본법의 영역별 교과목에 해당하는 과목들을 제시하면 다음과 같다.

3) 타 기관의 한국어 전문가 초청 프로그램의 자료는 본 연구에 참여한 연구 책임자 및 공동연구원들이 관련된 프로그램, 또는 해당 기관의 협조를 통해 구한 것이다. 그러나 해당 강의의 계획서나 강의 내용까지 확인할 수는 없었기에, 프로그램의 교과목을 국어기본법의 영역별로 분석하는 것은 단지 프로그램에 제시된 과목명을 기준으로 하여 이루어진 것임을 밝혀 둔다.

<표 3> 국제한국어교육학회 · 한국국제교류재단 중앙아시아 한국어 교육자 초청 연수 교과목 개설 현황

영역	교과목	시간	소계	합계
한국어학	한국어 문법론	4	8	61
	어문 규정	4		
외국어로서의 한국어교육론	한국어 어휘 교육론	3	34	
	한국어 문법 교육론	4		
	한국어 발음 교육론	4		
	한국어 듣기 교육론	3		
	한국어 말하기 교육론	4		
	한국어 읽기 교육론	3		
	한국어 쓰기 교육론	3		
	한국어 교육과정	4		
	한국어 교재론	3		
	한국문학 교육론	3		
한국문화	한국 현대문화	4	11	
	한국 역사의 이해	4		
	한국 전통문화	3		
한국어교육실습	수업참관 (2개 대학)	8	8	

영역별로 살펴보면, 1영역 2과목, 3영역 10과목, 4영역 3과목, 5영역 1과목이 개설되어 비교적 고른 분포를 보이고 있음을 확인할 수 있다. 그러나 앞서 살펴본 초청 연수 프로그램들과 마찬가지로 2영역에 해당하는 과목은 개설하지 않았다. 국어기본법의 자격 부여와 관계없이 운영되는 단기 연수과정에서는 주로 2영역의 교과목이 개설되지 않음을 알 수 있다.

2) 재외동포재단

- 교육 기간 : 2009년 7월 14일~8월 10일
- 교육 장소 : 충청남도 공주시 국립 공주대학교
- 초청 대상 : CIS 지역 6개국 한국어교원 25명
- 교육 과정 : 초급 과정 / 중급 과정 / 문화 체험 과정 운영
- 특징 : 신라권, 백제권, 서울 문화 체험 및 문화 학습 활동의 비중이 높음

재외동포재단에서는 해외에 있는 동포 교사를 초청하여 한국어 교사로서의 능력 개발과 전문성 함양을 목적으로 매년 연수 사업을 실시해 온 바 있다. 2009년에는 국립 공주대학교에서 연수 프로그램을 운영하였는데, 동일한 기간에 초급 과정과 중급 과정을 별도로 운영하고, 문화 체험 과정까지 운영한 것이 특징이다. 이 프로

그램은 동포 교사 초청 프로그램으로서 한국어학, 외국어로서의 한국어 교육론, 한국문화, 한국어교육실습 영역의 과목 외에 다양한 문화 체험 일정을 포함하고 있고, 교과목명만으로는 영역을 구분 짓기 어려운 경우도 있어, 전체 프로그램을 그대로 제시하고자 한다.

<표 4> 재외동포재단 · 국립공주대학교 재외동포 교사 초청 연수 프로그램

○ 초급과정

일자	시 간 별 일 정 표 (시간)							
	9-10	10-11	11-12	12-14	14-15	15-16	16-17	17-18
7.14(화)					등록 및 숙소배정		학급편성	
7.15(수)		입학식		점심식사	한국어			
7.16(목)	초등연계교육-이론			점심식사	초등연계교육-참관·실습			
7.17(금)	한국어			점심식사	한국어 회화			
7.18(토)	휴일							
7.19(일)	휴일							
7.20(월)	신라권문화체험(현장실습)							
7.21(화)	신라권문화체험(현장실습)							
7.22(수)	읽기 및 쓰기			점심식사	한국어			
7.23(목)	한국어			점심식사	읽기 및 쓰기			모의수업
7.24(금)	한국어 회화			점심식사	한국어			
7.25(토)	서울문화체험(현장실습)							
7.26(일)	휴일							
7.27(월)	한국사			점심식사	읽기 및 쓰기			
7.28(화)	한국어수업참관과분석			점심식사	한국어 회화			
7.29(수)	한국어			점심식사	한국전통불교문화			
7.30(목)	한국어 회화			점심식사	한국어			한국어 참관분석
7.31(금)	한국어			점심식사	한국어 수업 세미나			
8. 1(토)	백제권문화체험(현장실습)							
8. 2(일)	휴일							
8. 3(월)	읽기 및 쓰기			점심식사	모의수업		한국어수업참관분석	
8. 4(화)	한국어			점심식사	한국어 회화			
8. 5(수)	중등연계교육-이론			점심식사	중등연계교육-참관·실습			현지교사 간담회
8. 6(목)	한국어			점심식사	읽기 및 쓰기			
8. 7(금)	모의수업			점심식사	한국어 수업 세미나			
8. 8(토)	휴일							
8. 9(일)	휴일							
8.10(월)		수료식	정리및 소	환송오찬				

○ 중급과정

일자	시 간 별 일 정 표 (시간)							
	9-10	10-11	11-12	12-14	14-15	15-16	16-17	17-18
7.14(화)					등록 및 숙소배정		학급 편성	
7.15(수)		입학식		점심식사	한국 고전 문학의 이해			
7.16(목)	초등연계교육-이론			점심식사	초등연계교육-참관·실습			
7.17(금)	외국어 습득론			점심식사	외국어 습득론			
7.18(토)	휴일							
7.19(일)	휴일							
7.20(월)	신라권문화체험(현장실습)							
7.21(화)	신라권문화체험(현장실습)							
7.22(수)	한국어 문법 교육론			점심식사	한국어 발음 교육론			
7.23(목)	한국어 화용론			점심식사	한국어사			모의수업
7.24(금)	말하기와 듣기 교육론			점심식사	읽기와 쓰기 교육론			
7.25(토)	서울문화체험(현장실습)							
7.26(일)	휴일							
7.27(월)	한국사			점심식사	한국어 PCK 교수법			
7.28(화)	한국어 수업 참관과 분석			점심식사	한국어 PCK 교수법			
7.29(수)	한국어 의미론			점심식사	한국전통불교문화			
7.30(목)	한국어 음운론			점심식사	한국어 형태론과 통사론			한국어 참관분석
7.31(금)	한국어 정서법			점심식사	한국어 수업 세미나			
8.1(토)	백제권문화체험(현장실습)							
8.2(일)	휴일							
8.3(월)	한국 민속과 한국어			점심식사	모의수업		한국어수업참관분 석	
8.4(화)	한국문화교육론			점심식사	한국어 교재론			
8.5(수)	중등연계교육-이론			점심식사	중등연계교육-참관·실습			현지교사 간담회
8.6(목)	한국 현대 문학의 이해			점심식사	한국어 어휘 교육론			
8.7(금)	모의수업			점심식사	한국어 수업 세미나			
8.8(토)	대전해수욕장(현장실습)							
8.9(일)	휴일							
8.10(월)		수료식	정리및퇴소	환송오찬				

○ 문화체험

시 간	일 자					
	7.21(화)	7.23(목)	7.28(화)	7.30(목)	8.3(월)	8.5(수)
19~21시	도자기 만들기	판소리 배우기	태권 배우기	풍물놀이 배우기	민요 배우기	우리 춤 배우기

3) 재외동포교육진흥재단

- 교육 기간 : 2009년 8월 3일(월)~8월 8일(토)
- 교육 장소 : 충청남도 공주시 국립 공주대학교
- 교육 과정 : 특강 및 강연, 워크숍, 실습, 우리문화 배우기
- 특징 : 공동 특강 및 강연 외에 4개반 워크숍, 8개반 실습, 6개반 문화 학습이 동 시간에 이루어져 수강자가 선택할 수 있음

재외동포교육진흥재단은 주로 동포 한글학교, 한국학교 교사들을 대상으로 한국어 교수법과 한국문화 교육에 대한 연수 프로그램을 실시해 왔다. 2009년도에는 재외동포재단 연수 프로그램을 주관한 국립 공주대학교에서 같은 시기에 연수회를 개최했다. 한글학교 교사들의 요구를 반영하여, 학습자 등급을 고려한 교수법 워크숍 및 실습 과목을 운영하였으며, 독특한 전래놀이, 유아 무용, 종이 접기 등 아동 대상의 한국문화 교육을 위한 과목을 운영하는 것이 특징적이다. 재외동포재단의 연수 프로그램이 그러하듯이, 국어기본법의 영역별 교과목으로 구분 짓기 어려운 과목들을 다수 포함하고 있기에, 개회식에서 폐회식까지의 프로그램을 그대로 제시하고자 한다.

<표 5> 재외동포교육진흥재단·국립공주대학교 재외동포 교사 초청 연수 프로그램
8월 4일 (화)

시간	내 용			
7:00-8:30	아침 [BTL학생생활관 식당]			
9:00-10:00	개회식 [백제교육문화관 컨벤션홀]			
10:00-10:10	단체사진촬영			
10:30-12:00	"변혁의 시대, 재외동포 교육자의 역할" 권태준(서울대 명예교수) [백제교육문화관 컨벤션홀]			
12:00-13:30	점심 [학생생활관(비전하우스)식당]			
13:30-14:30	워크숍			
휴식	한국어교수법의 이론과 실제 I (기초) 김선경 (계명대 교수)	한국어교수법의 이론과 실제 I (초급) 이정희 (경희대 교수)	한국어교수법의 이론과 실제 I (중급) 이혜영 (이화여대 교수)	한국어교수법의 이론과 실제 I (고급) 김재욱 (한국외대 교수)
14:40-15:40				
15:40-16:00	5휴식			
16:00-17:00	5우리문화배우기			
휴식	장구(1) 김인수	민요(1) 장경애	유아무용(1) 하수연	전래와 창작동화(1) 강연심
17:10-18:10			전래놀이(1) 전송배	종이접기(1) 종이문화재단
18:30-20:30	환 영 만 찬 (야 외) 참석자 소개 및 친교, 국악 공연(Project GM, 푸리 등)			

8월 5일 (수)

시간	내 용			
7:00-8:30	아침 [BTL학생생활관 식당]			
8:30-10:10	‘학급 부적응 학생 지도장안’ 노선옥(국립특수교육원 연구사) [음악관 대강당]			
10:10-10:30	휴식			
10:30-12:30	‘교수 학습 방법의 새로운 동향’ 정문성(경인교대 교수) [음악관 대강당]			
12:30-13:30	점심 [학생생활관(비전하우스)식당]			
13:30-14:30	워크숍			
휴식	한국어교수법의 이론과 실제Ⅱ(기초)	한국어교수법의 이론과 실제Ⅱ(초급)	한국어교수법의 이론과 실제Ⅱ(중급)	한국어교수법의 이론과 실제Ⅱ(고급)
14:40-15:40	김선경(계명대 교수)	이정희(경희대 교수)	이해영(이화여대 교수)	김재욱(한국외대 교수)
15:40-16:00	휴식			
16:00-17:00	우리문화배우기			
휴식	장구(2) 김인수	민요(2) 장경애	유아무용 (2) 하수연	전래와 창작동화 (2) 강연심
17:10-18:10			전래놀이 (2) 전송배	종이접기 (2) 종이문화재 단
18:30-20:30	저녁 [BTL학생생활관 식당]			
19:30-20:30	그룹모임 I (학습대상자별)			

8월 6일 (목)

시간	내 용					
7:00-8:30	아침 [BTL학생생활관 식당]					
8:30-9:50	‘한국 현대 대중문화의 이해’ 임진모(대중음악평론가) [백제교육문화관 컨벤션홀]					
9:50-10:00	휴식					
10:00-11:20	‘유아 국악 교육’ 전송배(한국아동국악교육협회 이사장) [백제교육문화관 컨벤션홀]					
11:20-11:30	휴식					
11:30-12:30	주 제 강 연 ‘우리 말은 무기다’ 윤구병(철학사상연구회 공동대표) [백제문화관 컨벤션홀]					
12:30-13:30	점심					
13:30-16:00	문화답사 ‘공주 5일장’ 및 공주 중동 초등학교 여름학기 수업참관					
16:00-17:00	우리문화배우기					
휴식	장구(3) 김인수	민요(3) 장경애	유아무용(3)) 하수연	전래와 창작동화(3)) 강연심	전래놀이(3)) 전송배	종이접기(3)) 종이문화재단
17:10-18:10						
18:30-20:30	저녁 [BTL학생생활관 식당]					
19:30-20:30	그룹모임 II (대륙별, 국가별)					

8월 7일 (금)

시간	내 용							
7:00~8:30	아침 [BTL학생생활관 식당]							
8:30~10:10	'학급 부적응 학생 지도 방안' 노선옥(국립특수교육원 연구사) [음악관 대강당]							
10:10~10:30	휴식							
10:30~12:30	'한국의 음악 상자' 노동은(중앙대 교수) [음악관 대강당]							
12:30~13:30	점심 [학생생활관(비전하우스)식당]							
13:30~14:30	워크숍							
	한국어교수법의 이론과 실제Ⅱ(기초)		한국어교수법의 이론과 실제Ⅲ(초급)		한국어교수법의 이론과 실제Ⅳ(중급)		한국어교수법의 이론과 실제Ⅴ(고급)	
휴식								
14:40~15:40	실습 김성수	실습 강현자	실습 박혜경	실습 최문석	실습 김은영	실습 이정란	실습 박정은	실습 구민정
15:40~16:00	휴식							
16:00~17:00	우리문화배우기							
휴식								
17:10~18:10	장구(4) 김인수	민요(4) 장경애	유아무용(4) 하수연	전래와 창작동화(4) 강연실	전래놀이(4) 전송배	종이접기(4) 종이문화 재단		
18:30~20:30	환송만찬 및 발표회							

8월 8일 (토)

시간	내 용							
7:00~8:00	아침 [BTL학생생활관 식당]							
8:30~9:00	폐회식							
9:10~	'백제 문화유적 답사' (무령왕릉, 공산성)							
12:30~13:30	점심 [학생생활관(비전하우스)식당]							
13:30~	'백제 문화유적 답사' (국립공주 박물관, 독립기념관)							
6:30	서울 이동							

이상의 프로그램에서 볼 수 있듯이, 재외동포재단과 재외동포교육진흥재단의 연수 프로그램은 국어기본법의 영역별 교육과정 이수보다는 한글학교, 한국학교 교사의 다양한 요구를 반영하는 방식으로 설계되어 있다. 한국어 교사가 가르치는 대상

이 주로 아동, 청소년임을 고려하여 중등학교 교실을 연계하거나 교수법 워크숍, 아동을 위한 문화 교육 프로그램이 다수 포함되어 있다. 재외동포 교사를 위한 프로그램은 특정 학습자 집단을 가르치는 교사들의 요구를 반영하여, 일반적인 국외 한국어교원 (재)교육 프로그램과는 다른 교육과정의 설계가 필요한 것으로 보인다.

4) 한국국제협력단(KOICA)

- 교육 기간 : 2009. 6. 29 ~ 8. 28
- 교육 장소 : 고려대학교 국제어학원 한국어문화교육센터
- 초청 대상 : 7개국 한국어교원 10명 (라오스, 스리랑카, 아제르바이잔, 베트남, 몽골, 카자흐스탄, 우즈베키스탄)
- 교육 과정 : 25개 과목(128시간: 시험 포함), 교과 외 활동(특강, 실습, 견학 종합 발표회 등)
- 특징 : KOICA 협력 국가에서 양질의 현지 교사를 양성함으로써 해당 지역에 한국어 교육을 정착시키고, 해당 지역에서 현지인들과의 융화를 도모하는 것을 목표로 개설된 과정

한국국제협력단에서 고려대학교에 위탁 운영한 한국어 교사 능력 배양 과정은 2008년, 2009년에 실시되었으며, 시험 2시간을 포함하여 총 128시간의 정규 교육과정을 운영하고, 다양한 문화 학습 및 현지 체험 활동을 포함한 것이 특징이다. KOICA의 협력 국가에서 한국어 교육을 정착시키기 위한 교사들을 위한 프로그램이므로, 참가 자격도 현재 한국어 교사로 재직 중인 사람, 대학 졸업자나 졸업 예정자로, TOPIK 5급 이상이거나 기관이 출제하는 자격시험을 통과한 사람으로 제한하고 있다. 2009년에 실시된 교육과정의 정규 교과목과 기타 특강 및 견학 프로그램은 다음과 같다.

<표 6> 한국국제협력단·고려대학교 한국어 교사 능력 배양 과정 교과목 개설 현황

영역	과목	시수	소계	합계
한국어학	한국어학 개론	8	26	128
	한국어 어문규범	8		
	한국어 문법론	10		
일반언어학 및 응용언어학	외국어 습득론	4	8	
	대조언어학	4		
외국어로서의 한국어교육론	한국어교육개론	4	62	
	한국어 듣기 교수법	4		
	한국어 말하기 교수법	4		
	한국어 읽기 교수법	4		
	한국어 어휘 교수법	4		
	한국어 문법 교수법	4		
	한국어 발음 교수법	4		
	한국어 쓰기 교수법	4		
	한국어 평가론	4		
	한국어문화 교수법	2		
	한국어 교육과정론	4		
	한국어 평가 실습	4		
	교재 개발 실습	8		
	한국어 교재론	4		
	한국어 교재 활용법	4		
한국어교육 실습	수업 참관	8	30	
	한국어 교사론	2		
	모의 수업	4		
	한국어 수업 운영	2		
	강의 실습	14		
시험	시험	2	2	

<기타 특강 및 견학 프로그램>

※ 한국 문화 및 컴퓨터 특강(7회, 21시간)

- 한국의 역사
- 남북 관계
- 한국의 ODA 정책
- 한국 문학의 이해
- 한국 전통문화의 이해
- 한국 현대사회의 이해
- 인터넷 활용법

※ 한국 문화 체험(8회, 23시간)

- 한국 무용(2회, 6시간)
- 김치 담그기 실습(1회, 2시간)
- 서예 및 한국화 실습(1회, 3시간)
- 사물놀이 실습(1회, 3시간)
- 전통 매듭 실습(1회, 2시간)
- 전통예술 공연 관람 및 한복 체험(1회, 3시간)
- 한국 영화 감상(1회, 4시간)

※ 산업 시찰 및 문화 유적지 답사(5회)

- 산업 시찰: 현대자동차, 현대중공업 조선 사업부, POSCO
- 현장 견학: 여주이천 탐방(영릉 탐방, 도자기 제작 실습)

삼청각 관람

에버랜드

삼성전자 방문

경주 문화유적지 탐방(2박 3일, 산업 시찰 포함)

한국국제협력단(KOICA)의 한국어 교사 능력 배양 과정은 지금까지 살펴본 연수 프로그램 중 가장 많은 교육 시간을 제공하고 있다. 정규 교과목이 120시간 이상 개설될 뿐만 아니라, 한국문화 특강도 별도로 실시되어 전체 시간으로는 국어기본법의 3급 자격 기준에 부합할 정도의 교육 시간을 제공하고 있다. 그러나 한국어학 영역이 26시간, 일반언어학 및 응용언어학이 8시간 개설되어, 국어기본법에서 명시한 30시간, 12시간 기준에 못 미친다. 외국 국적자의 경우, 한국어교원 자격 취득의 조건이 한국어능력시험 6급 합격임을 고려해 참가 자격 조건을 상향시키고 영역별 이수 조건에 맞게 교육과정을 개설할 필요가 있을 것이다.

3. 국립국어원 '다문화 가정 대상 한국어교원 양성 과정'

국립국어원에서는 2009년에 한국어 방문교육 지도사를 대상으로 '다문화 가정 대상 한국어교원 양성 과정'을 개발하고, 2010년 1월부터 해당 과정을 운영하고 있다. 이는 다문화 가정 대상 한국어교원들에게 한국어교원 자격(3급) 취득에 필요한 양성 과정의 교육 기회를 제공하고, 궁극적으로 이들의 자질 향상을 도모하기 위해 개발된 과정이다.

- 교육 기간 : 2010. 1월 ~ 7월
- 교육 장소 : 국립국어원
- 교육 대상 : 여성가족부 한국어 방문교육 지도사 (선별)
- 교육 과정 : 34개 과목(총 133시간) / 1차 오프라인, 2차 온라인, 3차 오프라인 과정 / 종합시험(2시간), 교과 외 활동(워크숍, 개인 학습 및 과제 수행)
- 수료 조건 : 아래의 출석률과 종합평가 결과 충족 시 수료
 - 출석률: 온라인 90% 이상, 오프라인 80% 이상
 - 종합평가: 종합시험(전 과정 완료 후 1회 실시) 80% + 실습평가 20% 총점 60점 이상 충족 시 종합평가 통과, 시험 불합격 시 1회 재시험 가능 (재시험 불합격 시 수료중 발급 불가)
- 특징 : 다문화 가정이라는 특정 학습자 집단을 고려한 한국어교원 양성 과정 / 누리 - 세종학당과 연계하여 온라인-오프라인 통합과정으로 개발, 운영 / 한국어교원 자격 요건에 부합하는 과정 개설, 수료 조건 명시

앞선 살펴본 대로 그동안 진행된 초청 연수 프로그램이 국어기본법의 자격 기준과 관계없이 설계되었던 것과 달리, 국어기본법 시행령의 필수 이수시간과 필수 이수학점을 충족하는 과정으로 개발하고, 누리-세종학당과 연계하여 온라인-오프라인 통합과정으로 개발하였다는 점에서, 기존의 연수 프로그램과 차별화된 특징을 가지고 있다. 120시간 이상의 정규 교육과정으로 운영하면서, 출석률과 종합 평가, 실습 평가를 기준으로 수료 조건까지 명시하고 있어, 학사 관리 기준을 갖춘 교원 양성 과정으로서 운영될 체계를 모두 갖추었다고 할 수 있다. 영역별로 개설된 교과목과 편성 시간, 교육과정의 차수를 제시하면 다음과 같다.

<표 7> 국립국어원 '다문화 가정 대상 한국어교원 양성 과정' 교과목 개설 현황

영역(*필수이수시간)	과목명(시간)	구별
한국어 학 (30)	1. 한국어의 특징(3)	1차(오프라인)
	2. 한국어 화개론(3)	2차(온라인)
	3. 한국어 어문규범(4)	2차(온라인)
	4. 한국어 음운론(4)	2차(온라인)
	5. 한국어 어휘형태론(4)	2차(온라인)
	6. 한국어 문법론(6)	2차(온라인)
	7. 한국어 화용론(4)	2차(온라인)
	8. 한국어사(2)	2차(온라인)
소 계		30
일반언어학 및 응용언어학(12)	1. 대조언어학(4)	2차(온라인)
	2. 외국어습득론(4)	2차(온라인)
	3. 사회언어학/응용언어학(4)	2차(온라인)
	소 계	12
외국어로서의 한국어교육론 (46)	1. 한국어 교육개론(2)	1차(오프라인)
	2. 한글교수법(2)	1차(오프라인)
	3. 한국어 발음교수법(4)	3차(오프라인)
	4. 한국어 문법교수법(4)	3차(오프라인)
	5. 한국어 어휘교수법(4)	3차(오프라인)
	6. 한국어 말하기교수법(4)	1차(오프라인)
	7. 한국어 듣기교수법(4)	1차(오프라인)
	8. 한국어 읽기교수법(4)	1차(오프라인)
	9. 한국어 쓰기교수법(4)	1차(오프라인)
	10. 한국어 교육과정론(4)	1차(오프라인)
	11. 한국어 교재론(2)	1차(오프라인)
	12. 한국어 교재개발실습(2)	3차(오프라인)
	13. 언어교수이론(4)	1차(오프라인)
	14. 한국어 평가론(3)	2차(온라인)
	15. 한국어 교수학습 설계1(3)	2차(온라인)
	16. 한국어 교수학습 설계2(2)	3차(오프라인)
	17. 한국문화교육론(3)	2차(온라인)
소 계		55
한국문화 (12)	1. 외국인유학한한국사회문화의 이해(4)	2차(온라인)
	2. 한국다문화사회의 이해(2)	1차(오프라인)
	3. 한국문화의 이해(4)	2차(온라인)
	4. 한국역사의 이해(4)	2차(온라인)
소 계		14
한국어교육 실습(20)	1. 강의 참관(8)	3차(오프라인)
	2. 모의수업(12)	3차(오프라인)
	소 계	20
평가	종합시험(2)	3차(오프라인)
합계	34과목 (오프라인: 18과목/ 온라인: 16과목)	133

위의 표에서 보듯이 국립국어원의 다문화 가정 대상 한국어교원 양성 과정은 1차 오프라인(35시간), 2차 온라인(60시간), 3차 오프라인(38시간)의 블렌디드 코스로 개발되었다. 또한 사전에 한국어 교육 전문가들이 교육과정 개발 및 교과목의 강의 계획서를 집필함으로써, 강의의 완성도를 높였다는 점에서 새롭게 시도된 설계 방식이라고 할 수 있다. 사전 연구를 통해 교과목의 교육 개요를 미리 계획하였고, 실제 강의에서도 이것이 대부분 반영되어, 기존의 일반 교사 양성 과정에서 강사에 따라 내용이 달라지는 문제점을 보완하였다고 할 수 있다. 특히 온라인 교육과정은 반복 학습이 가능하고, 강의록, 교안, 퀴즈 및 오답 노트 등을 제공하며, 반복해서 사용 가능한 장점을 가지고 있기에 교육적 효과뿐만 아니라 경제적인 효용의 면에서도 주목할 만하다.

본 연구에서도 온-오프라인 통합 과정을 제안하고 있으므로, 국립국어원의 다문화 가정 대상 한국어교원 양성 과정의 온라인 강의를 재사용할 가능성이 있는지를 검토해 볼 필요가 있다.

우선, 사전 연구의 교육 개요와 실제 온라인 강의에서 제공된 학습 내용을 비교해 보면 다음과 같다. 이는 2월에서 6월까지 누리-세종학당(<http://www.sejonghakdang.org>)의 해당 온라인 과정에서 제공된 과목 순서대로 사전에 계획된 연구진의 '교육 개요'와 탑재된 강의 콘텐츠의 '실제 강의 개요'를 비교한 것이다.

<표 8> 국립국어원 '다문화 가정 대상 한국어교원 양성 과정' 온라인 강의 개요

개설 시기	과목명	시간	교육 개요 (사전 연구)	실제 강의 개요
2월	한국어학개론	3	1. 음운론: 한국어의 자음과 모음, 음절구성, 음운변동에 대한 간단한 정보 2. 어휘·형태론: 단어형성법, 품사, 유의관계, 동의관계, 반의관계 등에 대한 간단한 정보 3. 통사론: 기본문형, 서법에 따른 문장의 종류, 문장의 확대에 대한 간단한 정보 4. 의미론: 단어 간의 의미 관계, 의미의 결합관계와 같은 기본적인 정보	1차시 1) 한국어학에서는 무엇을 다루는가? 2) 한국어 말소리의 구조 2차시 3) 한국어 낱말의 구조 3차시 4) 한국어 문장의 구조 5) 한국어의 의미 구조
	한국어어문규범	4	1. 한글맞춤법의 기본적인 원리와 예 2. 표준어 규정과 예 3. 표준발음법과 예 4. 외래어/로마자 표기법과 예 5. 표준화법과 언어예절의 기본 원칙과 실제 6. 한국어의 오용 사례	1차시 1) 국어 규범의 뜻 2) 국어 규범의 범위 3) 국어 규범을 배우는 이유 4) 한국인의 국어 능력 5) 한글 맞춤법의 역사 6) 한글 맞춤법 규정의 이해 7) 맞춤법 원칙을 이해하는 개념

			2차시 1) 한글 맞춤법의 자모 규정 2) 한글 맞춤법의 두음 법칙 규정 3) 한글 맞춤법의 접미사 ‘-이’ 관련 규정 4) 한글 맞춤법의 사이시옷 관련 규정 5) 한글 맞춤법의 띄어쓰기 관련 규정 6) 한글 맞춤법 중 ‘-이, -히’의 표기 관련 규정 7) 표기 규범을 배우는 마음 3차시 1) 규범에 친숙하게 접근하는 방법 2) 한국어의 4대 규범 3) 표준어 규정의 구성 4) 표준어의 총칙에 대한 해설 5) 발음 변화에 따른 표준어 규정 6) 어휘 선택의 변화에 따른 표준어 규정 4차시 1) 표준 발음법의 주요 내용 2) 자음과 모음, 장단음의 발음에 대한 표준 발음법 3) 받침 및 결합침의 발음에 대한 표준 발음법 4) 외래어 표기법의 주요 규정과 사례 5) 국어의 로마자 표기법의 주요 규정과 사례
	외국인을 위한 한국 사회 문화의 이해	4	1. 현대 한국 개관 1.1 현대 한국의 기초적인 이해 1.2 한국의 가족제도 1.3 한국의 교육제도 1.4 한국에서의 인간관계 2. 한국의 문화 2.1 현대 한국인의 문화적 정향 2.2 현대 한국 문화의 특징 2.3 현대 한국 문화의 이해를 위한 문화 코드 3. 한국의 정치와 경제 3.1 현대 한국 정치의 특징 3.2 현대 한국 경제의 주요 지표와 발전과정상의 특징
3월	한국어음운론	4	1차시 1) 음운론의 연구 분야 2) 조음 위치에 따른 자음의 분류 방법 3) 조음 방법에 따른 자음의 분류 방법 2차시 1) 한국어 모음 체계의 특징 2) 단모음과 이중모음의 특징 및 각각의 종류 3) 한국어 음절구조의 특징 3차시 1) 한국어 받침소리의 특징 2) 중화화 결합침 단순화 3) 연음 현상 4차시 1) 한국어의 동화현상 2) 경음화 3) ‘ㄴ’ 첨가
	한국어어휘론	4	1. 형태소의 개념과 종류

4월	대조언어학	4	2. 단어형성법: 이 경우 다른 언어와 어떤 차이가 있는지도 밝힌다. 3. 개별 품사의 특징: 다른 언어와 차이가 있는 경우, 그것을 밝힌다. 조사와 어미의 어휘적 특성 포함 4. 의미의 계열 관계 5. 고유어와 한자어, 외래어의 특성(한자어의 경우, 한국어 어휘와 동남아권 언어와의 비교) 6. 의성어와 의태어	1) 다른 외국어와 대비되는 한국어의 형태적 특징 2) 형태소의 정의, 형태소의 분류 3) 형태소 분석의 실제와 형태소와 관련 주요 개념어 2차시 1) 품사 분류의 필요성과 종류 2) 각 품사와 하위분류 3) 품사 분류의 실제와 품사 관련 주요 개념어 3차시 1) 단어 형성의 이유와 형성 방식 2) 합성법의 구성 원리와 합성어의 종류 3) 파생법의 구성 원리와 파생어의 종류 4차시 1) 국어 어휘의 체계와 어휘 연구의 범위 2) 국어 어휘가 이루는 의미 관계 3) 국어 어휘의 다양한 양상
		5	1. 대조언어학의 개념 2. 대조언어학과 외국어 교육의 관계 3. 대조언어학의 영역 4. 대조언어학의 방법론 5. 대조언어학과 문화	1차시 대조언어학의 개념 1) 대조언어학의 정의 2) 대조언어학의 시작 대조언어학과 외국어교육의 관계 1) 외국어교육에서 학습자 모국어의 역할 2) 외국어교육에서 대조언어학의 위상 2차시 대조언어학의 영역 1) 음운 층위 분석 2) 형태 층위 분석 3) 통사 층위 분석 4) 의미 층위 분석 5) 화행 층위 분석 6) 사회·문화적 층위 분석 3차시 대조언어학의 방법론 1) 대조분석의 절차와 방법 2) 대조분석의 난이도 위계 3) 대조분석의 실제 4차시 대조언어학과 문화 1) 호칭어의 차이 2) 요청하는 표현의 차이 3) 인사말의 차이 4) 전화 표현의 차이 5) 응답 표현의 차이 6) 몸짓언어의 차이
			1. 한국어 문장 형성의 기본원리 2. 한국어 문장의 기본 어순 3. 한국어 문장 성분 4. 한국어 문장 종류 5. 한국어 문장 확대 6. 시간, 부정, 높임, 사동과 피동, 양태 표현	1차시 1) 한국어 문장의 구조 2) 문장 성분 3) 문장의 종류 2차시 1) 문장의 확대 방식 2) 문장의 연결 원리 3차시 1) 명사절 2) 관형사절

5월	한국어습득론	4	1. 제 1 언어 습득 이론 2. 제 2 언어 습득 이론 3. 모국어 습득과 외국어 학습 4. 언어 습득(학습)과 학습의 변인 5. 언어 간 영향과 학습자 언어 6. 한국어 습득(학습)에 관한 여러 논점	3) 인용절 4차시 1) 한국어의 높임법 2) 한국어의 부정법 5차시 1) 한국어의 시상 2) 양태 표현 6차시 1) 한국어의 피동 2) 한국어의 사동
		3	1. 평가의 원리와 기본 개념 1.1 평가의 목적 및 기능 1.2 평가의 내용 및 범주 1.3 평가 도구의 요건 2. 평가의 종류 2.1 평가의 목적에 따른 분류 2.2 평가의 방법에 따른 분류 3. 기술별 평가의 내용과 방법 3.1 말하기 평가 3.2 듣기 평가 3.3 읽기 평가 3.4 쓰기 평가 4. 평가 문항의 작성 및 채점 4.1 평가 문항 작성 절차 및 유의 사항 4.2 채점 방식 및 유의 사항 5. 한국어능력평가의 현황	1차시 1) 외국어 습득의 기본 개념 2) 제2언어 습득 이론(1)-행동주의 이론 2차시 1) 제2언어 습득 이론(2)-인지주의 이론 2) 제2언어 습득 이론(3)-구성주의 이론 3차시 1) 학습자 연령과 정의적 요인 2) 학습자의 인지적 요인 3) 사회문화적 요인 4차시 1) 제2언어 학습에서 교실의 역할과 한계 2) 언어 습득에 최적인 특징들 3) 교실에서의 상호작용
			1. 담화 구성의 원리(결속성, 응집성, 일관성, 통일성) 2. 구어와 문어 담화의 특성 3. 결속장치(문법적, 논리적, 어휘적, 의미적 결속 장치, 인용 장치, 생략 등) 4. 대화 구조 5. 화행 6. 장면에 따른 표현(원근, 높임 관계, 심리적 태도, 성분 생략 표현 등)	1차시 1) 한국어능력시험(TOPIK)의 개관 2) 한국어능력시험(TOPIK)의 등급별 평가 기준 3) 한국어능력시험(TOPIK)의 평가 내용 2차시 1) 한국어 평가 문항의 개발 ①평가 문항 개발 절차 ②평가 문항의 유형 ③평가 문항 개발 시 유의사항 ④채점 단계에서의 기준 및 유의사항 3차시 1) 화용론의 기원과 정의 2) 담화 구성의 원리 3) 구어와 문어 담화의 특성 2차시 1) 문법적 결속장치 2) 논리적 결속장치 3) 어휘적 결속장치 4) 의미적 결속장치 5) 인용장치 6) 구어 상황의 담화 표지 3차시 1) 대화란 무엇인가 2) 대화의 요소

				3) 대화의 구조 4차시 1) 화행 연구 2) 장면에 따른 표현
	한국어사	2	1. 한국어의 계통과 알타이어적 특성 2. 한국어의 시대 구분 3. 음운의 변천 4. 어휘의 변천 5. 문법의 변천 6. 한글 창제의 배경과 기본원리 7. 중세 국어의 특징	1차시 1) 한국어사 교육의 필요성 2) 한국어의 계통과 형성 과정 3) 고대 및 중세 한국어의 특징 2차시 1) 한글 창제 교육의 필요성 2) 한글 창제 과정과 제자 원리 이해 3) 한글 자모의 이름과 순서가 정해진 과정 4) 한글에 대한 평가
	한국문화교육론	3	1. 문화 교육의 필요성 2. 문화 교육의 목표 3. 문화교육의 원리와 방법 4. 문화교육의 내용 5. 문화 교육의 실제	1차시 1) 문화 교육의 목표 2) 문화 교육의 필요성 2차시 3) 문화 교육의 방법 및 원리 3차시 4) 문화 교육의 내용 5) 문화 교육의 실제
	한국문학의 이해	4	1. 한국 문학의 사적 흐름 2. 한국 문학 장르 개관 3. 한국 문학의 특징 3.1 한의 미학 3.2 자연과의 동화 3.3 해학과 풍자 3.4 사회 현실의 반영 4. 한국 문학계의 대표 작가와 대표 작품	1차시 1) 한국 문학의 개념 2) 한국 문학의 범위 3) 한국 문학의 특징 4) 한국 문학의 갈래 5) 한국 문학사의 시대 구분 2차시 1) 고전 시가 개관 2) 고전 산문 개관 3차시 근대문학 1) 개화기 2) 1920년대 3) 1930년대 4) 광복 이후 4차시 1) 한국어 교육에서 문학 교육의 필요성 2) 이주민 대상 교육과정에서 문학 교육의 목표 3) 한국어 교육에서 문학 작품 선정 기준 4) 문학 교육의 내용 5) 문학 교육의 방법
6월	사회언어학/응용언어학	4	1. 응용언어학의 하위 분야 2. 응용언어학으로서의 한국어 교육 3. 한국어 교실 현장 자료에 대한 이해 4. 사회언어학에 대한 이해 5. 사회언어학적 연구 방법론 습득 6. 언어와 사회 현상	1차시 1) 의사소통 능력에 대하여 2) 능력 함양을 위한 기본 지식의 중요성 3) 의사소통능력 연구 2차시 1) 수행과 제2언어 학습 2) 기억, 수행, 그리고 자동성 3) 정서(情緒) 또는 동기 4) 언어 수행과 기억에 대한 연구 3차시 1) 화제와 공손 표현 2) 담화적 능력

				3) 사회언어학과 담화적 능력에 대한 연구 4차시 1) 성격과 의사소통 전략 2) 학습 전략과 '좋은 언어 학습자' 3) 의사소통과 학습 전략의 연구 방법
	한국어 교수학습 설계 1	3	1. 교수학습 설계의 필요성 2. 교수학습 설계의 원리 및 방법 2.1 교수학습 설계의 원리 2.2 교수학습 설계의 내용과 방법 3. 교수학습 설계의 실제 3.1 수업 지도안의 구성 요소 3.2 수업 지도안의 유형 4. 수업 운영법 4.1 교실의 물리적 환경 4.2 교사의 음성과 신체 언어 4.3 교수 활동 운영 4.4 학습 분위기 조성	1차시 1) 교수학습 설계의 목적 2) 교수학습 설계의 필요성 2차시 1) 교수학습 설계의 구성 요소 2) 교수학습 설계의 구성 원리 3차시 1) 교수학습 설계의 실제 2) 수업 운영법
	한국역사의 이해	4	1. 한국역사 연구의 관점: 사관 2. 한국역사의 시대 구분과 주요 흐름 3. 한국역사의 시대별 주요 쟁점 3.1 고대사 3.2 중세사 3.3 근대사 3.4 현대사 4. 한국역사의 보편성과 독자성 4.1 한국 역사의 보편성 4.2 한국 역사의 독자성	1차시-한국사의 기원과 민족 정체성의 형성: 고조선과 단군 1) 고조선과 단군의 역사적 실체 2) 고조선과 단군에 대한 후대의 인식 2차시-민족 관계의 원리와 역사적 변화 양상 1) 민족의 조직 원리 2) 민족 관계의 역사적 변화 3) 민족 지칭의 역사적 변화 4) 민족 관계와 관념은 어떤 방향으로 가야 하는가? 3차시-다민족·다문화 공생의 역사적 경험과 한국사의 변화 1) 원간섭기와 세계 체제로의 편입 2) 다민족·다문화 공생시대의 모습 3) 원간섭기 이후 한국사의 변화 4차시-한국인의 전통적 심성과 보편적 사유의 가능성 1) 한국인의 심성과 문화 전통 2) 국민국가와 민족주의 너머의 보편적 사유

위의 표를 보면, 일부 과목에서는 사전 연구의 교육 개요와 조금 달리 내용이 구성된 부분이 있으나, 대체로 모든 과목에서 연구진에서 계획한 교육 개요를 충실히 반영하였고 더 상세하게 학습 내용을 구성하고 있음을 확인할 수 있다. 이는 국립국어원의 양성과정 개발 방식-연구 개발진에서 미리 교육과정을 구성, 교과목별 강의 계획서를 구성하고, 연구 개발진이 직접 오프라인 과목 집필에 참여하며 온라인 과목 개발 이전에 각 과목의 강의를 감수하는 방식이 체계적으로 진행되었음을 보여 주는 것이다. 이러한 체계적인 '계획-개발-교육'의 진행 방식은 '국립국어원(재)교육을 위한 표준 교육과정 개발'에도 같은 방식으로 적용될 수 있을 것이다.

그러나 강의 개요 면에서 내용이 비교적 충실하게 반영되었음에도 불구하고 이

프로그램에서 개발된 온라인 과정을 국외 한국어교원을 위한 표준 교육과정에서 재 사용하는 것은 어려울 것으로 판단된다. 주된 이유는 다음과 같다.

먼저, ‘다문화 가정 대상 한국어교원 양성 과정’은 다문화 가정의 학습자, 주로 여성 결혼 이민자를 지도하는 특정 수강생 집단을 고려한 한국어교원 양성 과정임을 주목해야 한다. 이는 상당히 특화된 교원 양성 프로그램으로서, 여성 결혼 이민자라는 학습자 집단이 일반적인 외국인 학습자와는 다른 상황에서 다른 요구를 가지고 있음을 고려해야 하는 수강생의 특화된 요구를 잘 반영한 프로그램이다. 이에 따라 개발된 온라인 강의의 대다수에서 다음과 같이 ‘여성 결혼 이민자’의 특수성을 반영하는 강사의 언급이 자주 등장한다.

예) 제가 외국 학생들, 외국에서 온 **이주 여성**들을 만나 봤는데요, **여성 결혼 이민자**의 경우에는 생활에 관련된 단어는 아주 쉽게 익힙니다.

베트남에서 온 호영 씨는 한국에 온 지 1년이 갓 안 된 새내기 주부입니다. 여러분도 아시겠지만 요즘 **여성 결혼 이주민**들이 국적이 베트남사람, 아니면 중국사람, …….

여러분께서 외국인에게 가르치실 때요. 특히 **외국인 여성결혼이민자**를 가르치시거나 할 때, 시어머니께서 화가 났을 때, …….

위와 같이 한국어교원이 가르치게 되는 학습자 집단의 구체적인 예를 들어 설명하는 것은 수강생의 현실적인 상황에 부합하기 때문에 매우 적절하고 바람직한 것이다. 그러나 국외 한국어교원의 경우에는 국내 거주하는 여성 결혼 이민자의 상황과 전혀 다르기 때문에, 위와 같이 특정 학습자 집단 대상으로 개발된 콘텐츠를 제공하는 것은 불가능하다. 이것이 기 개발되어 운영 중인 ‘다문화가정 대상 한국어교원 양성과정’의 온라인 콘텐츠를 ‘국외 한국어교원 (재)교육을 위한 표준 교육과정’에 재사용할 수 없는 가장 중요한 이유이다.

한국어교원의 상황이 다르다는 것이 가장 중요한 점이지만, 그 외 표준 교육과정에서 온라인 강의를 제작할 때 고려해야 할 시사점이 몇 가지 더 있다. ‘다문화가정 대상 한국어교원 양성과정’에서는 연구 개발진들이 주로 오프라인 강의에 참여하고, 온라인 강의에는 일부 참여하였다. 그런데 온라인 강의의 장점은 반복 사용, 재사용이 가능한 것이므로 연구 개발 단계부터 그 취지를 잘 이해하고 있는 전문가가 강의를 진행하여 콘텐츠의 전문성을 높일 필요가 있다. 요컨대 표준 교육과정에서는 사전에 과목 개요 및 강의 내용 집필에 참여한 한국어 교육 전문가들이 온라인 강의에 직접 참여하는 비중을 더 높일 필요가 있다. 또한 기 개발된 온라인 강의에서는 한 과목을 두 명 이상의 강사가 나누어서 진행하는 경우가 있는데, 대부분의 과목이 3~4시수 분량으로 짧은 시간에 기본적이면서도 중요한 내용을 전달해야 하는

것임을 고려한다면, 가능한 한 한 명의 전문 강사가 해당 과목의 내용을 효율적으로 강의하도록 하는 것이 유용하리라 본다. 무엇보다도 범용적으로 사용할 수 있는 우수 콘텐츠를 개발하기 위해서는, 개발의 전 과정에서 강사(원고 개발자)와 제작진이 충분한 시간을 두고 강의 유형에 대해 기획, 설계, 제작에 적극적으로 참여하도록 해야 할 것이다.

4. 기타 국외 한국어교원 대상 양성과정 프로그램

온라인으로 국어기본법의 3급 자격 필수 이수 시간에 맞게 교육과정을 설계하여 국내의 한국어교원 대상의 양성과정 프로그램을 운영하는 경우도 있다. 이들 프로그램은 온라인 교육을 포함하고 있다는 점에서 교육과정 및 실습 운영 방식, 수료 요건에 대해 살펴볼 필요가 있다. 여기에서는 재외동포재단과 교류 협정을 체결하여 재외 한글학교 교사를 위한 프로그램을 진행하는 디지털서울문화예술대학교, 온오프라인 통합 교육과정을 실시하는 상명대학교, 한국방송통신대학교의 사례를 중심으로 살펴보기로 한다.

1) 디지털서울문화예술대학교 국제언어교육원

- 교육 방법 : 온라인 웹사이트
- 교육 대상 : 재외 한글학교 현직 교사
- 교육 과정 : 온라인 강의(102시간), 교육실습(22시간), 온라인 시험
- 수료 요건 : 온라인 강의 출석(30%), 온라인 시험(30%), 교안 및 참관 보고서(20%), 강의실습(20%)로 평점 70점 이상인 자. 재택 과제와 재외한글학교의 강의실습영상 제출 필수

디지털서울문화예술대학교에서 실시하는 재외 한글학교 교사 양성과정은 재외동포재단과 재외동포 교육문화 사업을 위한 교류협력 협정을 체결하고, 온라인 교육으로 재외 한글학교 교사의 전문성을 강화하기 위해 개발, 운영된 프로그램이다. 교육과정은 국어기본법의 3급 자격 기준을 충족하기 위한 과목 구성으로 설계되어 있다. 정규 교과목은 온라인 강의 102시간, 한국어 교육실습이 22시간으로 구성되어 있다. 정규 교과목 편성 시간을 국어기본법의 영역 기준으로 정리하면 다음과 같다.

<표 9> 디지털서울문화예술대학교 재외한글학교교사양성과정 영역별 필수이수시간
개설 현황

영역	교과목	시간	소계	합계
한국어학	국어학 개론	3	30	124
	한국어 어문규범	6		
	한국어 문법론	6		
	한국어 음운론	6		
	한국어 의미론	3		
	한국어 어휘론	3		
	한국어사	3		
일반언어학 및 응용언어학	언어학 개론	3	12	
	사회 언어학	3		
	대조 언어학	3		
	외국어 습득론	3		
외국어로서의 한국어교육론	한국어 교육 개론	3	48	
	한국어 교육과정론	3		
	한국어 평가론	3		
	한국어 말하기 교수법	3		
	한국어 듣기 교수법	3		
	한국어 읽기 교수법	3		
	한국어 쓰기 교수법	3		
	한국어 발음 교육론	3		
	한국어 문법 교육론	3		
	한국어 어휘 교육론	3		
	한국어 문화 교육론	3		
	한국어 한자 교육론	3		
	한국어 교재론	3		
	한국어 교사론	3		
	한국어교수학습설계	6		
한국문화	한국의 전통 문화	3	12	
	한국의 현대 문화	3		
	한국문화의 이해	3		
	한국역사의 이해	3		
한국어교육실 습	수업참관	10	22	
	모의수업(교안작성),강의실습	12		
	재택과제	(10)		

이 프로그램은 완전한 온라인 과정으로 실시되고 있다. 교육실습은 재외한글학교에서의 실제 강의를 촬영한 영상 제출로 대체하고, 재택 과제로 수업지도안 및 수

업자료 작성을 부여한다. 평가 기준은 온라인 강의 출석 30%, 온라인 시험 30%, 교안 및 참관보고서 20%, 강의 실습 20%로 구성되어 있으며, 평점이 70점 이하이면 수료가 불가능한 것으로 되어 있다.

2) 상명대학교 한국어언문화교육원

- 교육 장소 : 온라인 웹사이트 www.baeron.com
오프라인-상명대학교 서울캠퍼스 또는 한국어언문화교육원(대학로 소재)
- 지원 대상 :
 - 1) 전문대학 졸업 또는 대학 3학년 재학생 이상
 - 2) 현재 한국어 교육에 종사하거나 향후 한국어교육에 종사하고자 하는 자
 - 3) 향후 대학원에서 외국어로서의 한국어교육을 전공하고자 하는 자
- 교육 과정 : 총 32과목 / 150시간(오프라인 강의 40시간, 온라인 강의 110시간)
- 수료 요건 : 온라인과 오프라인 과정 공히 80% 출석하고 한국어 교육실습과 종합시험에 통과한 자

상명대학교 한국어교원 양성과정은 한국어언문화교육원이 주관하고 주식회사 배론이 기술지원 운영하는 과정이다. 교육과정은 온라인/오프라인 통합 과정으로 참관 및 실습, 개론, 위크숍 등의 오프라인 강좌와 기타 국어기본법 시행령이 정한 강좌를 온라인으로 학습해 오프라인과 동일한 한국어교원 3급 자격증 취득 요건을 갖추도록 설계되어 있다. 정규 교과목은 오프라인 강의 40시간, 온라인 강의 약 110시간으로 되어 있다. 정규 교과목 편성 시간을 국어기본법의 영역 기준으로 정리하면 다음과 같다.4)

<표 10> 상명대학교 한국어교원양성과정 영역별 필수이수시간 개설 현황

영역	교과목	구분	시간	소계	합계
한국어학	국어학 개론		3:30	31시간 36분	148시간 40분
	한국어 어문규범		5:14		
	한국어 문법론		9:20		
	한국어 음운론		3:08		
	한국어 의미론		4:02		
	한국어 화용론		3:22		
일반언어학 및 응용언어학	언어학 개론		2:10	15시간 24분	
	사회 언어학		4		

4) 표에 제시된 시수는 온라인 강의의 30분이 오프라인의 1시간에 해당함을 반영하여 환산한 시간 수이다. 환산 시간 수는 국어기본법의 영역별 기준에 부합한다. 다만, 온라인 강의의 송출 시간을 환산 시간 수로 정의하는 것보다는, '30분=1시수'의 기준에 따라 과목별 시수를 정의하고 시수에 맞게 강의를 편성하는 것이 적절할 것이다.

	대조 언어학(1)		4:44		
	대조 언어학(2)		4:30		
외국어로서의 한국어교육론	언어 교수 이론		2:46	64시간 30분	
	한국어 교육학 개론		3:52		
	한국어 교육과정론		3:48		
	한국어 교재론	오프라인	3		
	한국어 문법 교수법		4:12		
	한국어 발음 교수법		3:30		
	한국어 어휘 교수법		3:32		
	한국어 듣기 교수법		4:02		
	한국어 읽기 교수법		3:20		
	한국어 말하기 교수법		4:08		
	한국어 쓰기 교수법		3:32		
	한국어 평가론		3:46		
	한국어 교육정책론		4:32		
	한국어 문화교육론		4:30		
	한국어 교육자료 개발 및 활용	오프라인	3		
	한국어 교수학습 설계	오프라인	3		
한국문화	한국어 교육현황과 실제	오프라인	3	15시간 10분	
	효율적 한국어 교수 방안	오프라인	3		
	현대 한국 사회1		4:26		
한국어교육실습	현대 한국 사회2	오프라인	3	22시간	
	한국의 현대문화		3:06		
	한국문학의 이해		4:38		
	한국어 수업 참관	오프라인	8		
	한국어 교육 실습	오프라인	14		

이 프로그램은 교육실습과 종합시험을 오프라인에서 실시한다. 온라인, 오프라인 모두 80% 이상 출석하고, 교육실습과 종합시험을 통과해야 수료가 가능한 것으로 정하고 있다.

3) 한국방송통신대학교 평생교육원 한국어교원양성과정

- 교육 장소 : 한국방송통신대학교의 각 지역대학, 온라인 웹사이트
- 지원 대상 :
 - 1) 전문대학 졸업 또는 법령에 의하여 이와 동등 이상의 학력이 있다고 인정되는 자(단, 고교 졸업 후 2년 이상 외국인 대상의 한국어교육 실무에 종사하는 자로서 소속 기관장의 추천을 받은 자는 별도 전형함)
 - 2) 독학사 및 학점은행제 이수자는 평생교육진흥원에서 전문학사 이상의 학위

증명서를 발급 받아 제출

3) 4년제 대학 재학 중인 경우는 69학점 이상을 취득한 자

- 교육 과정 : 원격영상강의/온라인 강의 104시간, 워크숍 20시간(2회), (재택과제 10시간)
- 수료 요건 : 원격영상강의 출석(5%), 워크숍 출석(20%), 재택과제(15%), 온라인시험 및 출석시험(60%)으로 총점 60점 이상인 자. 워크숍 출석과 재택과제 제출 필수.

한국방송통신대학교 평생교육원에서 운영하는 한국어교원 양성과정은 오프라인 교육과 온라인 교육 통합 과정이다. 개강 첫 회에 지역대학의 원격영상강의실 출석 강의와 교육과정 중 2회 실시되는 워크숍이 오프라인 강좌이며 나머지는 104시간의 온라인 강좌로 구성되어 있다. 다른 한국어강사 양성과정과 구분되는 특징은 2회 실시되는 워크숍이며 그 중 1회는 1박 2일 과정으로 되어 있다. 재택과제로는 수업 지도안 및 자료 작성을 부여하며 워크숍 출석과 재택과제 제출을 수료 요건으로 명시하고 있다. 또한 온라인 시험 2회, 출석시험 1회로 총 3회의 시험이 있으며 시험 결시 시 재응시가 불가능한 점 등을 볼 때, 수료 요건이 엄격하다고 할 수 있다.5) 정규 교과목 편성 시간을 국어기본법의 영역 기준으로 정리하면 다음과 같다.

<표 11> 한국방송통신대학교 한국어교원양성과정 영역별 필수이수시간 개설 현황

영역	교과목	구분	시수	소계	합계
한국어학	한국어의 기본 성격	오프라인	2	32	124
	음운론		3		
	형태론과 어휘론		6		
	한국어의 조사		4		
	용언의 활용		5		
	한국어의 문장과 구조		6		
	국어사		3		
	한글 맞춤법의 이해		3		
일반언어학 및 응용언어학	언어학 개론		6	12	
	대조 언어학		3		
	외국어 습득론		3		
외국어로서의 한국어교육론	외국어로서의 한국어 교수법		3	48	
	한국어의 표준발음과 발음교육		6		
	어휘 교육론		6		
	문법 교육론		6		
	읽기·쓰기 교육		6		

5) 한국방송통신대학교의 프로그램은 수료생에게 한국국립대학평생교육원협의회(<http://www.kula.or.kr>)의 민간 자격증 시험 응시 자격을 부여한다고 되어 있다.

	말하기·듣기 교육		6		
	한국어 평가론		3		
	한국어교육용 부교재 제작 및 활용법		6		
	한국 문화 교육론		6		
한국문화	한국 문학의 이해		3	12	
	한국 문화의 이해		3		
	한국 민속학의 이해		3		
	한국의 텔레비전 문화		3		
한국어교육실 습	워크숍	오프라인	20	20	
	재택과제		(10)		

이상에서 살펴본 3개 기관의 사례 중 디지털서울문화예술대학교의 경우는 국외 한국어교원을 대상으로 한 프로그램이고, 상명대학교, 방송통신대학교의 경우는 국내 한국어교원 양성과정과 유사한 프로그램이라고 할 수 있다. 다만 온라인 과정을 포함하고 있고, 오프라인의 일정한 참가 기준을 충족하면 국외 거주자도 수강할 수 있다는 점에서 함께 살펴보았다. 온라인 과정을 위주로 운영하는 디지털서울문화예술대학교와 방송통신대학교의 공통점은 온라인 시험과 재택 과제를 평가의 범주에 포함하고 있다는 것이다. 다만 실습 평가에 대해서는 방송통신대학교가 오프라인 워크숍으로 운영하는 것에 비해, 디지털서울문화예술대학교의 경우에는 현지 강의를 활용한 영상 제출로 대체하고 있다는 점이 다르다. 또한 출석률을 평가 점수에 일정 비율로 반영하고 있는 것도 온라인 과정의 특징 중 하나이다. 방송통신대학교의 경우에는 원격강의 5%, 워크숍 출석 20%로 오프라인 과정 출석률까지 평가 범주에 반영하고 있고, 디지털서울문화예술대학교는 온라인 출석률 30%까지 반영하고 있는데, 이는 상명대학교가 출석률 수료 요건으로 정하고 평가 범주에는 포함하지 않는 것과 차이가 있다. 출석률을 평가 범주에 포함하는 것은 온라인 위주의 교육 과정 운영에서 주로 보이는 특징이라고 할 수 있으나, 출석률을 평가의 전제 조건으로 정하고 평가 범주에는 반영하지 않는 것도 가능한 방법이다. 한편, 교수 학습 지도안을 과제로 제출하게 하고 이를 평가에 반영하는 것은 고려할 만한 방식이다. 재택 과제를 교육과정 시간 수에 포함시킬 수는 없으나, 교과 외 활동으로 강력하여 지속적인 학습이 이루어지도록 유도하는 교육적 가치가 있다. 또한 평가의 범주를 시험, 실습, 과제로 다양화하여 지나치게 시험 위주의 학습이 아닌, 교육에 대해 성찰하는 학습이 이루어질 수 있도록 유도할 수 있을 것이다. 온라인 시험을 실시하는 경우에는 평가의 공정성을 확보하기 위해 전문적인 온라인 평가 체제를 갖추어야 할 것이다.

III. 설문 조사 결과 분석

1. 수요자 분석

국의 한국어 교육에 임하고 있는 교원을 대상으로 현황과 한국어 교사 교육 내용, 운영 방법 등에 관한 의견 등을 중심으로 설문조사를 하여 현지 교원의 요구를 알아보았다.

조사에 응한 한국어교원 수는 모두 45명으로, 이들이 활동하는 국가를 살펴보면 중국과 일본이 각각 15명, 11명으로 절반 이상을 차지하고 있으며, 몽골과 러시아가 3명씩이고 베트남과 독일, 캐나다가 2명씩이며 그 외 아르헨티나, 영국, 프랑스, 카자흐스탄, 미국, 뉴질랜드, 폴란드가 1명씩이다.

이들의 한국어 교육 경험(2010년 6월 현재)은 5년 미만과 3년 미만이 각각 14명, 13명이고 10년 미만인 경우는 8명이며, 1년 미만인 경우도 7명이다. 이 중 한국어교원 자격증을 소지하고 있는 경우는 3명에 불과하며 대다수는(40명) 자격증이 없는 것으로 나타났다. 그러나 한국에서 실시하는 한국어교원 연수과정에서 50시간을 이수한 응답자는 10명뿐이고 나머지 35명은 50시간 미만의 연수과정을 이수한 것으로 나타났다.

이들 중 재외동포재단이나 국립국어원, 한국국제협력단, 한국국제교류재단, 국립국제교육원, 재외동포교육진흥재단 등에서 운영하는 한국어 교사 연수과정을 이수한 응답자는 7명에 불과한 것으로 나타나 한국어 교육을 위한 별도의 교육 기회가 별로 없었던 것으로 보인다.

또한 해외 한국어 교사들은 대학에서 한국어 관련 학문을 전공한 경우(17명), 어문 계열(7명)이나 교육학(6명) 관련 전공자 외에 일본학, 무역학, 생화학 등 한국어 혹은 언어 및 교육학과 관련이 없는 전공 출신도 비교적 많은 수(15명)를 차지하고 있다. 위와 같은 사항들을 간단히 표로 나타내면 다음과 같다.

<표 12> 설문조사에 입한 한국어교원에 관한 기초 자료

활동 국가	중국 15, 일본 11, 몽골 3, 러시아 3, 베트남 2, 독일 2, 캐나다 2, 아르헨티나 1, 영국 1, 프랑스 1, 카자흐스탄 1, 미국 1, 뉴질랜드, 폴란드 1
한국어 교육 경험	5년 미만 14, 3년 미만 13, 10년 이상 8, 1년 미만 4, 10년 미만 3, 6개월 미만 3
자격증 소지 여부	소지 3, 없음 42
한국어교육 관련 연수 시간	50시간 미만 30, 50시간 이상 15
기 참가 연수 과정	재외동포재단 1, 국립국어원 2, KOICA 2, 한국국제교류재단 2, 기타 11, 무응답 27
전공	국어학 관련 전공 17, 어문계열 전공 7, 교육학 관련 전공 6, 기타 6

2. 요구 분석

국의 한국어교원들은 한국어 교육 경험과 교원 교육에 대한 설문 결과를 몇 가지 항목별로 분류하여 제시하면 다음과 같다.

(1) 전문 지식 부족으로 생기는 문제점 해결 방법

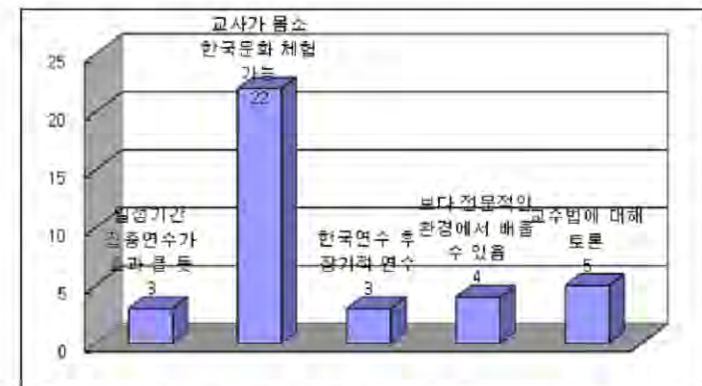
한국어 교육을 하면서 전문 지식이 부족할 때 어떤 방법으로 해결하느냐는 질문에 응답자들의 대다수인 42명이 관련 전공 서적이나 웹사이트 등의 참고자료를 통해 문제를 해결한다고 대답하였으며, 전배 또는 동료 교사의 조언을 통해서 해결한다고 하는 경우도 11건이 있었다. 초청 및 방문 교원연수(이하 교원연수)를 통해 해결한다는 응답은 2건에 불과하여 해외 한국어교사들은 문제를 현지에서 해결하고자 하는 것으로 나타났다. 이는 교원연수의 기회가 충분하지 못하기 때문일 수도 있으며, 따라서 교원 교육이 현장의 문제 해결에는 실질적인 도움이 되지 않는 것을 보여 주는 결과라고 할 수 있다.



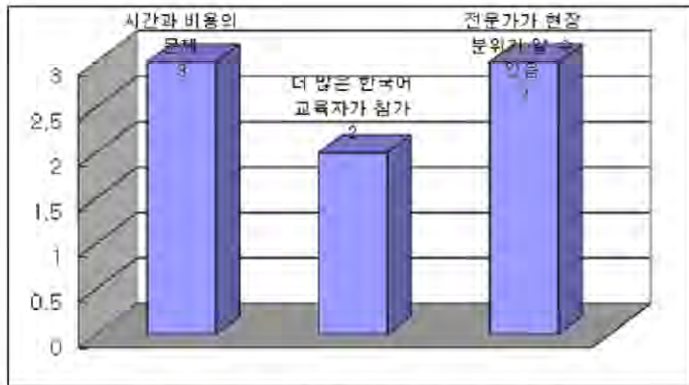
<그림1> 전문 지식 부족으로 인한 문제점 해결 방법

(2) 연수 국가

응답자들은 국외 한국어교원연수를 현지(8명)보다 한국(37명)에서 받는 것을 선호하는 것으로 나타났다. 한국을 선택한 이유로는 '한국 문화를 체험할 수 있어서'라는 응답이 22명으로 가장 많았으며, 그 외 '전문적인 교육 환경'과 '교수법에 관한 토론 기회', '집중교육으로 연수효과가 높을 것'이라는 응답이 있었다. 반면 현지 연수를 선택한 응답자는 한국에서 연수할 경우 '시간과 비용의 문제'가 발생하며(3명), 현지 연수를 통해 '전문가가 현장 분위기를 알 수 있'으며(3명) 더 많은 한국어 교육자가 연수에 참가할 수 있기(2명) 때문이라고 답변했다.



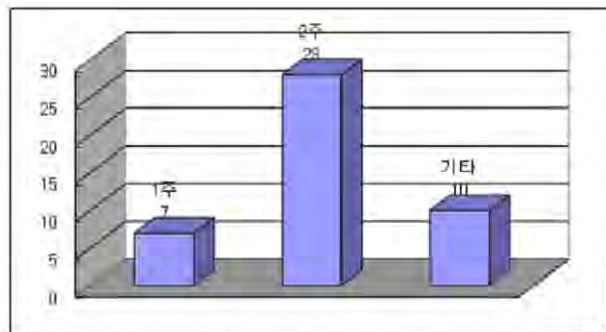
<그림2> 교원 연수를 한국에서 받고자 하는 이유



<그림3> 교원 연수를 현지에서 받고자 하는 이유

(3) 연수 기간

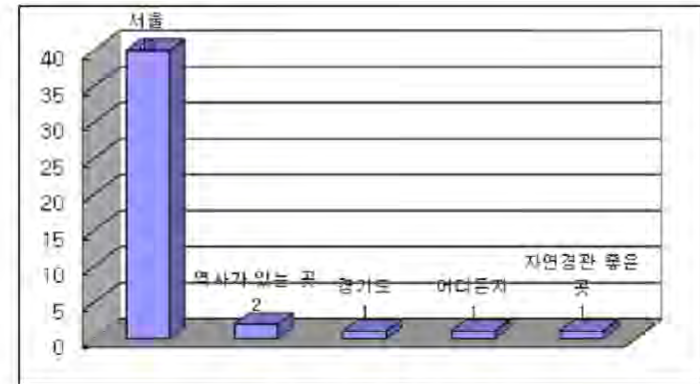
한국에 방문하여 연수하는 경우 연수 기간은 어느 정도가 적당하다고 생각하느냐에 대한 질문에는 응답자 중 28명이 2주라고 답하였으며 7명은 1주라고 하였다. 이외에도 '기타'를 선택한 응답자도 10명으로 나타났다.



<그림4> 적절한 연수 기간

(4) 연수 지역

한국에 방문하여 연수할 경우 연수 지역으로 어느 도시가 적합하다고 생각하느냐에 대한 질문에 40명의 응답자가 '서울'을 선택하여 압도적으로 높은 선호도를 보였다. 그 외의 장소로 '역사적 의미가 있는 곳', 과 '경기도 지역', '자연 경관이 좋은 곳'이 좋다는 응답자도 소수 있었다.



<그림5> 바람직한 연수 지역

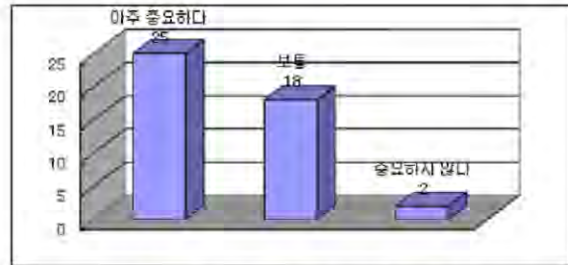
(5) 연수 프로그램의 구성

연구 프로그램이 어떻게 구성되면 좋겠는가를 묻는 문항은, 연수과정의 교육 내용을 영역별로 얼마나 중요하다고 생각하는지를 묻는 것인데 각 영역별로 '아주 중요하다'는 응답은 다음과 같은 결과를 보이고 있다.

- 한국어학에 관한 이론: 25명
- 한국 문화에 대한 이론: 26명
- 한국어 교수법(이론, 문법, 발음): 42명
- 한국어 교수법(말하기, 듣기, 읽기, 쓰기): 43명
- 한국어 교육 참관 및 실습: 31명
- 문화 체험이나 문화 탐방: 30명

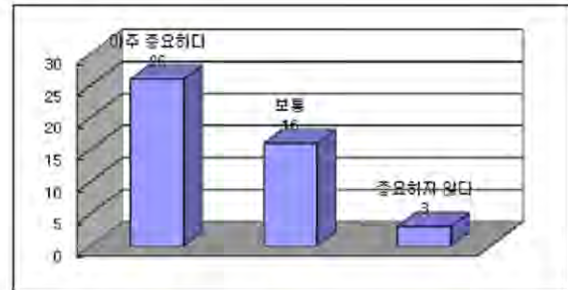
이를 보면 응답자들은 한국어학이나 한국 문화 교육 영역, 문화 체험이나 탐방보다 실질적인 교육 방안에 대해 높은 관심을 가지고 있는 것을 알 수 있다. 각 영역별로 중요성에 관한 인식을 구체적으로 살펴보면 이런 경향을 보다 확실히 파악할

수 있다. 1명역인 한국어학에 관한 이론에 대해서는 '아주 중요하다'는 답변 외에 '보통'을 선택한 응답자가 18명이며, '중요하지 않다'는 답변도 2명이었다.



<그림6> 한국어학에 관한 이론의 중요도

한국문화에 대한 이론이 '아주 중요하다'는 답변을 한 응답자는 한국어학에 관한 이론과 비슷한 비율(26명)로 나타났으며 '보통'이 16명, '중요하지 않다'가 3명이었다.

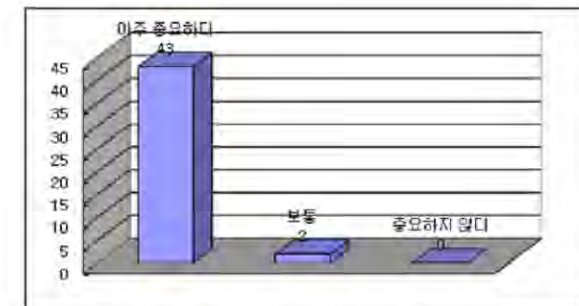


<그림7> 한국문화에 대한 이론의 중요도

어휘, 문법, 발음 관련 한국어 교수법과 말하기·듣기·읽기·쓰기 교수법에 관해서는 '보통'을 선택한 응답자, 각각 3명과 2명 이외에는 모두 '아주 중요하다'고 답변함으로써 내용 교수법과 기능 교수법에 대한 중요성에 대한 인식이 분명하며 요구가 강한 것을 알 수 있다.

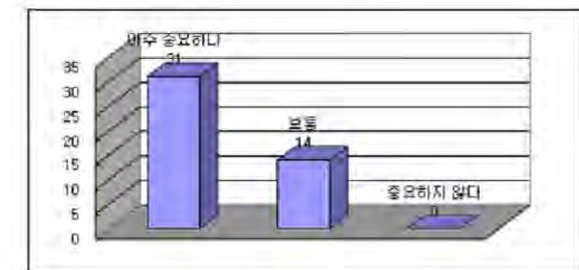


<그림8> 교수법(어휘, 문법, 발음)의 중요도

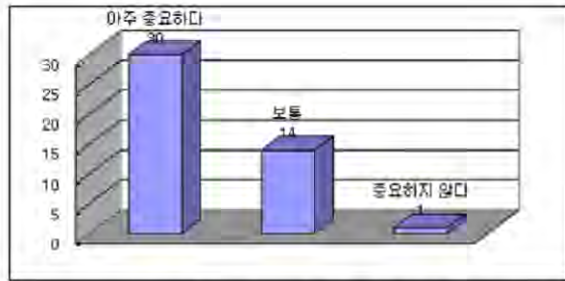


<그림9> 교수법(듣기, 말하기, 읽기, 쓰기)의 중요도

한국어 교육 참관 및 실습에 대한 중요도와 문화체험이나 문화 탐방의 중요도에 관한 조사에서는 각각 30명, 31명이 '아주 중요하다'고 답변하였으며 '보통'이라는 응답자도 14명씩이었다. 문화 체험이나 문화 탐방에 관해서는 '중요하지 않다'고 답변한 응답자도 1명 있었다. 이는 앞서 제시한 한국어학에 대한 이론과 한국 문화에 대한 이론에 대한 중요도와 비슷한 결과를 보인다.



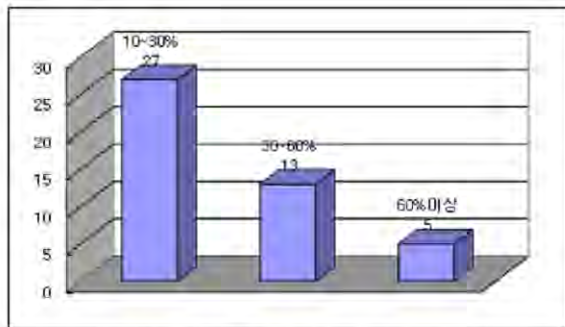
<그림10> 교육 참관 및 실습의 중요도



<그림11> 문화체험이나 문화 탐방의 중요도

(6) 전체 수업 시간 중 온라인 수업의 비율

온라인 수업의 비중은 전체 지수 중 어느 정도가 적당하다고 생각하느냐에 대한 질문에는 10~30%를 선택한 응답자가 27명으로 가장 많은 수를 차지하고 있으며, 30~60%가 13명, 60% 이상이라는 응답자가 5명으로 나타났다. 이는 국외 한국어 교사들은 온라인 교육보다는 오프라인 강의를 원하는 경향이 있다는 것을 보여준다고 할 수 있다. 이는 현지의 인터넷 사정 혹은 개인적인 선호도와 관련이 있을 가능성이 크다. 현지 사정으로부터 어느 정도 영향을 받을 수밖에 없다는 점은 (7)을 통해 잘 알 수 있을 것이다.

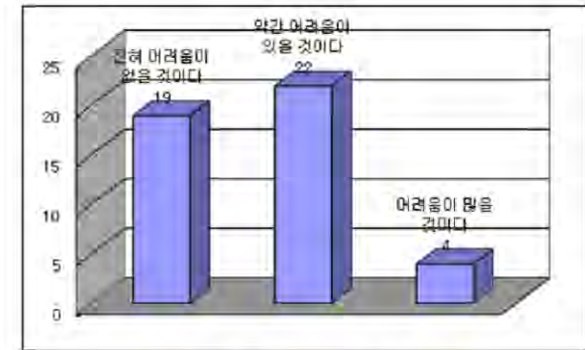


<그림12> 적절한 온라인 수업 시간의 비율

(7) 온라인 수업의 환경 문제

현지 컴퓨터 사용 환경이 온라인 수업을 수강하는 데 어려움이 있는지를 묻는 질문에는 '전혀 어려움이 없을 것이다'고 답변한 응답자 19명으로 나타났는데, 반면에

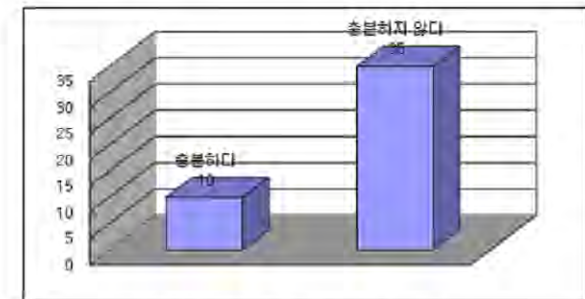
약간 어려움이 있을 것이라는 응답자도 22명이며, '어려움이 많을 것이다'는 응답자도 4명으로 나타났다. 이는 국외 한국어교원 교육 방법으로서 온라인 교육 방식의 순조로운 진행에 관해 낙관할 수 없음을 보여 주는 사실이라고 할 수 있다.



<그림13> 온라인 수업 운영 여건

(8) 교육 자료 이용 여건

국외 현지의 교육 자료 이용 여건은 어려운 편인 것으로 나타났다. 소속되어 있는 기관이 자료를 충분히 갖추고 있는지에 대한 문항에서 '충분하다'는 답변은 10명에 불과하고, 35명의 응답자는 '충분하지 않다'고 답하였다.

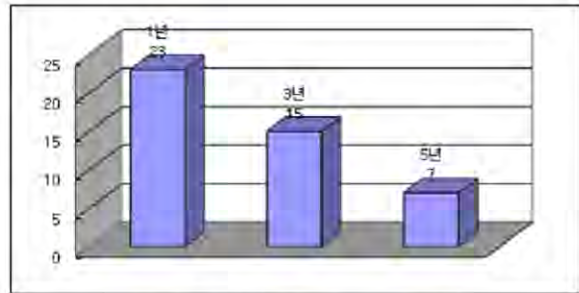


<그림14> 수업 자료 이용 여건

(9) 바람직한 교원 연수 주기

국외에서 활동하는 한국어교원은 얼마나 자주 교원 연수를 받아야 한다고 생각하

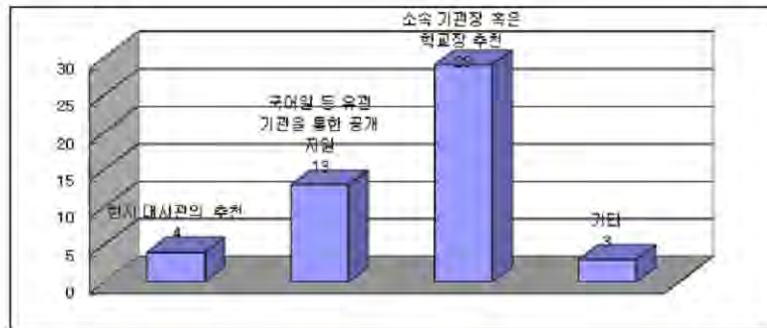
는지에 관한 물음에 1년을 선택한 응답자는 과반수를 넘는 23명이었다. 3년이라는 응답자는 15명이었으며 5년이라고 보는 응답자도 7명으로 나타났다.



<그림15> 바람직한 교원 연수 주기

(10) 교원 교육 참가 대상 선발 방법

교원 교육에 참가할 대상 선발 방법으로는 29명의 응답자가 '소속 기관장 혹은 학교장 추천'이 적절하다고 하였으며 다음이 '국어원 등 유관 기관을 통한 공개 지원'을 선택한 응답자가 13명, '현지 대사관 추천'을 선택한 응답자가 4명으로 나타났다.

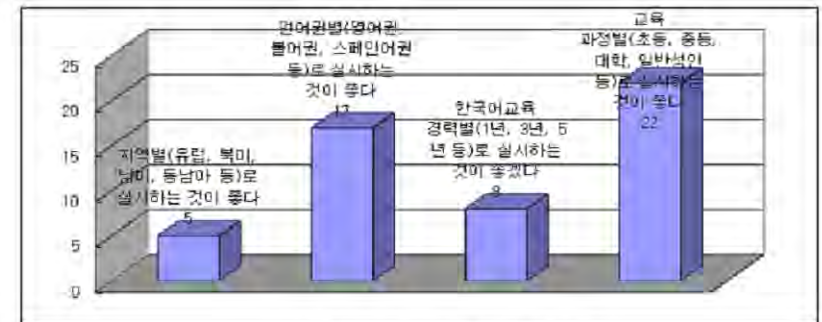


<그림16> 교원 교육 참가 대상 방법

(11) 한국어교원 초청 교육 실시 방법

한국어교원 초청 교육을 어떻게 실시하는 것이 바람직하다고 생각하느냐는 질문에 '과정별(초등, 중등, 대학, 일반 성인 등)로 실시하는 것이 좋다'는 답변을 한 응

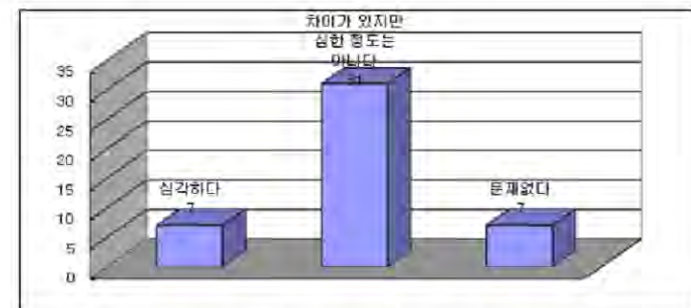
답자가 22명으로 가장 많았으며, '언어권별(영어권, 불어권, 스페인어권 등)로 실시하는 것이 좋다'는 응답자도 17명으로 비교적 높은 비중을 차지했다. 다음으로 8명이 '한국어교육 경력별(1년, 3년, 5년 등)로 실시하는 좋다'고 하였으며 '지역별(유럽, 북미, 남미, 동남아 등)로 실시하는 것이 좋다'는 응답자도 5명 있었다. 향후 교원 연수 과정 운영 시 전체 프로그램 중 일부라도 과정별 혹은 언어권별 프로그램을 포함시켜 각 과정 혹은 언어의 특수성을 고려한 교육 내용을 편성하는 방안을 고려해 볼 수 있을 것이다.



<그림17> 교원 초청 교육 실시 방법

(12) 현지 한국어교원 간의 수준 차이

현지 한국어교원들 간 한국어학이나 한국어교육에 대한 수준 차이가 어떻다고 생각하느냐는 질문에 31명의 응답자가 '차이가 있지만 심한 정도는 아니다'라고 대답하였으나, '심각하다'는 답변과 '문제없다'는 답변도 각각 7명씩으로 나타났다. 대체로는 심각한 정도의 수준 차이는 없다고 볼 수 있을 것이다.



<그림18> 교원 간의 수준 차이

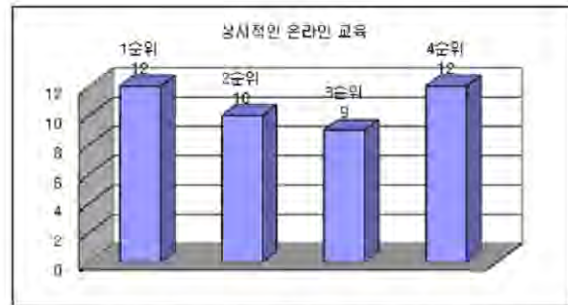
(13) 전문성 향상 방법

한국어교원으로서의 전문성을 향상시킬 수 있는 방법이 무엇이라고 생각하는지는 질문에 대해 몇 가지 방안을 다음과 같이 제시하여 응답자들의 의견을 알아보았다. 아래 선택 항목을 가장 중요하다고 선택한 응답자 수는 다음과 같다.

- 상시적인 온라인 교육: 12명
- 우수 수업 모형 제공: 11명
- 현지 한국어교원들 간의 네트워크 구축 및 워크숍 활성화: 9명
- 국내 한국어교육 전문가 현지 방문 교육: 13명

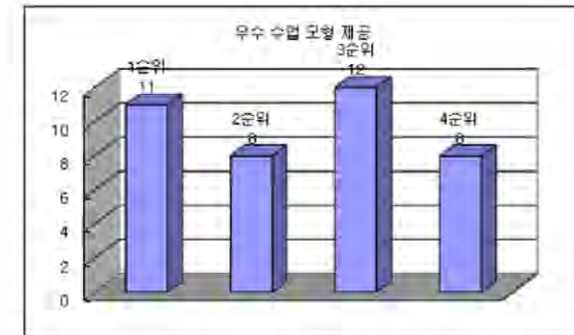
이상에서도 알 수 있듯이 여러 방안들 중 특별히 주목할 만한 차이를 보이는 것은 없지만 그중 응답자들이 가장 선호하는 방안은 '국내 한국어교육 전문가의 현지 방문 교육'이다.

상시적인 온라인 교육에 관한 선호도는 다음과 같이 나타나는데, 1순위 외에 2순위로 선택한 응답자가 10명, 3순위가 9명, 4순위가 12명이다.



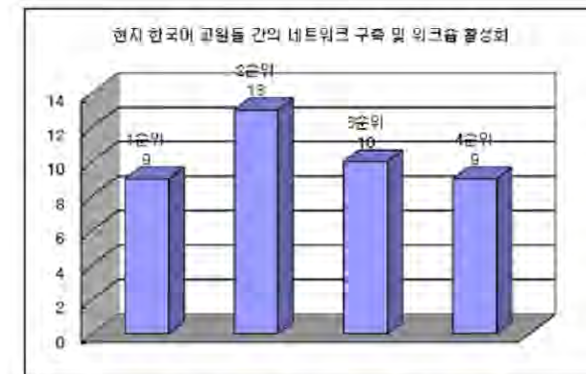
<그림19> 상시적인 온라인 교육에 대한 선호도

우수 수업 모형 제공에 대해서는 1순위 11명 이외에 2순위가 8명, 3순위가 12명, 4순위가 8명으로 나타났다.



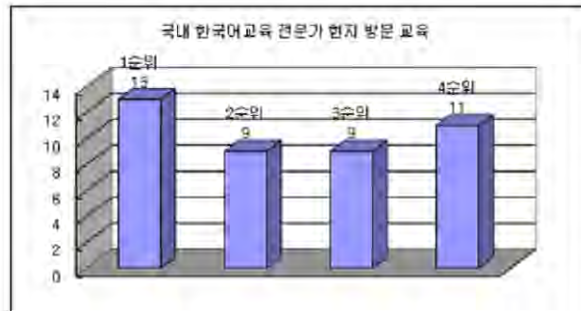
<그림20> 우수 수업 모형 제공에 대한 선호도

'현지 한국어교원들 간의 네트워크 구축 및 워크숍 활성화'에 대한 선호도는 1순위 9명 이외에 2순위가 13명, 3순위가 10명, 4순위 9명의 순으로 나타났다.



<그림21> 현지 한국어교원들 간의 네트워크 구축 및 워크숍 활성화에 관한 선호도

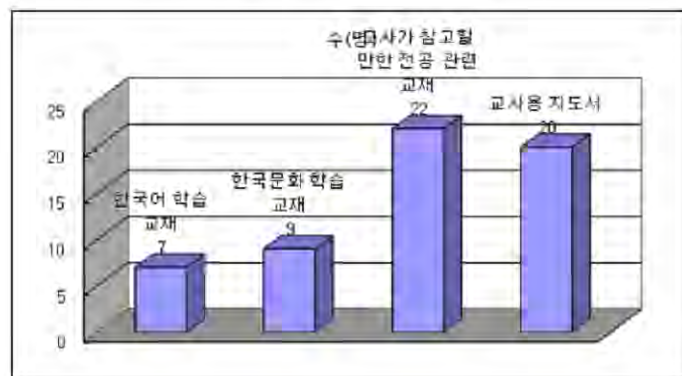
이 외에 한국어교원으로서의 전문성을 높이기 위한 '국내 한국어 교육 전문가의 현지 방문 교육'에 대한 선호도는 1순위가 13명이고, 2순위와 3순위가 9명씩이며, 4순위가 12명으로 나타났다.



<그림22> 국내 한국어 교육 전문가 현지 방문 교육에 관한 선호도

(14) 한국어 교육 시 부족한 것

국의 현지 한국어교육에서 가장 어렵거나 부족하다고 생각하는 것이 무엇이라고 생각하느냐는 질문에 응답자들은 '참고할 만한 전공 관련 교재'를 가장 많이 꼽았으며(22건), 교사용 지도서를 선택한 경우도 20건이었다. 그 외에도 한국문화 학습 교재와 한국어 교재라고 답변한 응답도 각각 9건과 7건으로 나타났다. 이는 학습 자료보다 참고 자료의 필요성을 알 수 있는 결과라고 할 수 있다.



<그림23> 현지 한국어 교육에서 가장 어렵거나 부족한 것

IV. 국외 한국어교원 (재)교육을 위한 교육과정

이 장에서는 국외 한국어교원을 위한 국어기본법 한국어교원 3급 자격 취득에 부합하는 은오프 통합 양성 과정을 제시한다. 은오프 통합 과정은 한국어의 해외 보급 추진과 관련하여 국외 한국어 교육자의 전문성 향상을 위한 필요성이 고조됨에 따라 국외 한국어 교육자의 한국어 교수 능력의 제고에 부합한다고 할 수 있다. 다음에서는 표준 교육 과정으로서 한국어교원 양성과정과 한국어교원 재교육 과정의 두 과정을 차례로 소개하도록 한다.

1. 표준 교육 과정(120시간) 개발

1.1 교육과정 목적 및 개요

○ 연구 목적

본 연구는 국외 한국어 교육자를 대상으로 국어기본법령이 규정하는 한국어교원 자격 취득의 요건인 120시간의 교육과정에 의거한 한국어 교육과정을 수립하는 것을 목적으로 한다.

○ 개요

- 국외 각 지역의 한국어 교육에 대한 수요에 부응하고, 지역 네트워크를 형성, 활성화하기 위해서는 세종학당을 중심으로 해당 지역에서 양질의 현지 교사를 양성함으로써 해당 지역에 한국어 교육을 정착, 발전시켜야 한다.

- 국외에서 한국어학이나 한국어교육을 전공한 자라 하더라도 현지에서 한국어교원을 위해 이루어지는 (재)교육이 가지는 한계와 문제점을 완전히 극복할 수는 없을 것이다.

- 국외 한국어교원을 위한 은오프 통합 교원 교육 과정은 교육 대상, 교육 시기 및 기간을 고려하여 과목별로 교육 목표, 교육 방법, 교육 시수, 교수 항목, 교육 내용, 참고 자료 등을 설계하였다.

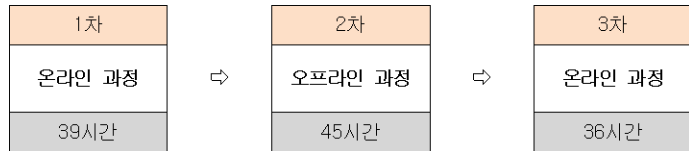
- 본 과정을 마친 한국어 교사는 예견하지 못한 다양하고 특수한 한국어교육 현장에서 체계적인 지식과 충분한 경험을 바탕으로 역량 있는 한국어교원으로서의 역할을 담당할 수 있도록 구성하였다.

- 본 과정을 마친 한국어 교사는 현지의 한국어 교육 전반에 관해 발전 방향과 지침을 주는 한국어 교육의 전문가 역할을 다할 수 있도록 구성하였다.

- 본 과정에서는 실제 운영 시 교과목별 강의자나 교과목별로 세부적 목적을 제시하여 보다 목표와 그에 따른 방향성에 충실한 과정을 제시하고자 한다.

1.2 내용 및 강의계획서

온오프 통합 교사양성 과정은 국어기본법의 영역별 기준으로 교과목이 편성되어 있다. 모두 3차의 과정으로 이루어져 있으며, 온라인 과정, 오프라인 과정, 온라인 과정의 순으로 구성되어 있다.



국의 한국어교원 양성을 위한 120시간 온오프 통합 교육 과정의 특징은 다음과 같다.

첫째, 국어기본법에 따른 한국어교원 3급 자격을 취득하기 위한 한국어교육능력 검정시험에 응시할 수 있는 내용과 실제의 지식수준으로 구성되었다. 5영역의 32과목이 120시간으로 구성되어 있으며, 3차에 걸쳐 각각 1차 온라인 39시간, 2차 오프라인 45시간, 3차 온라인 36시간으로 진행된다. 각 차수별 교육과정에서는 영역별, 과목별 흐름에 맞게 교육 대상자들의 이해도와 흥미를 함께 추구하였다.

둘째, 국외에서 한국어 교육자로 활동할 차세대 인재를 위한 교육과정 선정에 있어서 현재까지 이루어진 국외 한국어 교육자 대상의 한국어 교사 양성 과정의 실태를 조사, 분석 결과에 기반하여 교육 과정을 구성하였다. 이들 국외 한국어교육자들은 설문에서 초청 연수의 경우 2주의 연수 기간이 가장 적합하며, 한국어 교수법(발음, 어휘, 문법)에 42명, 한국어교수법(말하기, 듣기, 읽기, 쓰기)에 43명, 한국어 교육 참관 및 실습에 31명, 문화 체험이나 문화 탐방 30명 순으로 응답하였다.

이에 1차에서는 한국어학을 중심으로 각 영역의 기초를 수립하도록 하였고, 2차에서는 세계 한국어교육자대회와 연계되는 초청 연수이니 만큼 이들의 의견이 최대한 반영된 한국어 교수법과 교육 실습 중심의 교육과정을 거치게 하였다.

셋째, 국립국어원에서 기 개발한 2009년도 ‘다문화가정 한국어교원 양성과정’ 과제 수행 결과와 국내 대학을 중심으로 운영되고 있는 온라인 한국어교원 양성과정의 경우에는 교육대상자의 특성에 맞게 운영되고 있는 것이 특징이다. 본 과제에서는 이들 교육과정을 참고하여 국외 한국어교육자들이 온·오프라인 강의의 효율성을 최대한 누릴 수 있도록 교육과정을 구성하였다.

국내의 다문화가정 한국어교원이나 원격 교육이 가능한 교육대상자의 경우 오프라

인에서는 교육 실습 위주로 진행되고 있는데, 국외 한국어교육자의 경우에는 한국어 교수법에 가장 높은 관심과 요구를 보이고 있는바 대부분 2차 오프라인에 배치하였다. 또한 한국어 교육과정론과 교육 실습 과목의 경우에도 이들의 요구에 합리적으로 부응하도록 온라인과 오프라인의 특성을 살려 각각 분리, 배치하였다.

넷째, 국어기본법이 규정하는 교과목이 과목별 특성을 살려 온오프 과정으로 합리적으로 배치되어 있다. 5영역에 걸쳐 32 과목으로 구성하였다. 온라인 과목들도 전체 강의 계획의 흐름에 따라 1차와 3차로 배치하였다.

다섯째, 같은 영역의 과목이라고 하더라도 국외 교사들의 상황과 과목 특수성을 살려 온라인 오프라인으로 효율적으로 분산 배치하였다. 1영역의 한국어학 영역은 한국어어문규범의 경우에는 온오프의 2회로 분리하였고, 외국어로서의 한국어교육론 영역도 온라인 5과목, 오프라인 9과목으로 분리하였다. 또한 5영역의 한국어 교육 실습은 기초 중심의 온라인 2과목, 응용과 실제 중심의 2과목으로 구성하였다.

이제 영역별 강의 계획의 목표와 개요를 제시하고자 한다.

(1) 한국어학

1영역 한국어학은 7과목으로 온라인으로 모두 운영하되, 한국어어문규범의 경우 온라인에 4시간, 오프라인에 2시간을 책정하여 오프라인에서는 온라인 강의에서의 전반적 검토와 더불어 교실 현장에서의 적용과 교사들의 질문을 해결하는 시간을 마련하였다.

<표 13> 한국어학(1영역)

영역	온오프	이수시간	과목	순서
① 한국어학 (30시간)	온라인 (28시간)	4	한국어학개론	1차(on)
		4	한국어음운론	
		6	한국어문법론	
		4	한국어어휘형태론	
		4	한국어어문규범(1)	
		2	한국어사	3차(on)
		4	한국어화용론	
	오프라인 (2시간)	2	한국어어문규범(2)	2차(off)

(2) 일반언어학 및 응용언어학

2영역에서는 모두 세 과목으로 구성했으며, 세 과목 공히 온라인 강의로 이루어진다. 그러나 차수를 달리하여 응용언어학과 대조언어학의 경우에는 지식적 토대를 마련하고, 현지어와의 언어학적 대조를 통한 교수를 강화하는 차원에서 1차 온라인에 외국어습득론은 학습자 요인 및 교수법과의 긴밀성을 고려하여 3차 온라인에 배치하였다.

<표 14> 일반언어학 및 응용언어학(2영역)

영역	온오프	이수시간	과목	순서
②일반언어학 및 응용언어학 (12시간)	온라인 (12시간)	4	응용언어학	1차(on)
		4	대조언어학	
		4	외국어습득론	3차(on)

(3) 외국어로서의 한국어교육론

3영역의 외국어로서의 한국어교육론은 모두 14과목으로 온라인 19시간, 오프라인 27시간으로 구성하였다. 온라인 과정에는 한국어교육개론을 비롯하여 보다 이론적이고 온라인의 특성을 살릴 수 있는 과목들로 배치하였다. 그러나 한국어교육개론의 경우에는 외국어로서의 한국어 교육론의 각 교과목의 총론이자 전체 과정의 중심이 되므로 1차 온라인으로 구성하였다.

한국어 교육과정론과 각 교수법은 오프라인에 구성하여 1차 온라인에 이어 교수법 이론과 실제 교실 수업이 합리적으로 연계가 되도록 하였다.

<표 15> 외국어로서의 한국어교육론(3영역)

영역	온오프	이수시간	과목	순서
③외국어로서의 한국어교육론 (46시간)	온라인 (19시간)	3	한국어교육개론	1차(on)
		4	언어교수이론	3차(on)
		4	한국어교재론	
		4	한국어평가론	
		4	한국어문화교육론	
	오프라인 (27시간)	4	한국어교육과정론	2차(off)
		2	한글교수법	
		3	한국어듣기교수법	
		3	한국어말하기교수법	
		3	한국어읽기교수법	
		3	한국어쓰기교수법	
		3	한국어발음교수법	
		3	한국어문법교수법	
		3	한국어어휘교수법	

(4) 한국 문화

4영역 한국 문화는 모두 네 과목으로 구성하였고, 한국 현대 사회의 이해는 1차에 한국 역사, 한국 문학, 전통문화는 3차에 배치하였다. 한국 현대 사회의 이해의 경우에는 비교적 국외 한국어 교육자들이 미디어나 인터넷 등을 통해 이미 어느 정도의 친숙하게 받아들일 수 있다는 취지에서 우선적으로 구성하고 역사, 문학, 전통문화의 경우에는 다소 새롭고 비중 있는 지식들이어서 후반부인 3차 온라인에 배치하였다.

<표 16> 한국 문화(4영역)

영역	온오프	이수시간	과목	순서
④한국 문화 (12시간)	온라인 (12시간)	2	한국현대사회의 이해	1차(on)
		4	한국역사의 이해	3차(on)
		4	한국문학의 이해	
		2	한국전통문화의 이해	

(5) 한국어 교육실습

5영역 한국어 교육실습은 모두 네 과목으로 온라인 4시간, 오프라인 16시간으로

구성하였다. 먼저 온라인 1차에서는 수업 관찰 및 분석과 수업 설계 및 교안 작성에 대한 강의가 이루어진다. 한국어 수업에 대한 이해력과 분석력을 높여 교안 작성을 다루게 된다.

2차 오프라인에서는 1차 온라인에서 다루었던 한국어 수업의 구조와 분석을 바탕으로 실제 수업의 참관과 비판적 분석력을 향상시키고 모의 수업을 준비하기 위한 토론이 이루어진다. 또한 모의수업으로 초청 연수 과정인 2차 오프라인을 마무리하게 된다.

<표 17> 한국어 교육 실습(5영역)

영역	온오프	이수시간	과목	순서
⑤한국어 교육 실습 (20시간)	온라인 (4시간)	2	수업관찰 및 분석	1차(on)
		2	수업설계 및 교안작성	
	오프라인 (16시간)	6	수업참관 및 토론	2차(off)
		10	모의수업(조별실습)	

다음에서는 영역별 강의계획표와 차수별 강의계획표를 차례로 제시한다.

<표 18> 영역별 강의계획표

영역	온오프	이수시간	과목	순서
한국어학(30시간)	온라인(28시간)	4	한국어학개론	1차(on)
		4	한국어음운론	
		6	한국어문법론	
		4	한국어어휘형태론	
		4	한국어어문규범(1)	
		2	한국어사	3차(on)
		4	한국어화용론	
	오프라인 (2시간)	2	한국어어문규범(2)	2차(off)
일반언어학 및 응용 언어학(12시간)	온라인(12시간)	4	응용언어학	1차(on)
		4	대조언어학	
		4	외국어습득론	3차(on)
외국어로로서의 한국어 교육론(46시간)	온라인(19시간)	3	한국어교육개론	1차(on)
		4	언어교수이론	
		4	한국어교재론	
		4	한국어평가론	
		4	한국어문화교육론	3차(on)
	오프라인 (27시간)	4	한국어교육과정론	
		2	한글교수법	
		3	한국어듣기교수법	
		3	한국어말하기교수법	
		3	한국어읽기교수법	
		3	한국어쓰기교수법	2차(off)
		3	한국어발음교수법	
		3	한국어문법교수법	
		3	한국어어휘교수법	
한국문화(12시간)	온라인(12시간)	2	한국현대사회의 이해	1차(on)
		4	한국역사의 이해	
		4	한국문화의 이해	3차(on)
		2	한국전통문화의 이해	
한국어 교육실습 (20시간)	온라인(4시간)	2	수업관찰 및 분석	1차(on)
	오프라인 (16시간)	2	수업설계 및 교안작성	
		6	수업참관 및 토론	2차(off)
		10	모의수업(조별실습)	

<표 19> 차수별 강의계획표

순서	영역	이수시간	과목
1차 온라인 (39시간)	①한국어학(22시간)	4	한국어학개론
		4	한국어음운론
		6	한국어문법론
		4	한국어어휘형태론
		4	한국어어문규범(1)
	②일반언어학 및 응용언어학 (8시간)	4	응용언어학
		4	대조언어학
	③외국어로서의 한국어교육론 (3시간)	3	한국어교육개론
	④한국문화(2시간)	2	한국현대사회의 이해
2차 오프라인 (45시간)	③외국어로서의 한국어교육론 (27시간)	2	한국어어문규범(2)
		4	한국어 교육과정론
		2	한글교수법
		3	한국어발음교수법
		3	한국어문법교수법
		3	한국어어휘교수법
		3	한국어말하기교수법
		3	한국어쓰기교수법
		3	한국어읽기교수법
	⑤한국어 교육실습(16시간)	6	수업참관 및 토론
		10	모의수업(조별 실습)
3차 온라인 (36시간)	①한국어학(6시간)	4	한국어화용론
		2	한국어사
	②일반언어학 및 응용언어학 (4시간)	4	외국어습득론
	③외국어로서의 한국어교육론 (16시간)	4	언어교수이론
		4	한국어교재론
		4	한국어평가론
		4	한국문화교수법
		4	한국역사의 이해
	④한국문화(10시간)	4	한국문학의 이해
		4	한국전통문화의 이해
		2	한국전통문화의 이해

국의 한국어교원 (재)교육 과정 강의계획서

강좌명	한국어학개론		
과정	1차 온라인■ 2차 오프라인□ 3차 온라인□		
영역 (*시행령 별표1의 영역)	1 영역	이수 시간	4시간
교과목 개요	이 과목에서는 한국어의 언어 체계에 대한 개괄적인 학습을 한다. 음운 체계에서는 한국어의 자음과 모음, 음절, 음운 변동에 대해서 학습하고, 형태 체계에서는 단어의 구조와 품사에 대해서 살펴본다. 통사 체계에서는 기본 문형, 문장의 종류와 문장의 확대에 대해서 공부하고, 의미 체계에서는 낱말들 사이의 계열관계에 대해서 학습한다. 다른 책과 달리 예문이나 설명의 초점을 다문화 가정을 대상으로 한다.		
학습 목표	한국어가 음운, 형태, 통사, 의미의 면에서 어떤 내적인 특성을 갖는지를 파악한다.		
교육 내용	- 음운론: 한국어의 자음과 모음, 음절구성, 음운변동에 대한 간략한 정보 - 어휘·형태론: 단어형성법, 품사, 유의관계, 동의관계, 반의관계 등에 대한 간단한 정보 - 통사론: 기본문형, 서법에 따른 문장의 종류, 문장의 확대에 대한 간단한 정보 - 의미론: 와 같은 기본적인 정보		
참고 자료	김선정(2005), “한국어교육에서의 언어, 어떻게 이해해야 하는가”, 「외국어로서의 한국어교육학 개론」, 박이정. 이익섭(2005), “한국어의 기본성격”, 「외국어로서의 한국어학」, 한국방송통신대학교출판부. 이익섭·이상익·채완(1997), 「한국의 언어」, 신구문화사. 허용(2008), “한국어학개론”, 「여성결혼이민자 대상 한국어 교사 교육용 교육과정」, 국립국어원.		

국의 한국어교원 (재)교육 과정 강의계획서

강좌명	한국어음운론		
과정	1차 온라인■ 2차 오프라인□ 3차 온라인□		
영역 (*시행령 별표1의 영역)	1 영역	이수 시간	4시간
교과목 개요	이 과목에서는 한국어의 음운적 특성에 대해 학습한다. 한국어의 자음과 모음의 체계, 소리의 길이와 억양, 음절구조와 제약, 불규칙을 포함한 다양한 음운 변동, 자음과 모음에 의한 어감의 변화 등에 대해 공부한다. 다른 책과 달리 예문이나 설명의 초점을 다문화 가정을 대상으로 하여 그들 언어와 어떤 차이가 있는지도 밝힌다.		
학습 목표	한국어 발음 교육의 기초가 되는 과목으로 한국어의 발음과 관련된 여러 사항들을 이해한다.		
교육 내용	1. 자음과 모음 체계 2. 소리의 길이, 억양 3. 음절구조와 제약 4. 음운의 변동 5. 어감의 변화		
참고 자료	국립국어원 편(2005), 「외국인을 위한 한국어문법」 1, 커뮤니케이션북스. 신지영·차재은, 「우리말 소리의 체계」, 한국문화사. 한재영 외(2008), 「한국어 발음 교육」, 한림출판사. 허웅(2005), “한국어교육을 위한 음운론”, 「외국어로서의 한국어학」, 한국방송통신대학교출판부. 허웅·김선정(2005), 「외국어로서의 한국어 발음교육론」, 박이정. 김선정(2005), “한국어의 발음, 어떻게 가르쳐야 하나”, 「외국어로서의 한국어교육학 개론」, 박이정.		

국의 한국어교원 (재)교육 과정 강의계획서

강좌명	한국어 문법론		
과정	1차 온라인■ 2차 오프라인□ 3차 온라인□		
영역 (*시행령 별표1의 영역)	1 영역	이수 시간	6 시간
강좌 개요	이 과목에서는 한국어의 문장과 관련된 특성에 대해 학습한다. 한국어 문장 형성의 기본원리, 어순, 문장성분, 문장 유형, 기본구조와 확대, 시제와 양태, 부정, 사동과 피동 등에 대해 공부한다. 한국어 교육 문법에 사용되는 예를 제시하여, 국외 한국어 교원의 교육에 도움이 되도록 한다.		
학습 목표	한국어 문법 교육의 기초가 되는 과목으로 한국어의 문법과 관련된 여러 사항들을 이해한다.		
교육 내용	1. 한국어 문장 형성의 기본원리 2. 한국어 문장의 기본 어순 3. 한국어 문장 성분 4. 한국어 문장 종류 5. 한국어 문장 확대 6. 시간, 부정, 높임, 사동과 피동, 양태 표현		
참고 자료	국립국어원 편(2005), 「외국인을 위한 한국어문법」 1, 커뮤니케이션북스. 이익철·이상익·채완(1997), 「한국의 언어」, 신구문화사. 한국방송통신대학교 평생교육원(2005), 「외국어로서의 한국어학」, 한국방송통신대학교출판부. 허웅 외(2005), 「외국어로서의 한국어교육학 개론」, 박이정.		

국의 한국어교원 (재)교육 과정 강의계획서

강좌명	한국어 어휘·형태론		
과정	1차 온라인■ 2차 오프라인□ 3차 온라인□		
영역 (*시행령 별표1의 영역)	1 영역	이수 시간	4 시간
강좌 개요	이 과목에서는 한국어의 어휘·형태적 특성에 대해 학습한다. 형태소의 개념과 종류, 한국어 단어 형성법, 각 품사의 특징과 그 종류에 대해 공부한다. 아울러 의미의 계열 관계도 함께 학습한다. 한국어의 어휘·형태적 특성에 대해 이해함으로써 어휘 교육의 기초를 다질 수 있도록 한다.		
학습 목표	한국어 어휘 교육의 기초가 되는 과목으로 한국어의 어휘와 관련된 여러 사항들을 이해한다.		
교육 내용	1. 형태소의 개념과 종류 2. 단어 형성법 3. 개별 품사의 특징: 조사와 어미의 어휘적 특성 포함 4. 의미의 계열 관계 5. 고유어와 한자어, 외래어의 특성 6. 의성어와 의태어		
참고 자료	강현화(2005), “한국어 어휘, 어떻게 가르칠까”, 「외국어로서의 한국어교육학 개론」, 박이정. 구본관(2005), “한국어의 형태론과 어휘론”, 「외국어로서의 한국어학」, 한국방송통신대학교출판부. 국립국어원 편(2005), 「외국인을 위한 한국어문법」 1, 커뮤니케이션북스. 우형식(2009), 「한국어 어휘의 이해」, 부산외국어대학교출판부. 조현웅(2000), 「한국어 어휘교육 연구」, 박이정.		

국의 한국어교원 (재)교육 과정 강의계획서

강좌명	한국 어문 규범(1)		
과정	1차 온라인■ 2차 오프라인□ 3차 온라인□		
영역 (*시행령 별표1의 영역)	1 영역	이수 시간	4시간
교과목 개요	이 과목에서는 띄어쓰기를 포함한 한글 맞춤법의 기본 원리와 외래어 표기법에 대해 학습한다. 구체적인 예를 들어 설명가능한 한 한국어교육에서 다루어지는 것들로 한다. 수업 내용과 관련된 국어원의 웹사이트 활용법을 소개한다.		
학습 목표	띄어쓰기를 포함한 한글 맞춤법의 기본 원리와 외래어 표기법을 익혀 한국어교육에 실제적인 도움이 되도록 한다.		
교육 내용	1. 한글 맞춤법의 기본 원리 2. 형태에 관한 것 3. 소리에 관한 것 4. 띄어쓰기 5. 외래어 표기법 6. 한글맞춤법과 외래어 표기법에 관한 국어원 웹사이트 활용법		
참고 자료	김세중(2008), “한국 어문 규범”, 「여성결혼이민자 대상 한국어 교사 교육용 교육과정」, 국립국어원. 임동훈(1996), “외래어 표기법의 원리와 실제”, 「새국어생활」 6-4, 국립국어원. 정희장(2005), “한국어의 언어규범”, 「외국어로서의 한국어학」, 한국방송통신대학교출판부. 기타 국립국어원(www.korean.go.kr) 자료.		

국의 한국어교원 (재)교육 과정 강의계획서

과목명	응용언어학		
과정 구분	1차 온라인■ 2차 오프라인□ 3차 온라인□		
영역 구분 (*시행령 별표1의 영역)	2 영역	이수 시간	4 시간
교과목 개요	응용언어학은 이론 또는 순수 언어학과 상대되는 개념으로 한국어 교육학도 응용언어학에 속한다. 이 과목에서는 응용언어학에 대한 개괄적인 이해와 더불어 응용언어학의 중요한 분야에 해당하는 사회언어학에 대해 이해하고 그 연구 방법론을 익힌다.		
학습 목표	한국어 교육과 응용언어학의 관계, 응용언어학의 하위 분야에 대해서 이해한다. 그리고 사회언어학에 대한 이해와 사회언어학적 연구 방법론을 습득한다.		
교육 내용	1. 응용언어학의 하위 분야 2. 응용언어학으로서의 한국어 교육 3. 한국어 교실 현장 자료에 대한 이해 4. 사회언어학에 대한 이해 5. 사회언어학적 연구 방법론 습득 6. 언어와 사회 현상		
참고 자료	방영주 역(1997), 「응용언어학」, 범문사. 박영순(2004), 「한국어의 사회언어학」, 한국문화사. 이익섭(1994), 「사회언어학」, 민음사. 진제희(2006), 「외국인을 위한 한국어 수업대화분석」, 커뮤니케이션북스. 한상미(2006), 「한국어 학습자의 의사소통문제 연구」, 커뮤니케이션북스.		

국의 한국어교원 (재)교육 과정 강의계획서

강좌명	대조언어학		
과정	1차 온라인■ 2차 오프라인□ 3차 온라인□		
영역 (*시행령 별표1의 영역)	2 영역	이수 시간	4시간
교과목 개요	이 과목에서는 대조언어학의 기본 개념을 살피고, 한국어와 다른 언어들과의 대조를 통해 이들 간의 공통점과 차이점을 규명한다. 그리고 한국어 학습 시 나타나는 오류의 유형과 원인을 분석해 본다.		
학습 목표	간접, 오류, 중간언어 등의 기본 개념을 이해하고, 한국어 학습에서 학습자의 모어의 영향으로 나타나는 오류에 대해 살펴본다. 또한 한국어와 다른 언어들 간의 공통점과 차이점을 파악하여 한국어 교육에 활용할 수 있는 방안을 모색한다.		
교육 내용	1. 대조언어학의 개념(간접, 오류, 중간언어 등) 2. 한국어와 타 언어와의 음운대조 3. 한국어와 타 언어와의 형태·통사대조 4. 한국어와 타 언어와의 표현대조 5. 한국어 학습에 나타나는 오류 6. 대조언어학과 외국어 교육과의 관계		
참고 자료	김기혁 역(2008), 「언어유형론」, 소통. 남성우 외(2006), 「언어교수 이론과 한국어 교육」, 한국문화사. 오미영 역(200), 「대조언어학」, 제이앤씨. 이정희(2003), 「한국어 학습자의 오류 분석」, 박이정. 허용 외(2005), 「외국어로서의 한국어교육학 개론」, 박이정. 박창원 외(2004), 「한·영·일 음운대비」, 한국문화사.		

국의 한국어교원 (재)교육 과정 강의계획서

강좌명	한국어교육개론		
과정	1차 온라인■ 2차 오프라인□ 3차 온라인□		
영역 (*시행령 별표의 영역)	3 영역	이수 시간	3시간
교과목 개요	한국어교육개론은 한국어 교육학의 기본 개념과 목표, 하위 영역에 대해 소개하는 입문 과목이다. 이 과목에서는 한국어 교육학의 정체성을 확인하고, 한국어 교사의 역할 및 학습자의 특징, 한국어 교육 정책에 대해 개괄적으로 살펴본다.		
학습 목표	한국어 교육학의 목표와 주요 영역을 파악하고 한국어 교사의 역할 및 학습자의 특징, 한국어 교육의 주요 정책을 이해할 수 있다.		
교육 내용	1. 한국어교육의 개념과 목표 2. 한국어교육학의 하위 영역 3. 한국어 교사의 역할과 자질 4. 한국어 학습자의 특징 5. 한국어교육 정책의 이해		
참고 자료	민현식(2005), “한국어교육학 개관”, 「한국어교육론 1」, 한국문화사. 박영순(2008), “한국어교육의 목표와 현황”, 「한국어와 한국어 교육」, 한국문화사. 이상규 외(2008), “국의 한국어 교육과 세종 학당”, 「새국어 생활」 18-3, 국립국어원. 조항록(2010), 한국어교육정책론, 한국문화사. 김중섭(2010), 「한국어교육의 이해」, 하우.		

국의 한국어교원 (재)교육 과정 강의계획서

과목명	한국 현대 사회의 이해		
과정 구분	1차 온라인■ 2차 오프라인□ 3차 온라인□		
영역 구분 (*시행령 별표의 영역)	4 영역	이수 시간	2시간
교과목 개요	이 과목에서는 외국인의 현대 한국 사회와 문화에 대한 개괄적인 이해를 돕기 위한 과목으로서 현대 한국 사회의 주요 측면을 다룬다. 주요 내용은 현대 한국의 상황을 중심으로 하여 한국 사회의 전반적인 특징, 한국 문화의 전체적인 개요, 한국의 정치와 경제 상황에 대한 개괄로 구성한다.		
학습 목표	현대 한국 사회의 주요 지표, 외국인의 한국 생활과 관련한 주요 제도 등을 중심으로 하여 한국 사회에 대한 개괄적으로 이해할 수 있다. 또한, 한국 문화의 특징 및 주요 문화 코드 등 한국 문화에 대한 이해가 가능하도록 한다. 이를 통하여 한국 정치와 경제의 주요 특징을 이해하도록 한다.		
교육 내용	1. 현대 한국 개관 1.1 현대 한국의 기초적인 이해 1.2 한국의 가족제도 1.3 한국의 교육제도 1.4 한국에서의 인간관계 2. 한국의 문화 2.1 현대 한국인의 문화적 정향 2.2 현대 한국 문화의 특징 2.3 현대 한국 문화의 이해를 위한 문화 코드 3. 한국의 정치와 경제 3.1 현대 한국 정치의 특징 3.2 현대 한국 경제의 주요 지표와 발전과정상의 특징		
참고 자료	김운태 외(2002), 「한국정치론」, 박영사. 신태곤 외(2003), 「한국경제론」, 박영사. 박영순(2002), 「한국어 교육을 위한 한국문화론」, 한국문화사. 이선이(2007), 「외국인을 위한 한국현대문화」, 한국문화사. 조항록(2008), 「외국인을 위한 한국 사회와 문화」, 소통.		

국의 한국어교원 (재)교육 과정 강의계획서

과목명	수업 관찰 및 분석		
과정 구분	1차 온라인■ 2차 오프라인□ 3차 온라인□		
영역 구분 (*시행령 별표1의 영역)	5 영역	이수 시간	2시간
교과목 개요	이 과목에서는 한국어 실제 한국어 교실 수업(초급)을 참관한다. 이러한 관찰을 통해 교육 현장에서의 교수와 학습의 과정을 경험하며 합리적인 교육 방안을 모색해 본다.		
학습 목표	수업의 전반적 흐름과 구조를 관찰, 분석하여 수업을 효율적으로 운영하기 위한 중요한 제반 사항을 이해할 수 있다.		
교육 내용	1. 수업의 관찰 2. 수업의 분석 2.1 수업의 구조 2.2 과제수업 지도안의 분석 2.3 과제의 수행과 반성 3. 수업 운영법 3.1 교실의 물리적 환경 3.2 교사의 음성과 신체 언어 3.3 교수 활동 운영 3.4 학습 분위기 조성		
참고 자료	권오량·김영숙·한문섭 공역(2002), 「원리에 의한 교수」(Brown, H. D., Teaching by principles, 2001), Pearson Education Korea. 이영숙(2005), “교재 및 부교재 활용법”, 「국의 한국어 교사 초청 교육 교재」, 국립국어원. 한재영 외(2005), 「한국어 교수법」, 태학사.		

국의 한국어교원 (재)교육 과정 강의계획서

과목명	수업 설계 및 교안 작성		
과정 구분	1차 온라인■ 2차 오프라인□ 3차 온라인□		
영역 구분 (*시행령 별표1의 영역)	5 영역	이수 시간	2시간
교과목 개요	이 과목에서는 한국어 교수학습 설계와 교실 운영에 관련된 주요 이론을 이해하고 수업 지도안 작성 방법을 개괄적으로 살펴본다.		
학습 목표	교수학습 설계를 위한 원리와 방법을 이해하고, 수업 지도안의 내용과 유형을 이해한다. 이로써, 수업을 효율적으로 운영하기 위한 제반 사항을 이해할 수 있다.		
교육 내용	1. 교수학습 설계의 필요성 2. 교수학습 설계의 원리 및 방법 2.1 교수학습 설계의 원리 2.2 교수학습 설계의 내용과 방법 3. 교수학습 설계의 실제 3.1 수업 지도안의 구성 요소 3.2 수업 지도안의 유형 4. 수업 운영법 4.1 교실의 물리적 환경 4.2 교사의 음성과 신체 언어 4.3 교수 활동 운영 4.4 학습 분위기 조성		
참고 자료	권오량·김영숙·한문섭 공역(2002), 「원리에 의한 교수」(Brown, H. D., Teaching by principles, 2001), Pearson Education Korea. 안경화(2008), “한국어 교수학습 설계”, 「여성결혼이민자를 위한 한국어 교사 교육용 교재 개발 보고서」, 국립국어원. 이영숙(2005), “교재 및 부교재 활용법”, 「국의 한국어 교사 초청 교육 교재」, 국립국어원. 한재영 외(2005), 「한국어 교수법」, 태학사.		

국의 한국어교원 (재)교육 과정 강의계획서

강좌명	한국 어문 규범(2)		
과정	1차 온라인□ 2차 오프라인■ 3차 온라인□		
영역 (*시행령 별표1의 영역)	1 영역	이수 시간	2시간
교과목 개요	이 과목에서는 표준어 규정 및 로마자 표기법에 대해 학습한다. 모든 경우에 구체적인 예를 제시하여 설명하되 한국어교육에서 다루어지는 것들로 한다. 수업 내용과 관련된 국어원의 웹사이트 활용법을 소개한다.		
학습 목표	어휘선택에 관한 것, 표준 발음에 관한 것 등 표준어 규정과 로마자 표기법에 대해 학습한다. 실례를 들어 설명하되 가능한 한국어교육에서 다루어지는 것들을 중심으로 다룬다.		
교육 내용	1. 표준어 규정: 어휘 선택에 관한 것 2. 표준어 규정: 표준 발음에 관한 것 3. 로마자 표기법 4. 표준어 규정 및 로마자 표기법에 관한 국어원 웹사이트 활용법		
참고 자료	김세중(2008), “한국어 어문규범”, 「여성결혼이민자 대상 한국어 교사 교육용 교육과정」, 국립국어원. 임동훈(1996), “외래어 표기법의 원리와 실제”, 「새국어생활」 6.4, 국립국어원 정희창(2005), “한국어의 언어규범”, 「외국어로서의 한국어학」, 한국방송통신대학교출판부. 기타 국립국어원(www.korean.go.kr) 자료.		

국의 한국어교원 (재)교육 과정 강의계획서

강좌명	한국어 교육과정론		
과정	1차 온라인□ 2차 오프라인■ 3차 온라인□		
영역 (*시행령 별표1의 영역)	3 영역	이수 시간	4 시간
강좌 개요	이 과목에서는 언어 교육 시 필요한 교육과정 및 교수요목 관련 지식, 한국어 교육과정 관련 지식, 교육과정 개발 절차, 한국어 교육과정의 종류와 특성을 파악한다. 특히 국외 한국어교원이 담당하는 교육 현장에서 교수·학습의 틀이 가변적임을 고려하여 교육과정의 파악 및 운용 관련 내용을 중점적으로 다룬다.		
학습 목표	교육과정과 교수요목의 개념 및 종류, 특징 등에 대한 일반적인 지식을 이해하고 한국어 교육과정 및 교수요목의 특성을 이해한다. 나아가 다양한 학습자 집단별 학습 목적을 고려한 교육과정 및 교수요목의 설계 원리와 방안, 실제 개발 절차를 파악하고 개발을 수행할 수 있다.		
교육 내용	1. 교육과정의 개념 및 필요성 2. 교육과정의 개발과 교수요목의 설계 3. 한국어 교육과정과 교수요목 4. 한국어 교육과정과 교수요목의 설계 5. 특수 목적 교육과정과 교수요목의 설계		
참고 자료	강승혜(2005), “교육과정의 연구사와 변천사”, 「한국어교육론 1」 (국제한국어교육학회 편), 한국문화사. 김성숙(2003), “통합교육을 위한 한국어교수요목 설계 방안 연구”, 「한국어교육」 14-3, 국제한국어교육학회. 민현식(2004), “한국어 표준교육과정 기술 방안”, 「한국어교육」 15-1, 국제한국어교육학회. 황인교(2006), “한국어 교육과정의 현황과 과제”, 「한국어 교육」 17-3, 국제한국어교육학회.		

국의 한국어교원 (재)교육 과정 강의계획서

강좌명	한글 교수법		
과정	1차 온라인□ 2차 오프라인■ 3차 온라인□		
영역 (*시행령 별표1의 영역)	3 영역	이수 시간	2시간
교과목 개요	이 과목에서는 외국인 학습자를 대상으로 하는 한글 교육의 특징과 필요성을 이해하고 효율적인 한글 수업의 원리와 방법, 실제 교육 방안을 모색한다.		
학습 목표	한국어 교사로서 알아야 할 한글의 원리와 특징에 대해 이해하고, 한글 자모 교육의 원리와 방법을 파악함으로써 외국인 학습자들에게 한글을 효과적으로 교육할 수 있다.		
교육 내용	1. 한글 교육의 목표 및 필요성 2. 한글의 우수성 3. 한글의 제자 원리 4. 한글 자모 교육의 원리와 방법 5. 한글 자모 수업의 실제		
참고 자료	방성원(2009), “자모 교수법”, 「여성결혼이민자 대상 한국어교사 교육용 교재」, 국립국어원. 전나영(2007), “한국어 발음 지도법”, 「한국어 교수법의 실제」, 연세대학교 출판부. 조현웅(2005), 「한국어 교육의 실제」, 유씨엘. 김지형(2007), “훈민정음의 창제 원리를 활용한 한국어 자모 및 발음 교육 방안”, 「국어국문학」 147, 국어국문학회.		

국의 한국어교원 (재)교육 과정 강의계획서

강좌명	한국어 발음 교수법		
과정	1차 온라인□ 2차 오프라인■ 3차 온라인□		
영역 (*시행령 별표1의 영역)	3 영역	이수 시간	3시간
교과목 개요	이 과목에서는 외국인 학습자를 대상으로 하는 한국어 발음 교육의 목표와 필요성을 이해하고 효율적인 발음 교육의 원리와 방법, 실제 교육 방안을 모색한다.		
학습 목표	발음 교육의 목표와 필요성을 이해하고 발음 교육의 원리와 방법을 파악함으로써 외국인 학습자들의 요구에 맞게 발음 수업을 설계하고 교수할 수 있다.		
교육 내용	1. 발음 교육의 목표 2. 발음 교육의 필요성 3. 발음 교육의 원리와 방법 4. 발음 교육의 실제 4.1 음운 교육 방안 4.2 음절 교육 방안 4.3 음운 변동 현상의 교육 방안 4.4 억양 교육 방안		
참고 자료	김선정(2005), “한국어 발음 교육”, 「외국어로서의 한국어교육학」, 한국방송통신대학교 출판부. 김선정(2009), “한국어 발음 교수법”, 「여성결혼이민자 대상 한국어교사 교육용 교재」, 국립국어원. 전나영(2007), “한국어 발음 지도법”, 「한국어 교수법의 실제」, 연세대학교 출판부. 한재영 외(2003), 「한국어 발음 교육」, Hollym. 허용·김선정(2006), 「외국어로서의 한국어 발음 교육론」, 박이정.		

국의 한국어교원 (재)교육 과정 강의계획서

강좌명	한국어 문법 교수법		
과정	1차 온라인□ 2차 오프라인■ 3차 온라인□		
영역 (*시행령 별표1의 영역)	3 영역	이수 시간	3시간
강좌 개요	이 과목에서는 한국어 문법 교육의 목표를 이해하고 효율적인 문법 교육의 원리와 방법, 실제 문법 수업을 구성하기 위한 방안을 모색한다.		
학습 목표	문법 교육의 목표와 필요성을 이해하고 한국어 문법 교육의 원리와 방법을 파악함으로써 외국인 학습자를 대상으로 하는 문법 수업을 체계적으로 설계하고 교수할 수 있다.		
교육 내용	1. 문법 교육의 목표 2. 문법 교육의 필요성 3. 문법 교육의 원리 4. 문법 교육의 방법 1) 귀납적 방법과 연역적 방법 2) 결과 중심 교육과 과정 중심 교육 3) PPP 모형과 TTT 모형 5. 문법 수업의 실제 1) 문법 수업의 절차 2) 문법 수업의 활동 유형		
참고 자료	김제열(2007), “한국어 문법 교육론”, 「한국어 교수법의 실제」, 연세대학교 출판부. 방성원(2005), “문법 교수 학습의 내용과 방법”, 「한국어 교육론 2」(국제한국어교육학회 편), 한국문화사. 이관규 외 역(2004), 「문법을 어떻게 가르칠 것인가?」, 한국문화사.(Thornbury, S., How to Teach Grammar, 1999) 이미혜(2005), 한국어 문법 항목 교육 연구, 박이정. 한재영 외(2008), 「한국어 문법 교육」, 태학사. 김재욱 외(2010), 「한국어 교수법」, 형설출판사.		

국의 한국어교원 (재)교육 과정 강의계획서

강좌명	한국어 어휘 교수법		
과정	1차 온라인□ 2차 오프라인■ 3차 온라인□		
영역 (*시행령 별표1의 영역)	3 영역	이수 시간	3시간
강좌 개요	이 과목에서는 한국어 어휘 교육의 목표를 이해하고 효율적인 어휘 교육의 원리와 방법, 실제 어휘 교육 방안을 모색한다.		
학습 목표	어휘 교육의 목표와 필요성을 이해하고 한국어 어휘 교육의 원리와 방법을 파악함으로써 외국인 학습자를 대상으로 하는 어휘 수업을 체계적으로 설계하고 교수할 수 있다.		
교육 내용	1. 어휘 교육의 목표 2. 어휘 교육의 필요성 3. 어휘 교육의 원리와 방법 1) 어휘 교육의 원리 2) 어휘 제시 방법 3) 기능 교육과 어휘 교육 4. 어휘 교육의 실제 1) 어휘 수업의 절차 2) 어휘 수업의 활동 유형		
참고 자료	강현화(2005), “한국어 어휘 어떻게 가르칠까”, 「외국어로서의 한국어 교육학 개론」, 박이정. 정희정(2007), “한국어 어휘 교육론”, 「한국어 교수법의 실제」, 연세대학교 출판부. 조현웅(2005), 「한국어 어휘 교육 연구」, 박이정. 김재욱 외(2010), 「한국어 교수법」, 형설출판사.		

국의 한국어교원 (재)교육 과정 강의계획서

과목명	한국어 말하기 교수법		
과정 구분	1차 온라인□ 2차 오프라인■ 3차 온라인□		
영역 구분 (*시행령 별표1의 영역)	3 영역	이수 시간	3시간
교과목 개요	이 과목에서는 한국어 말하기 교육을 위한 일반 이론들을 살펴보고 효율적인 말하기 교육 방법을 모색한다.		
학습 목표	말하기 교육의 목표와 내용을 이해하고, 의사소통 교수법에 근거한 말하기 교육의 원리와 수업 방법을 이해하여 효율적인 말하기 수업을 설계하고 교수할 수 있다.		
교육 내용	- 말하기의 정의와 특징 - 말하기 교육의 목표 - 말하기 교육의 내용 - 문법적인 발화 - 구어 담화의 특성에 맞는 발화 - 화용적 특성에 맞는 발화 - 비언어적인 전략 - 말하기 교육의 원리와 방법 - 교실에서의 상호작용 - 말하기 의사소통 전략 - 말하기 활동 유형 - 말하기 교육의 실제 - PPP 모형 - TBLT 모형 - 오류 교정		
참고 자료	김선정 외(2010), 「한국어 표현교육론」, 형설출판사. 김재욱 외(2010), 「한국어 교수법」, 형설출판사. 권오량·김영숙·한문섭 공역(2002), 「원리에 의한 교수」(Brown, H. D., Teaching by principles, 2001). Pearson Education Korea. 김지홍 뒤집(2003), 「담화」(Guy Cook, Discourse), 범문사. 김지홍 뒤집(2003), 「말하기」(Martin Bygate, Speaking), 범문사. 이미혜(2005), “한국어 기능교육론 2”, 「외국어로서의 한국어 교육학」, 한국방송통신대학교 출판부. 한재영 외(2005), 「한국어 교수법」, 태학사. 조수진(2010), 「한국어 말하기 교육의 이론과 실제」, 소통.		

국의 한국어교원 (재)교육 과정 강의계획서

과목명	한국어 쓰기 교수법		
과정 구분	1차 온라인□ 2차 오프라인■ 3차 온라인□		
영역 구분 (*시행령 별표1의 영역)	3영역	이수 시간	3시간
교과목 개요	이 과목에서는 한국어 쓰기 교육을 위한 일반 이론들을 살펴보고 효율적인 쓰기 교육 방법을 모색한다.		
학습 목표	쓰기 교육의 목표와 내용을 이해하고, 의사소통 교수법에 근거한 쓰기 교육의 원리와 수업 방법을 이해하여 효율적인 쓰기 수업을 설계하고 교수할 수 있다.		
교육 내용	- 쓰기의 정의와 특징 - 쓰기 교육의 목표 - 쓰기 교육의 내용 - 쓰기 내용 영역 - 쓰기 과제 구성 - 쓰기 교육의 원리와 방법 - 과정 중심, 과제 중심의 쓰기 교육 - 쓰기 전략 - 쓰기 활동 유형 - 쓰기 교육의 실제		
참고 자료	김선정 외(2010), 「한국어 표현교육론」, 형설출판사. 김재욱 외(2010), 「한국어 교수법」, 형설출판사. 강승혜(2002), 「한국어 쓰기 교육의 이론과 실제」, 21세기 한국어교육학의 현황과 과제(박영순 편), 한국문화사. 권오량·김영숙·한문섭 공역(2002), 「원리에 의한 교수」(Brown, H. D., Teaching by principles, 2001). Pearson Education Korea. 김지홍 뒤집(2003), 「쓰기」(Christopher Tribble, Writing), 범문사. 이미혜(2005), “한국어 기능교육론 1”, 「외국어로서의 한국어교육학」, 한국방송통신대학교 출판부. 한재영 외(2005), 「한국어 교수법」, 태학사.		

국의 한국어교원 (재)교육 과정 강의계획서

강좌명	한국어 듣기 교수법		
과정	1차 온라인□ 2차 오프라인■ 3차 온라인□		
영역 (*시행령 별표1의 영역)	3 영역	이수 시간	3시간
강좌 개요	이 과목에서는 한국어 듣기 교육을 위한 일반 이론들을 살펴보고 효율적인 듣기 교육 방법을 모색한다.		
학습 목표	구어의 특성과 듣기 교육의 내용을 이해하고, 의사소통 교수법에 근거한 듣기 교육의 원리와 수업 방법을 이해하여 효율적인 듣기 수업을 설계하고 교수할 수 있다.		
교육 내용	1. 듣기의 정의와 특징 2. 듣기 교육의 목표 3. 듣기 교육의 내용 3.1 듣기 자료의 언어적 특징 3.2 듣기 자료 구성 4. 듣기 교육의 원리와 방법 4.1 듣기 이해 처리 과정 4.2 듣기 전략 4.3 듣기 활동 유형 5. 듣기 교육의 실제		
참고 자료	강현화 외(2009), 「한국어 이해교육론」, 형설출판사. 김재옥 외(2010), 「한국어 교수법」, 형설출판사. 권오량·김영숙·한문섭 공역(2002), 「원리에 의한 교수」(Brown, H. D., Teaching by principles, 2001). Pearson Education Korea. 이해영(2002), “한국어 듣기 교육의 이론과 실제”, 『21세기 한국어 교육학의 현황과 과제』(박영순 편), 한국문화사. 이해영(2005), “말하기·듣기 교육의 과제와 발전 방향”, 『한국어 교육론 3』(국제한국어교육학회 편), 한국문화사. 한재영 외(2005), 「한국어 교수법」, 태학사.		

국의 한국어교원 (재)교육 과정 강의계획서

강좌명	한국어 읽기 교수법		
과정	1차 온라인□ 2차 오프라인■ 3차 온라인□		
영역 (*시행령 별표1의 영역)	3영역	이수 시간	3시간
강좌 개요	이 과목에서는 한국어 읽기 교육을 위한 일반 이론들을 살펴보고 효율적인 읽기 교육 방법을 모색한다.		
학습 목표	읽기 교육의 목표와 내용을 이해하고, 의사소통 교수법에 근거한 읽기 교육의 원리와 수업 방법을 이해하여 효율적인 읽기 수업을 설계하고 교수할 수 있다.		
교육 내용	1. 읽기의 정의와 특징 2. 읽기 교육의 목표 3. 읽기 교육의 내용 3.1 읽기 자료의 언어적 특징 3.2 읽기 자료 구성 4. 읽기 교육의 원리와 방법 4.1 읽기 이해 처리 과정 4.2 읽기 전략 4.3 읽기 활동 유형 5. 읽기 교육의 실제		
참고 자료	강현화 외(2009), 「한국어 이해교육론」, 형설출판사. 김재옥 외(2010), 「한국어 교수법」, 형설출판사. 권오량·김영숙·한문섭 공역(2002), 「원리에 의한 교수」(Brown, H. D., Teaching by principles, 2001). Pearson Education Korea. 김중섭(2004), 「한국어 교육의 이해」, 한국문화사. 이미혜(2005), “한국어 기능교육론 1”, 『외국어로서의 한국어교육학』, 한국방송통신대학교 출판부. 한재영 외(2005), 「한국어 교수법」, 태학사.		

국의 한국어교원 (재)교육 과정 강의계획서

과목명	수업 참관 및 토론		
과정 구분	1차 온라인□ 2차 오프라인■ 3차 온라인□		
영역 구분 (*시행령 별표1의 영역)	5영역	이수 시간	6시간
교과목 개요	이 과목에서는 한국어 실제 한국어 교실 수업(초급)을 참관한다. 이러한 관찰을 통해 교육 현장에서의 교수와 학습의 과정을 경험하며 건설적인 토론을 통해 합리적인 교육 방안을 모색해 본다.		
학습 목표	수업의 전반적 흐름과 구조를 관찰, 분석하여 수업을 효율적으로 운영하기 위한 중요한 제반 사항을 이해할 수 있다.		
교육 내용	1. 수업의 관찰 2. 수업의 분석 2.1 수업의 구조 2.2 과제수업 지도안의 분석 3.2 과제의 수행과 반성 3. 수업 운영법 3.1 교실의 물리적 환경 3.2 교사의 음성과 신체 언어 3.3 교수 활동 운영 3.4 학습 분위기 조성 4. (조별) 토론		
참고 자료	권오량·김영숙·한문섭 공역(2002), 「원리에 의한 교수」(Brown, H. D., Teaching by principles, 2001), Pearson Education Korea. 이영숙(2005), “교재 및 부교재 활용법”, 「국의 한국어 교사 초청 교육 교재」, 국립국어원. 한재영 외(2005), 「한국어 교수법」, 태학사.		

국의 한국어교원 (재)교육 과정 강의계획서

과목명	모의수업(조별실습)		
과정 구분	1차 온라인□ 2차 오프라인■ 3차 온라인□		
영역 구분 (*시행령 별표1의 영역)	5영역	이수 시간	10시간
교과목 개요	이 과목에서는 한국어 교수학습 설계 이론을 바탕으로 실제로 수업 지도안을 작성하고 수업 운영을 계획, 수행한다. 수업 참관 내용을 참고하고 자신이 직접 작성한 강의안을 토대로 실제 학습자를 대상으로 수업을 진행한다. 수업 진행 후에는 다함께 건설적인 의견을 나누는 평가 시간을 갖는다.		
학습 목표	수업 지도안을 작성, 실제로 수업 지도안을 활용하여 수업 운영을 계획, 수행할 수 있다. 아울러, 수업 운영 시에 발생할 수 있는 여러 문제를 예측하고 해결 방안을 모색할 수 있다. 수업에 대한 분석적인 평가를 할 수 있다.		
교육 내용	1. 수업 지도안 작성 1.1 문법 영역의 수업 지도안 작성 1.2 차시별 수업 지도안 작성 2. 수업 운영 계획 2.1 수업 자료 활용 및 학습자 활동 설계 2.2 문제 예측 및 해결 방안 모색 3. 수업 평가 및 반성		
참고 자료	권오량·김영숙·한문섭 공역(2002), 「원리에 의한 교수」(Brown, H. D., Teaching by principles, 2001), Pearson Education Korea. 안경화(2008), “한국어 교수학습 설계”, 「여성결혼이민자를 위한 한국어 교사 교육용 교재 개발 보고서」, 국립국어원. 이영숙(2005), “교재 및 부교재 활용법”, 「국의 한국어 교사 초청 교육 교재」, 국립국어원. 한재영 외(2005), 「한국어 교수법」, 태학사.		

국의 한국어교원 (재)교육 과정 강의계획서

과목명	한국어 화용론		
과정 구분	1차 온라인□ 2차 오프라인□ 3차 온라인■		
영역 구분 (*시행령 별표1의 영역)	1 영역	이수 시간	4 시간
교과목 개요	이 과목에서는 한국어의 화용적 특성에 대해 학습한다. 담화 구성의 요소와 원리, 구어와 문어 담화의 특성, 담화의 결속장치, 대화의 원리, 화행, 담화 장면에 따른 표현과 이해 등을 공부한다. 모든 경우에 구체적인 예를 제시하여야 하며, 이들 예들은 다문화 가정을 교육에 도움이 되는 것들로 한다.		
학습 목표	이야기를 이끌어 가는 데 필요한 여러 가지 기본적인 사항들을 이해한다.		
교육 내용	1. 담화 구성의 원리(결속성, 응집성, 일관성, 통일성) 2. 구어와 문어 담화의 특성 3. 결속장치(문법적, 논리적, 어휘적, 의미적 결속 장치, 인용 장치, 생략 등) 4. 대화 구조 5. 화행 6. 장면에 따른 표현(원근, 높임 관계, 심리적 태도, 성분 생략 표현 등)		
참고 자료	국립국어원 편(2005), 「외국인을 위한 한국어문법」 1, 커뮤니케이션북스. 남기섭 외(1999), 「외국인을 위한 한국어교육의 방법과 실제」, 한국방송통신대학교출판부. 박영순(2007), 「한국어 화용론」, 박이정. 이익섭·이상억·채완(1997), 「한국의 언어」, 신구문화사.		

국의 한국어교원 (재)교육 과정 강의계획서

강좌명	한국어사		
과정	1차 온라인□ 2차 오프라인□ 3차 온라인■		
영역 (*시행령 별표1의 영역)	1 영역	이수 시간	2 시간
강좌 개요	이 과목에서는 한국어의 역사적 변천에 대해 학습한다. 한국어의 계통과 한국어의 시대적 구분, 그리고 각 시대별로 음운, 어휘, 문법이 어떻게 변해 왔는지에 대해 기본적으로 중요한 내용 중심으로 학습한다.		
학습 목표	외국인에게 한국어를 가르치는 교사들이 한국어의 역사적 변천에 대해 기본적인 사항들을 알도록 한다.		
교육 내용	1. 한국어의 계통과 알타이어적 특성 2. 한국어의 시대 구분 3. 음운의 변천 4. 어휘의 변천 5. 문법의 변천 6. 한글 창제의 배경과 기본원리 7. 중세 국어의 특징		
참고 자료	이관규(2007), 「학교문법론」, 월인. 이익섭·이상억·채완(1997), 「한국의 언어」, 신구문화사. 이호권(2005), 「한국의 언어」, 「외국어로서의 한국어학」, 한국방송통신대학교출판부. 고명균(2005), 「한국의 언어와 오늘, 어떻게 변화해 왔는가」, 「외국어로서의 한국어교육학 개론」, 박이정.		

국의 한국어교원 (재)교육 과정 강의계획서

과목명	외국어 습득론		
과정 구분	1차 온라인□ 2차 오프라인□ 3차 온라인■		
영역 구분 (*시행령 별표의 영역)	2 영역	이수 시간	4 시간
교과목 개요	이 과목에서는 언어 습득에 대한 일반적인 가설과 이들의 문제점을 살펴본다. 그리고 언어 학습과 언어 습득의 개념 차이와 이들에게 영향을 미치는 다양한 변인들에 대해서 살펴본다. 특히 제2언어로서의 한국어 학습 및 습득에 대한 다양한 견해들을 살펴본다.		
학습 목표	외국어 습득에 대한 다양한 이론과 외국어 습득이 이루어지는 과정을 이해하고, 외국어 습득 이론을 실제 한국어 교육 현장에 적용할 수 있는 능력을 기른다.		
교육 내용	1. 제 1 언어 습득 이론 2. 제 2 언어 습득 이론 3. 모국어 습득과 외국어 학습 4. 언어 습득(학습)과 학습의 변인 5. 언어 간 영향과 학습자 언어 6. 한국어 습득(학습)에 관한 여러 논점		
참고 자료	김윤경 역(1998), 「외국어 습득론」, 한국문화사. 남성우 외(2006), 「언어교수 이론과 한국어 교육」, 한국문화사. 박경자 역(2000), 「제 2언어 습득」, 박이정. 이흥수 외 역(2001), 「외국어 학습 교수의 원리」, Pearson Education Korea. 김재욱 외(2010), 「한국어 교수법」, 형설출판사.		

국의 한국어교원 (재)교육 과정 강의계획서

과목명	언어 교수 이론		
과정 구분	1차 온라인□ 2차 오프라인□ 3차 온라인■		
영역 구분 (*시행령 별표의 영역)	3영역	이수 시간	4 시간
교과목 개요	이 과목에서는 언어교수이론의 기본 원리와 이론적 배경을 파악하고, 주요 교수법의 원리와 특징, 교수 기법을 살핀다.		
학습 목표	주요 언어 교수 이론의 기본 원리와 이론적 배경을 이해하고 주요 교수 기법을 파악하여 다문화 가정 대상 한국어 교육 시 필요한 이론을 이해할 수 있다.		
교육 내용	1. 언어 교수 이론의 역사와 원리 2. 전통적 교수법 3. 직접교수법 4. 전신반응교수법 5. 구두청각교수법 5. 시청각교수법 6. 의사소통 중심 교수법 7. 내용 중심 교수법 5. 과제 중심 교수법		
참고 자료	H. H Stern(1980), 「언어교수의 기본개념」, 심영택 외 역(1985), 도서출판 하우. Richards & Rodgers(1988), 「언어교수방법론」, 임병빈 역(1994), 형설출판사. H. Douglas Brown(2001), 「원리에 의한 교수」, 권오량 외 역(2001), Pearson Education Korea. 김재욱 외(2010), 「한국어 교수법」, 형설출판사.		

국의 한국어교원 (재)교육 과정 강의계획서

강좌명	한국어 교재론		
과정	1차 온라인□ 2차 오프라인□ 3차 온라인■		
영역 (*시행령 별표1의 영역)	3 영역	이수 시간	4 시간
강좌 개요	이 과목에서는 외국어 교재의 기능과 성격, 한국어 교재의 변천 및 교재 개발 현황을 살펴보고 교육과정과 교재, 교육 내용과 교재를 다룬다. 특히 현재까지 개발된 여러 한국어 교재를 분석하고, 교육현장에 적합한 교재를 선택하여 사용하는 방안을 모색한다.		
학습 목표	외국어 교재의 기능과 성격을 이해하고, 한국어 교재 개발 현황을 파악하여 교재가 교육과정과 교육 내용에 따라 달라짐을 이해할 수 있다. 다양한 교재의 특성과 기능을 이해하고 교육 현장에 적합한 교재를 선택할 수 있으며, 교재 사용 시 생기는 문제점을 해결할 수 있다.		
교육 내용	1. 언어 교재의 기능과 성격 2. 한국어 교재의 변천 및 개발 현황 3. 교육과정과 한국어 교재 4. 교육 내용과 한국어 교재 5. 한국어 교재의 선택과 활용		
참고 자료	김정숙(2002), “한국어 교수요목 설계와 교재 구성”, 「21세기 한국어 교육학의 현황과 과제」, 한국문화사. 서종학·이미향(2007), 「한국어 교재론」, 태학사. 이지영(2005), “교재의 연구사와 변천사”, 「한국어교육론 1(국제한국어교육학회 편)」, 한국문화사. 이혜영(2001), “학습자 중심 수업을 위한 교재 분석”, 「한국어 교육」 12-1, 국제한국어교육학회. 황인교(2007), “한국어교재론”, 「한국어교수법의 실제」, 연세대출판부.		

국의 한국어교원 (재)교육 과정 강의계획서

강좌명	한국어 평가론		
과정	1차 온라인□ 2차 오프라인□ 3차 온라인■		
영역 (*시행령 별표1의 영역)	3 영역	이수 시간	4시간
강좌 개요	한국어 학습자의 의사소통 능력을 평가하기 위해서는 평가론의 기본 개념을 이해하고 실제적인 문항 작성과 채점 과정을 익힐 필요가 있다. 이 과목에서는 한국어 평가를 위한 이론적 기초를 다지고, 실제 문항을 작성하고 평가하는 방법에 대해 살펴본다.		
학습 목표	평가의 원리와 기본 개념, 종류 등 평가 이론의 기본 지식을 이해하고 기술별 평가 문항의 내용과 방법을 파악함으로써 실제 평가 문항을 작성할 수 있도록 한다. 아울러 외국인들을 위한 한국어 능력 평가의 현황에 대해서 이해한다.		
교육 내용	1. 평가의 원리와 기본 개념 1.1 평가의 목적 및 기능 1.2 평가의 내용 및 범주 1.3 평가 도구의 요건 2. 평가의 종류 2.1 평가의 목적에 따른 분류 2.2 평가의 방법에 따른 분류 3. 기술별 평가의 내용과 방법 3.1 말하기 평가 3.2 듣기 평가 3.3 읽기 평가 3.4 쓰기 평가 4. 평가 문항의 작성 및 채점 4.1 평가 문항 작성 절차 및 유의 사항 4.2 채점 방식 및 유의 사항 5. 한국어능력평가의 현황		
참고 자료	강승혜 외(2006), 「한국어 평가론」, 태학사. 최은규(2005), “한국어 평가론”, 한국방송통신대학교 편, 「외국어로서의 한국어교육학」, 한국방송통신대학교 출판부. 허용 외(2005), 「외국어로서의 한국어교육학 개론」, 박이정.		

국의 한국어교원 (재)교육 과정 강의계획서

강좌명	한국 문화 교수법		
과정	1차 온라인□ 2차 오프라인□ 3차 온라인■		
영역 (*시행령 별표1의 영역)	3 영역	이수 시간	4시간
교과목 개요	이 과목에서는 한국문화교육의 필요성과 목표를 파악하고 문화교육의 방법과 원리, 교육 시 필요한 문화 내용의 범주와 수준별 문화 항목을 이해하며 문화교육이 이루어지는 실제 교수 사례를 살핀다.		
학습 목표	한국문화교육의 필요성을 알아보고, 목표를 설정한 다음 문화교육의 원리와 방법, 문화 교육의 내용을 이해하여 실제로 외국인들에게 한국문화를 효과적으로 교육할 수 있는 능력을 배양한다.		
교육 내용	1. 문화 교육의 필요성 2. 문화 교육의 목표 3. 문화교육의 원리와 방법 4. 문화교육의 내용 5. 문화 교육의 실제		
참고 자료	권재일 외(2008), 「다문화사회의 이해」, 서울: 동녘. 구현정 외(2008), 「이민자를 위한 한국사회 이해」, 정인출판사. 임경순(2007), 「한국어문화교육을 위한 한국문화의 이해」, 한국외국어대학교 출판부. 한상미(2007), “한국문화교육론”, 「한국어 교수법의 실제」, 연세대 출판부. 황인교 외(근간), 「한국문화교육론」, 형설출판사.		

국의 한국어교원 (재)교육 과정 강의계획서

강좌명	한국 역사의 이해		
과정	1차 온라인□ 2차 오프라인□ 3차 온라인■		
영역 (*시행령 별표1의 영역)	4 영역	이수 시간	4시간
강좌 개요	이 과목에서는 한국 역사의 전반적인 흐름을 이해하고 한국 역사의 발전 동인을 찾아보고 보편성과 독자성을 이해하도록 함으로써 한국 역사에 대한 전반적인 이해를 도모한다.		
학습 목표	한국 역사의 전반적인 흐름과 한국 역사의 시대별 특징과 주된 변화 요인을 이해하여 한국 역사의 내재적 발전 과정을 파악한다. 한국 역사의 보편성과 독자성을 이해하는 등 한국 역사를 보는 관점을 갖출 수 있다.		
교육 내용	1. 한국 역사 연구의 관점: 사관 2. 한국 역사의 시대 구분과 주요 흐름 3. 한국 역사의 시대별 주요 쟁점 3.1 고대사 3.2 중세사 3.3 근대사 3.4 현대사 4. 한국 역사의 보편성과 독자성 4.1 한국 역사의 보편성 4.2 한국 역사의 독자성		
참고 자료	변태섭(2003), 「한국사통론」, 삼영사. 서울대학교 출판부(2008), 「한국사 특강」(개정신판). 조항록 외(2003), 「예비교사, 현직교사 교육용 교재 개발 최종 보고서」. 한영우(2003), 「다시 찾는 우리 역사」, 경세원.		

국의 한국어교원 (재)교육 과정 강의계획서

강좌명	한국 문학의 이해		
과정	1차 온라인□ 2차 오프라인□ 3차 온라인■		
영역 (*시행령 별표1의 영역)	4 영역	이수 시간	4시간
교과목 개요	이 과목에서는 한국 문학의 시대별 흐름과 함께 한국 문학의 장르별 이해를 도모한다. 특히 비교문학적 관점에서 한국 문학이 갖는 특징에 대한 이해가 가능하도록 하며 대표 작품 및 작가에 대한 이해도 가능하도록 한다.		
학습 목표	고전문학으로부터 현대문학에 이르기까지 한국 문학의 전반적인 사적 흐름을 이해하고, 시, 소설, 수필 등 한국 문학의 장르에 대하여 파악한다. 비교 문학의 관점에서 한국 문학의 특징을 이해하며, 한국 문학계의 대표 작품과 대표 작가에 대하여 이해한다.		
교육 내용	1. 한국 문학의 사적 흐름 2. 한국 문학 장르 개관 3. 한국 문학의 특징 3.1 한의 미학 3.2 자연과의 동화 3.3 해학과 풍자 3.4 사회 현실의 반영 4. 한국 문학계의 대표 작가와 대표 작품		
참고 자료	김홍규(1998), 「한국문학의 이해」, 민음사. 신주철 외(2006), 「한국어교육에서 한국문학 교육의 이론과 실제」, 커뮤니케이션북스. 이창식(2009), 「다문화 시대 한국어교육을 위한 한국문학의 이해」 조동일(1994), 「한국문학 강의」, 길벗. 윤여탁(2007), 「외국어로서의 한국문학교육」, 한국문화사.		

국의 한국어교원 (재)교육 과정 강의계획서

과목명	한국 전통 문화의 이해		
과정 구분	1차 온라인□ 2차 오프라인□ 3차 온라인■		
영역 구분 (*시행령 별표1의 영역)	4 영역	이수 시간	2시간
교과목 개요	이 과목에서는 한국의 대표적인 전통 문화에 대해 살펴보고 이를 통해 한국인의 정서를 이해하여 한국어 교사로서 한국의 전통 문화에 대한 기본적 소양을 갖춘다.		
학습 목표	한국 전통 문화의 이해를 통해 한국인의 관념과 사고방식을 이해할 수 있다. 또한 한국 전통 문화의 특징을 파악하고, 이를 통하여 한국과 한국인을 이해도를 높이도록 한다.		
교육 내용	1. 한국 문화의 특징 1.1 한국인의 문화적 성향 1.2 전통 문화에 주목하는 이유 1.3 전통 문화를 바라보는 시각 2. 한국 전통 문화의 영역 2.1 전통 예술 2.2 전통 놀이 2.3 전통 예절 2.4 전통 문학 2.5 전통 의례(관혼상제) 2.6 전통 종교와 사상 2.7 전통 건축		
참고 자료	박영순(2002), 「한국어 교육을 위한 한국문화론」, 한국문화사. 조항록(2008), 「외국인을 위한 한국 사회와 문화」, 소통.		

1.3 평가 및 학사 관리

표준 교육과정 수료를 인정하기 위해서는 출석을 포함한 평가 기준을 마련할 필요가 있다. 수료 조건을 출석률 및 진도율, 평가의 범주로 나누어 제시하기로 한다.

1) 출석률 및 진도율

- ① 온라인 과정과 오프라인 과정을 통합하여, 총 교육 시간의 85% 이상 출석률을 수료 조건으로 한다. 단 한국어교육실습 영역의 경우 반드시 20시간 이상을 출석해야 한다.
- ② 온라인 과정은 90% 이상 출석률, 80% 이상 진도율을 충족해야 한다.

국립국어원에서 2010년에 발행한 ‘한국어교원 자격제도 길잡이’에서는 대학 및 단기양성기관의 운영 지침으로서, 총 교육 시간의 85% 이상 출석률을 수료 조건으로 하고, 한국어교육실습(5영역)은 반드시 20시간 이상 출석해야 함을 정하고 있다. ①의 기준은 국립국어원의 운영 지침을 따른 것이다. 아울러 본 보고서에서 제안하는 표준 교육과정은 온라인 과정을 2차에 걸쳐 실시하고 있으므로, 온라인 학습관리 시스템(LMS: Learning Management System)으로 확인되는 출석률과 진도율의 기준을 제시하였다. 온라인 과정의 출석률은 일반적인 기준을 상회하는 90% 이상으로 정하고, 강의 시간 동안 접속을 유지하고 수업에 참여하고 있는가를 측정하는 진도율의 기준을 포함하였다.⁶⁾

2) 평가

표준 교육과정은 국어기본법의 영역별 과목 개설 취지에 따라 운영되므로, 한국어학(1영역), 일반언어학 및 응용언어학(2영역), 외국어로서의 한국어교육론(3영역), 한국문화(4영역)의 수업 전반을 성실하게 이수하였는지 종합 시험을 통해 평가할 수 있다. 아울러 한국어교육실습(5영역)에 대한 수강생의 실습 내용을 바탕으로 국외 한국어교원의 수업 능력 향상이라는 목표의 성취 여부를 평가할 필요가 있다. 아래의 내용은 국립국어원 ‘한국어교원 자격제도 길잡이’에서 운영 지침으로 제시한 평가와 동일한 것이다.

6) 국립국어원(2009:87)의 ‘한국어교원 양성과정 운영 실태조사 보고서’에서는 수강생들이 단순히 접속만 유지하며 수강 시간을 채울 경우를 방지하기 위해 매 수업 시간 CBT 방식의 퀴즈를 풀게 할 것을 제안하고 있다. 이러한 퀴즈는 온라인 강의에서 매우 일반적인 방식이며, 국립국어원에서 개발한 다문화 가정 대상 한국어교원 양성 과정의 온라인 교육과정에도 반영되어 있다. 향후 개발되는 온라인 교육과정에서도 학습 퀴즈를 적절히 활용해야 할 것이다.

- ① 한국어학, 일반언어학 및 응용언어학, 외국어로서의 한국어교육론, 한국문화의 영역은 필기시험으로 평가하도록 한다.
- ② 한국어교육실습(5영역)은 수강생이 실습한 내용에 대해 평가하도록 한다.

한국어교육실습의 수행은 오프라인 과정에서 이루어지므로, 지도 교사를 통해 실습의 과정 및 결과를 평가할 수 있다. 다만 필기시험의 경우에는 오프라인과 온라인을 병행하는 본 교육과정의 특성을 고려하고, 기타 현실적인 문제들을 고려하여 좀 더 신중한 설계가 필요하다고 본다. 이에 본 보고서에서는 전 과목에 대해 고르게 평가하기 위해 온라인, 오프라인 시험을 모두 실시하는 방안, 여러 현실적인 문제를 고려하여 오프라인 시험과 온라인 과제 제출을 활용하는 방안 두 가지를 제시한다.

(1) 온·오프라인 시험, 오프라인 실습

종합 시험의 경우에는 모든 과정을 이수한 후에 한 번 실시할 수도 있고, 단계를 나누어 진행되는 교육과정별로 실시할 수도 있다. 표준 교육과정은 ‘온라인-오프라인-온라인’의 방식이므로, 종합 시험을 1회 치르게 된다면 최종 온라인 평가가 이루어져야 할 것이다. 그러나 평가를 마지막에 한 번 치르게 하면 범위가 매우 방대하고 더욱이 온라인 평가를 처음 치러 보는 국외 한국어교원들에게는 예상하지 못했던 어려움이 발생할 가능성이 있다. 이에 3차로 나누어 평가를 진행함으로써 학습자들이 학습 성취 여부를 진단하고, 다음 학습에 대한 참여도 및 집중도를 높일 수 있도록 한다. 즉 1차 온라인 과정 시험, 2차 오프라인 과정 시험, 3차 온라인 과정 시험을 각각 실시하도록 하고, 오프라인 과정에서는 수업 관찰 분석 및 모의 실습 등을 포함한 한국어교육실습 결과를 토대로 지도 교사가 각 수강생에게 실습 평가 점수를 부여하도록 한다. 이러한 내용을 반영하여 앞에서 제시한 평가 방안을 수정 기술하면 다음과 같다.

- ① 한국어학, 일반언어학 및 응용언어학, 외국어로서의 한국어교육론, 한국문화의 영역은 시험을 통해 평가한다. 평가는 총 3회(1차 온라인 과정, 2차 오프라인 과정, 3차 온라인 과정) 실시한다.
- ② 한국어교육실습(5영역)은 2차 오프라인 과정의 실습 내용에 대해 평가하도록 한다.

온라인 평가를 실시할 때에는 자체 평가 시스템을 구축하거나 평가 전문 업체에 평가를 대행하여 평가의 공정성을 확보해야 할 것이다. 이미 여러 공공 기관의 직무 평가, 사이버대학의 평가 등에서 온라인 평가가 시행되고 있으므로, 전문 평가

업제를 통해 평가를 실시하는 것 자체는 기술적으로 어렵지 않다. 다만 온라인 객관식 평가를 실시한다면, 문제 유출을 막기 위해 실제 문항 수보다 많은 문제는행을 구축하여 학습자가 서로 다른 문항 세트로 평가 받도록 하거나 정해진 시간에 모두 접속하여 응시하게 하는 등시 평가를 실시할 필요가 있다. 이때 국외 한국어 교원의 경우, 시차의 문제, 컴퓨터 사용 환경 및 사용 능력의 차이 등으로 인해 예상치 못한 어려움이 발생할 수 있음을 고려해야 할 것이다.

(2) 오프라인 시험, 오프라인 실습, 온라인 과제

시험을 중시하는 교육과정 운영이 수강생들에게 과연 유익한 것인가에 대해서는 좀 더 신중하게 생각할 필요가 있다. 국립국어원(2009:88)에서도 지적한 바와 같이 양성과정에서 필기시험을 치른다고 하면 수강생들의 관심은 예상 문항 또는 기출 문제 풀이에 쏠리게 되고, 이는 교육목표를 변질시키는 주요한 요인이 될 수 있다. 더욱이 국외 한국어교원의 경우 연령대가 다양하고 배경 지식이 다양하다는 점도 간과할 수 없는 부분이다. 이에 한국어교원으로서 자신의 자질 향상을 목표로 학습하도록 유도하기 위해, 평가 범주를 '시험, 실습, 과제'로 다양화하는 방안을 고려할 수 있다. 온라인 시험의 현실적인 어려움을 고려하여 오프라인 과정에서 종합 시험과 실습으로 평가하고, 마지막 과정에서 온라인 과제를 제출하도록 하는 방식으로 평가하는 것이다. 다만 2차 오프라인 과정의 끝에 1차 온라인 수강 과목과 2차 오프라인 과목에 대해 종합 시험을 실시하게 되면, 3차 온라인 과정에 대해서는 성취 여부를 평가하지 않는다는 문제가 남게 되므로, 이를 보완하기 위해 3차 수강한 과목에 대해 요약하거나 학습 일지를 제출하게 하는 등의 온라인 과제를 제출하도록 할 수 있다. 한걸음 더 나아가 실제적인 한국어 교수 능력 함양을 강조하고자 한다면, 2차 오프라인 과정에서 실시한 실습의 피드백을 반영하여 수정된 교수 학습 지도안을 최종 제출하게 하는 과제를 부과할 수도 있다. 3차 과정에서 부과되는 과제의 내용은 수강생들의 특성과 목표를 고려하여 조정할 수 있을 것이다.⁷⁾ 이러한 평가 범주를 토대로 평가 방안을 기술하면 다음과 같다.

- ① 한국어학, 일반언어학 및 응용언어학, 외국어로서의 한국어교육론, 한국문화의 영역은 오프라인 시험을 통해 평가한다. 평가는 2차 오프라인 과정의 끝에 실시한다.
- ② 한국어교육실습(5영역)은 2차 오프라인 과정의 실습 내용에 대해 평가하도록 한다.

7) 평가의 '교육적 기능'을 중시한다면, 매 차시 학습 후 '간단한 퀴즈-문제 해설-오답 노트 작성'(누리-세종학당 다문화 가정 대상 한국어교원 양성 과정) 식의 학습 마무리 구조에서 퀴즈 문항을 확대하는 것도 고려할 수 있다. 온라인에서는 수강생의 모든 학습 기록이 시스템에 남게 되므로, 매 차시 퀴즈를 정확하게 확인하고 있는가의 여부를 파악하는 것이 가능하다.

③ 모든 과정을 이수한 후에는 최종 과제를 제출하여 평가하도록 한다.
(과제 예시: 3차 온라인 과정 교과목 학습 일지, 한국어 교수 학습 최종 지도안)

3) 수료 기준

수료 기준은 1)에서 제시한 출석률 및 진도율 기준에 부합하고, 2)의 시험 및 실습 등의 평가 범주에서 각각 60% 이상을 획득한 자로 한다. 이는 국가자격시험의 경우 대체로 평균 60점 이상의 득점의 기준으로 합격과 불합격을 가르며, 국립국어원(2010)의 대학 및 단기 양성 기관의 운영 지침에서도 이를 수료 기준으로 정하고 있는 바에 따른 것이다.

2. 한국어교원 재교육 과정(40시간)

국의 한국어교원을 위한 표준 재교육 과정의 개발은 한국어교원의 재교육을 위한 심화과정으로 개발하였다. 이 과정의 특징은 다음과 같다.

- 첫째, 전 과정이 초청 연수 오프라인 과정으로 구성되며, 한국어학 영역, 외국어로서의 한국어교육론, 한국어 교육실습의 세 영역으로 이루어진다는 점이다.
- 둘째, 국외의 현직 한국어 교사의 재교육에 부합하도록 국외 한국어 교사들을 대상으로 실시한 요구분석의 결과를 적극적으로 반영하여 외국어로서의 한국어교육론 영역이 강화된 교육 과정을 구성했다는 점이다.
- 셋째, 한국어교원 자격증 취득 여부와 관계없이 실제적인 도움을 위해 한국어 교육 강화를 원하는 이들을 대상으로 구성했다는 점이다.

[표 20] 영역별 과목 이수시간

영역	이수시간	과목
한국어학(6시간)	3	한국어학 개론
	3	한국어 어문규범
외국어로서의 한국어교육론 (27시간)	3	한국어 교재론
	3	한국어 평가론
	3	한국어 문화교육론
	3	한국어 이해교육론
	3	한국어 표현 교육론
	4	한국어 발음 교육론
	4	한국어 어휘 교육론
	4	한국어 문법 교육론
한국어 교육실습(7시간)	7	참관 및 실습

위 과정의 영역별 특징을 살펴본다.

- 1) 재교육인 점을 감안하여 한국어학에서는 6시간으로 총론으로서의 한국어학개론과 한국어 어문규범을 다룬다. 오프라인의 특성을 발휘하여 이론과 적용을 중심으로 이루어진다.
- 2) 외국어로서의 한국어교육론은 총 27시간으로 교실 교육에서의 적용 능력을 향상시키도록 구성되었다.

한국어 평가론 및 한국어 교재론은 이론 중심으로 가기 쉬우므로 실제적인 활용법 위주로 이루어진다는 점이다. 예를 들면 교재 이론보다는 교사가 어떤 교재를 선택하고 어떻게 활용할 것인가가 중요하다는 것이다.

- 한국어 이해 교육론과 표현 교육론은 실제 수업에서의 과제의 목표와 구조, 사 용을 중심으로 과제 선택과 구성, 학습자 수행 면을 강화하기 위한 과제 구성 작업이 조별로 발표를 통해 이루어진다.
- 발음, 문법, 어휘 교수법은 이론을 검토하고 실제 교수를 위한 수업 구성 방 향으로 접근한다는 점이다.

- 3) 한국어 교육 실습은 총 7시간으로 수업 참관 및 실습으로 이루어진다.

V. 결론 및 제언

지금까지 국외 한국어교원 대상 한국어 교육 프로그램을 분석하고, 국외에서 활동하고 있는 한국어교원들을 대상으로 설문조사를 실시한 후 이들을 위한 (재)교육 과정을 설계해 보았다. 한국어교원 교육의 효율성을 제고하기 위해서는 무엇보다도 한국어 교육 프로그램을 주최 및 주관하는 기관과 강의를 담당하는 강사, 프로그램에 참가하는 수강생들 간의 유기적인 협력체계를 구축하는 일이 중요하다고 본다. 프로그램을 주관하거나 주최하는 기관은 사전에 수강생의 요구를 파악하고 수업 운영에 최선을 다해야 할 것이며, 수업을 맡은 강사들은 수강생들을 위한 맞춤형의 강의를 제공하도록 노력해야 하고, 수강생들은 학습 동기를 분명히 하고, 수업에 성실히 임해야 할 것이다. 각각의 역할을 요약하여 간략히 정리하면 다음과 같다.

주최/주관 기관의 역할

첫째, 프로그램을 구성하기 전에 참가 예정자들을 대상으로 요구분석을 실시해야 한다.

프로그램을 통해 수강생들이 원하는 바가 무엇인지를 파악해야 한다. 이를 바탕으로 구체적인 프로그램 운영 방식을 결정해야 모두가 만족하는 프로그램이 될 수 있다.

둘째, 전체적인 프로그램을 담당 강사들에게 자세히 전달해야 한다.

보통 한국어교원 교육 프로그램의 경우 주최 및 주관 기관에서 강사를 섭외한다. 이 때 프로그램의 전반적인 운영 방침이나 운영 목적, 수업 내용에 관하여는 특별한 지침을 주지 않는 것이 일반적이다. 따라서 강의 요청을 받는 강사들은 어떤 내용을 어떻게 강의할지에 관해 막연할 때가 많다. 과목명만을 가지고 수업을 준비하여 강의를 하게 되면, 반드시 다루어야 할 부분이 누락되거나 일부의 내용은 다른 과목과 중복될 수도 있다. 따라서 연수 사업을 주최하는 기관에서는 과목명만을 결정할 것이 아니라 강의 내용을 대략적으로라도 구성하여 강사에게 강의를 요청해야 할 것이다. 이를 위해서는 담당 강사로 확정된 강사들을 대상으로 연수 내용에 관한 워크숍을 개최할 필요가 있다.

셋째, 수강생들에 관한 정보를 가능한 한 자세히 강사들에게 제공해야 한다. 연수에 참가하는 사람들의 학력이나, 전공 분야, 한국어 교육 경력 등 강사가 수업을 준비하는 데 필요하다고 생각하는 정보는 사생활을 침해하지 않는 범위 내에서 강사들이 알 수 있도록 해야 한다. 연수생들에 관한 정보는 강사들이 수업을 준비할 때 유용한 정보가 된다.

담당 강사의 역할

첫째, 수강생을 위한 맞춤형의 강의를 제공하기 위해 노력해야 한다.

강의의 제목이 같더라도 어느 연수 프로그램에서든지 같은 내용으로 강의를 해서는 안 된다. 예를 들어 CIS지역 한국어교육자 초청 연수 사업에서 대조언어학에 관한 강의를 한다고 하자. 영어가 자신에게 익숙하다고 하더라도 강사는 영어보다 한국어와 러시아어를 예로 들어 설명해야 할 것이다. 영어와 한국어의 대조는 수강생들에게 큰 도움이 되지 못하고, 때로는 영어에 익숙하지 못한 연수생들에게는 어려움만 더할 뿐이다.

둘째, 전체적인 연수 프로그램의 내용을 훑어보고 본인의 강의 내용을 결정해야 한다. 예를 들어, 음운론과 발음교육이 별도의 과목으로 개설되어 있는 과정에서의 발음교육에 관한 강의와, 음운론이 없고 발음교육만 개설되어 있는 과정에서의 발음교육 강의는 그 내용 면에서 큰 차이가 있을 것이다. 따라서 연수를 담당하는 강사는 퍼즐에 비유 있는 한 조각을 자신이 맞춘다는 심정으로, 전체적인 틀 속에서 다른 강자들과의 조화를 고려하여 강의 내용을 구성해야 한다.

수강생의 역할

첫째, 수강생들은 연수를 통해 자신이 얻고자 하는 바가 무엇인지를 연수를 주최/주관하는 기관에 알리고, 자신도 그 목적을 달성하기 위해 마음의 준비를 해야 한다. 한국어교원 교육의 참가 목적은 무엇보다도 한국어 교수 역량을 제고하는 데 두어야 할 것이다. 교육 효과를 제고하는 데 있어 참가자들의 학습 동기는 그 무엇보다도 중요한 요인이다.

둘째, 참가자들은 연수를 주최/주관하는 기관과 담당 강사들에게 고마운 마음을 갖고 성실한 자세로 교육에 임해야 한다. 수업 시간에 자주 결석을 한다거나 수업을 소홀히 하는 행동은 본인의 연수 효과를 높일 수 없을 뿐만 아니라 전체적인 연수 분위기를 망가뜨릴 수 있으므로 정해진 규칙을 지키기 위해 노력해야 한다.

아무리 좋은 교육 프로그램이라고 하더라도 교육에 참여하는 지체들 간의 협력이 이루어지지 않는다면 높은 교육 효과를 기대할 수 없을 것이다. 따라서 한국어교원의 전문성을 향상시키기 위해서는 한국어교원 교육 프로그램을 주최 및 주관하는 기관과 강의를 담당하는 강사, 프로그램에 참가하는 수강생들이 각자의 역할을 다

하고, 나아가 상호간에 긴밀히 협력해야 할 것이다. 수준 높은 한국어교원을 양성하여 한국어 학습자들에게 질적으로 우수한 한국어 교육의 기회를 제공하는 일은 한국어 교육의 효과를 제고하고 나아가 국가에 이바지하는 의미 있는 일일 것이다.

<참고 문헌>

오광근 외(2009), 한국어교원 양성과정 운영 실태조사 보고서, 국립국어원
국립국어원(2010), 한국어교원 자격제도 길잡이
국립국어원·한글학회(2010), 국외 한국어교원 초청 연수 백서

[별첨 표 2] 표준 교육과정의 2차 오프라인 강의계획

영역	이수시간	과목
1영역(2시간)	2	한국어어문규범(2)
3영역(27시간)	4	한국어교육과정론
	2	한글교수법
	3	한국어발음교수법
	3	한국어문법교수법
	3	한국어어휘교수법
	3	한국어말하기교수법
	3	한국어쓰기교수법
	3	한국어듣기교수법
	3	한국어읽기교수법
5영역(16시간)	6	수업참관 및 토론
	10	모의수업(조별 실습)
합계	45시간	

* 별첨 1 : 2010년 여름 한국어교원 초청 연수

2010년의 경우에는 여름 초청 연수부터 시작하게 되므로 한시적인 강의계획을 제시한다. 온라인을 먼저 수강함으로써 발생할 수 있는 한국어학 관련지식 부족을 최소화하는 방향으로 구성되었다는 점이 특징적이라고 할 수 있다.

1. 1차 오프라인 수업

[별첨 표 1] 2010년 초청 연수 1차 오프라인 강의계획

영역	이수시간	과목
1영역(3시간)	3	한국어어문규범
3영역(26시간)	3	한국어교육개론
	3	한글교수법
	4	어휘교수법
	4	발음교수법
	4	문법교수법
	4	표현교육론(말하기/쓰기)
	4	이해교육론(읽기/듣기)
5영역(16시간)	6	강의 참관 및 토론
	10	모의수업
합계	45시간	

위에 제시한 2010년 여름 한국어교원 초청 연수 과정과의 비교를 위해 표준 교육과정의 2차 오프라인 교육과정을 제시하면 아래와 같다.

(1) 시수 배정

○ 어휘교수법, 발음교수법, 문법교수법

표준 모델에서는 한국어 어휘론, 한국어 음운론, 한국어 문법론을 온라인으로 1차로 다루게 되나 2010년의 경우는 이들 내용학을 추후에 온라인에서 다루게 되므로 각 과목의 내용 부분을 보강할 필요가 있다. 따라서 한국어 교육 개론이나 한글 교수법에 비해 한 시간씩 확대하였다.

○ 한글교수법

표준 모델에서는 2시간으로 배정되어 있으나 오프라인부터 시작하게 되므로 3시간으로 배정하였고 한글에 대한 한국어학적 설명도 다루어야 할 것으로 본다.

○ 표현교육론

표준 모델에서는 말하기와 쓰기를 분리하여 각 3시간으로 배정하여 다소 부족한 듯하나 강의 참관 및 토론 시 내용 보강이 가능할 것으로 판단된다.

○ 이해교육론

표준 모델에서는 읽기와 듣기를 분리하여 각 3시간으로 배정하였으나 역시 강의 참관 및 토론 시 내용 보강이 가능할 것으로 판단된다.

(2) 교과목 순서

- 한국어교육 개론은 가장 먼저 실시하여 프로그램에 관한 전반적인 입문 부분을 포함하여 수업을 운영하는 것이 합리적이다.
- 한글교수법은 발음교육론보다 먼저 실시하여 자모 교육을 먼저 다루는 것이 합리적이다.
- 어휘, 발음, 문법교수법은 가능한 한 표현 및 이해교육론보다 먼저 실시하는 것이 합리적이다.

(3) 기타

- 강의 참관 및 토론, 모의 수업 시 재택 과제 및 수업 참관 방법(참관 일지 작성 방법 안내 등)에 관한 현실감 있는 지도가 가능하리라고 판단된다.
- 사전 조사 결과 수강생들의 문법에 관한 지식이 지나치게 부족하다고 판단될 경우 한글교수법을 표준 모델대로 2시간으로 하고, 문법교수법을 5시간으로 조정하여 운영할 수 있을 것이다.

2. 2차 온라인 교육과정은 표준 모델의 1차 온라인 과정과 동일하다.

[별첨 표 3] 표준 교육과정의 1차 온라인 강의계획

순서	영역	이수시간	과목
1차 온라인 (39시간)	①한국어학(22시간)	4	한국어학개론
		4	한국어음운론
		6	한국어문법론
		4	한국어어휘형태론
		4	한국어어문규범(1)
	②일반언어학 및 응용언어학 (8시간)	4	응용언어학
		4	대조언어학
	③외국어로서의 한국어교육론 (3시간)	3	한국어교육개론
	④한국문화(2시간)	2	한국현대사회의 이해
	⑤한국어 교육실습(4시간)	2	수업관찰 및 분석
		2	수업설계 및 교안 작성

3. 3차 온라인 교육과정도 표준 모델의 3차 온라인 과정과 동일하다.

[별첨 표 4] 표준 교육과정의 3차 온라인 강의계획

순서	영역	이수시간	과목
3차 온라인 (36시간)	①한국어학(6시간)	4	한국어화용론
		2	한국어사
	②일반언어학 및 응용언어학 (4시간)	4	외국어습득론
		4	언어교수이론
	③외국어로서의 한국어교육론 (16시간)	4	한국어교재론
		4	한국어평가론
		4	한국문화교수법
		4	한국역사의 이해
	④한국문화(10시간)	4	한국문학의 이해
		2	한국전통문화의 이해

* 별첨 2 : 한국어 수업 참관 보고서 모형

<한국어 수업 참관 보고서>

참관 일시	한국어 숙달도(급)	작성자 성명	작성 일자	비고

I. 수업의 구성과 운영

1	수업의 목표가 분명하고 구체적인가?	
2	수업 구성이 제대로 되었나? (도입-제시·설명-연습-사용-마무리)	
3	교수-학습 활동이 단계별로 유기적으로 잘 연결되었나?	
4	학습자에게 발견을 통한 능동적인 학습 기회를 부여했나?	
5	학습자의 돌발적인 질문 같은 돌발 상황에 적절히 대처하는가?	

<상세 보고>

II. 교수 · 학습 내용

1	학습자 중심의 수업이 되었나? (내용, 방법)	
2	전시 복습이 이루어졌나?	
3	맥락을 통한 이해가 이루어졌나?	
4	교사가 학생 중심의 다양한 상호작용 활동을 진행하나?	
5	교사가 교구를 적절히 잘 준비하여 효율적으로 사용하는가?	
6	교사의 개념 제시와 예가 적절한가?	
7	과제가 교육 목표와 숙달도에 적절했나?	
8	실제적인 과제를 도입했나?	
9	과제의 수행 방법이나 내용에 대한 지시가 구체적이고 명확했나?	
10	문법 교육이 실제 언어 사용으로 전이되었나?	
11	학습자의 인지 능력을 적절히 활용했나?	
12	학생 활동 중 교사의 역할이 적절했나? (칭찬, 도움, 통제 등)	
13	오류 수정의 정도와 방법이 적절했나?	
14	학생들이 수업에 흥미를 갖고 적극적으로 참여하도록 유도하는가?	
15	교사-학생간의 상호작용이 잘 이루어지는가?	
16	교재를 잘 활용하는가?	

<상세 보고>

III. 교사의 자질 및 특성

1	한국어 구사력이 뛰어나고 한국어에 대한 지식이 정확한가?	
2	교사 언어를 등급에 맞게 잘 사용하는가?	
3	발음, 속도, 소리와 억양이 적절한가?	
4	교사가 사용한 어휘가 적절했나? (이해 가능한 일력)	
5	표정(웃음, 시선 등)과 몸짓이 자연스러운가?	
6	수업 중 학습자들의 반응에 적절히 대처했나?	
7	전체적으로 편안한 분위기를 조성하는가?	
8	교사가 공정하게 수업을 진행하는가?	
9	시간 관리를 잘 했나?	
10	교사가 전반적으로 열정을 가지고 수업에 임하는가?	
11	판서가 깨끗하고 칠판을 적절히 사용하는가?	

<상세 보고>

▣ 전반적인 평가

* 별첨 3 : 학습지도안 모형

단원	제 과		
학습 내용	주제 : 기능 : 어휘 : 문법 :	시간	분
학습 목표			
단계	학습 내용	교수-학습 활동	자료 및 유의점
도입			
제시/ 설명			
연습			
활용			
마무리			

연구 책임자: 김 선 정 (계명대학교, 부교수)
공동 연구원: 방 성 원 (경희사이버대학교, 조교수)
이 동 은 (국민대학교, 조교수),

연구 보조원: 강 현 자 (계명대학교, 초빙교수)
류 수 영 (경희대학교, 석사)

담당 연구원: 박정아(국립국어원 학예연구사)

국외 한국어교원 (재교육)을 위한 표준 교육과정 개발 연구

발 행 인	권 재 일
발 행 처	국립국어원 서울시 강서구 금남화길 148(방화 3동 827) 전화: 02-2669-9744 전송: 02-2669-9747
인 쇄 일	2010년 7월 5일
발 행 일	2010년 7월 5일
인 쇄	출판대장경